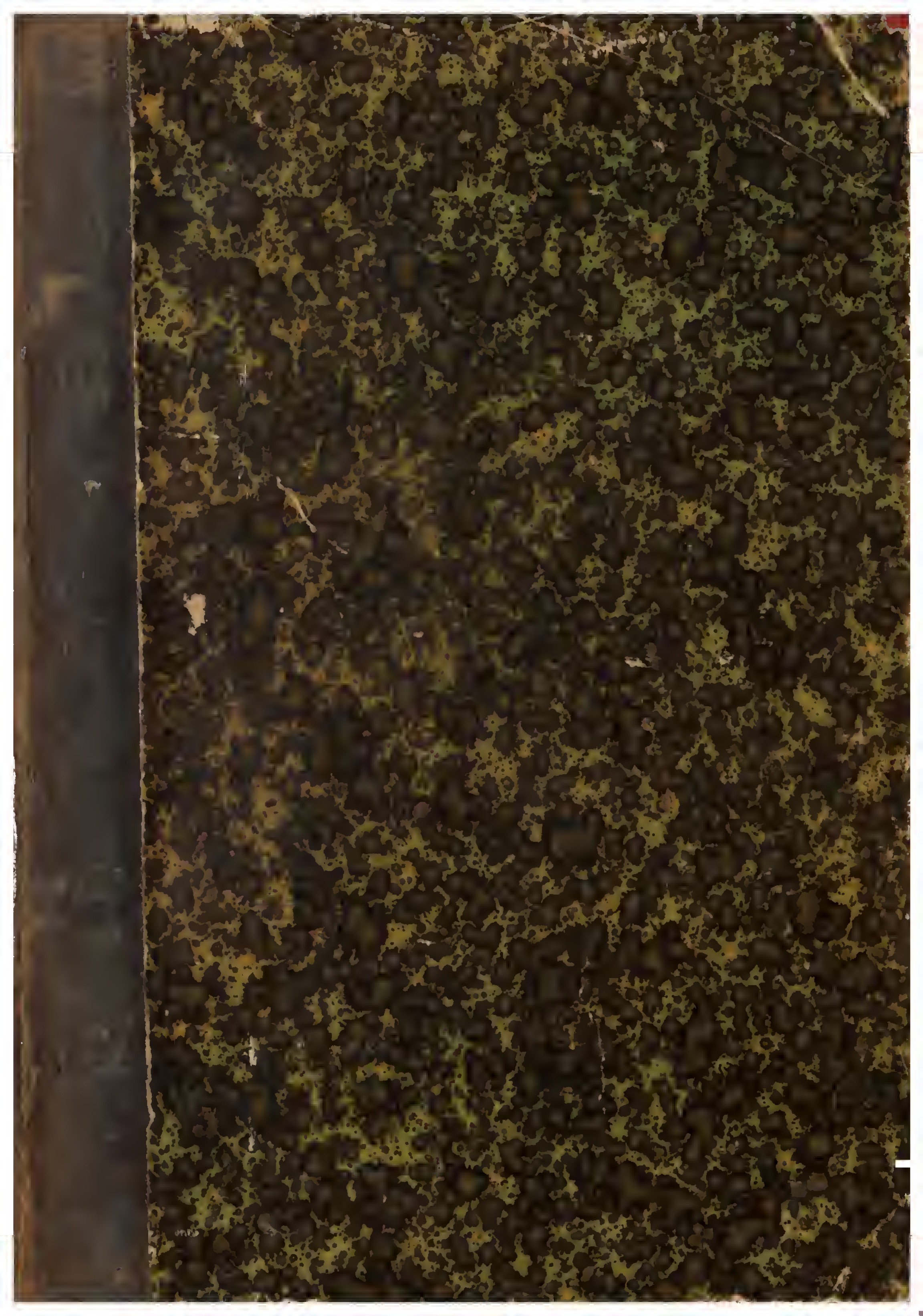




FLORA Y FAUNA

DEL

ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE OAXACA,

RECOPILADAS

POR

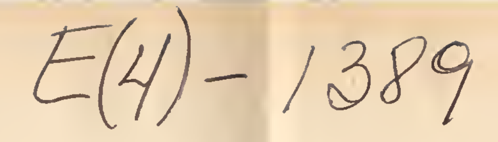
MANUEL MARTÍNEZ GRACIDA,

Oficial Mayor

De la Secretaría del Gobierno del mismo Estado, y Socio Honorario
de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística,
del Liceo Oaxaqueño "Ignacio M. Altamirano," de la Sociedad Mexicana de Historia Natural
y de la Sociedad Científica "Antonio Alzate."



OAXACA.
Imprenta del Estado en la 2ª calle de Murguía, núm. 9.
á cargo de Ignacio Candiani.
1891.



Creyendo que puede ser útil á las escuelas de 1ª clase del Estado y aun á la Cátedra de Historia Natural la FLORA Y FAUNA del mismo Estado, que he compilado, la pongo á disposición del Superior Gobierno, para que si lo tiene á bien, se sirva ordenar su impresión, seguro de que con este acto quedará recompensado el ímprobo trabajo que emprendí en dicha compilación.

Libertad en la Constitución. Oaxaca de Juárez, Marzo 18 de 1891.

Manuel Martínez Gracida.



Al Secretario del Superior Gobierno del Estado.—Presente.

SECRETARÍA DEL GOBIERNO CONSTITUCIONAL DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE OAXACA.

Sección de Justicia é Instrucción pública.

La Dirección General de Instrucción, en informe de ayer, dice á esta Secretaría, lo que sigue:

"Los CC. Manuel Gómez Olavarri y Gildardo Gómez, nombrados en comisión para revisar la obra titulada: "Flora y Fauna" del Estado de Oaxaca, escrita por el Sr. Manuel Martínez Gracida, me han dirigido con fecha 20 del que cursa, el dictamen que sigue:

"Contestando la respetable nota de vd., en que se sirve nombrarnos en comisión para revisar y emitir nuestro parecer sobre si es ó no útil para la enseñanza de los alumnos de las escuelas y de la clase de Historia Natural del Instituto del Estado la obra titulada: "Flora y Fauna" del Estado de Oaxaca, escrita por el Sr. Manuel Martínez Gracida, tenemos la honra de informar á vd.: que no siendo una obra meramente didáctica y adecuada para el objeto que se propuso su autor, y adoleciendo, además, del defecto de no estar arreglada bajo el sistema de clasificación moderna que reclama los últimos progresos científicos, no podrá ser una obra de gran importancia para ser colocada entre las de texto; pero teniendo en consideración el laborioso trabajo que demanda la formación de dicha obra, y considerando también, ser ésta la primera en su género hasta hoy escrita y de alguna utilidad para los que se dediquen á ese ramo, somos de parecer, respetando en todo caso el más ilustrado de esa Dirección, que la obra titulada "Flora y Fauna" puede adoptarse como de consulta para los alumnos que se dediquen exclusivamente á ese estudio.

Con lo expuesto creemos obsequiar sus deseos, manifestados en su atenta nota ya citada."

Lo que tengo la honra de insertar á vd. para conocimiento de ese Gobierno y en respuesta de su atenta nota de 19 de Marzo último, manifestándole que la Dirección aprueba el dictamen de que se hace referencia."

Y estando conforme el C. Gobernador con el dictamen que entraña la nota inserta, como lo desea vd., ya se manda imprimir la obra de que se trata para que sirva como de consulta, tal como lo indica el referido dictamen.

Comunícolo á vd. para su conocimiento y demás efectos.

Oaxaca de Juárez, Junio 24 de 1891.

El Secretario General,

Gansecco.

Al C. Manuel Martínez Gracida.—Presente.

FLORA

Oaxaca, Octubre 2 de 1891.

A la H. Sociedad Mexicana de Historia Natural, su socio agradecido.

Manuel Martínez Gracida.

FE DE ERRATAS

—DEL—

CATALOGO DE FLORA.

Páginas.	Columnas.	Líneas.	Dice:	Debe decir:
9	2ª	18	Cucamis cutrullus........	Cucumis citrullus.
9	2ª	20	Cupresus serpervirens....	Cupresus sempervirens.
9	2ª	31	Phitecocteuium buccinatorium	Phitecoctenium buccinatorium.
11	1ª	36	Cuyulqtzi. Bálsamo de Teotilán..................	Teotitlán.
12	2ª	30	Bœmeria urens...........	Bœhemeria urens.
19	3ª	10	Arietoloquiáceas..........	Aristoloquiáceas.
22	2ª	12	Yuca latifolia............	Yucca latifolia.
22	2ª	13	Yuca filamentosa.........	Yucca filamentosa.
23	4ª	5	Hamb	Haub.
23	3ª	17	Filadeliaceas.............	Filadelfiáceas.
25	2ª	6	Linum usitatiosimum.....	Linum usitatissímum.
25	3ª	17	Lilium odoratissimun.....	Lilium odoratissimum.
25	3ª	12	Irideas	Liliáceas.
27	2ª	45	Bryophylum calcinum....	Bryophylum calicinum.
28	2ª	17	Calendula officinalis......	Caléndula officinalis.
28	2ª	44	Maclura tintorea..........	Maclura tinctorea.
34	2ª	18	Mucona pruriens.........	Mucana pruriens.
34	3ª	18	Cruciferas................	Leguminosas.
41	4ª	17	F. M. I.............	....
41	1ª	39	Aleño....................	Alheño.
44	2ª	29	Perophyllum macrocephallum..................	Parophyllum macrocephallum.

FE DE ERRATAS

—DEL—

CATALOGO DE FAUNA.

Páginas.	Columnas.	Lineas.	Dice:	Debe decir:
52	0ª	5	díeteros......................	dipteros.
68	2ª	13	Hyiophilus ochreiceps..	Hylophilus ochroceiceps.
69	2ª	2	Scarphorynchus mexicanus	Scaphorynchus mexicanus.
69	2ª	41	Empidonax flavoventris .	Empidonax flaviventris.
69	2ª	45	Todirostrum schistacei-	
70	2ª	10	ceps......	Todirostrum schistaceiceps.
			Tanagra diacunus	Tanagra diaconus.
71	2ª	19	Icterus melenocephalus...	Icterus melanocephalus.
71	2ª	27	Icterus puctulatus.......	Icterus pustulatus.
73	2ª	13	Pipilo macunata	Pipilo maculatus.
73	2ª	31	Gallus domestica	Gallina domestica.
74	2ª	34	Agania picta...	Agamia picta.
76	2ª	12	Tringoipes macularius.	Tringoides macularius.
76	2ª	31	Pelicanus erythrorynchus.	Pelecanus erythrorhynchus.
81	2ª	1	Gerrhonotum grammeus .	Gerrhonotus gramineus.
81	2ª	34	Coniophanes pereivittis	Coniophanes piceivittis.
82	2ª	26	Spilotes melanuus	Spilotes melanurus.
86	2ª	36	Xiphias gladuis	Xiphias gladius.
90	2ª	20	Cicindela pipolosa.......	Cicindela papulosa.
90	2ª	23	Cirindela Millyl.........	Cicindela Mellyi.
95	3ª	18	Aslídeos	Asilideos.
96	1ª	16	Tilmacn Ten	Tilmacuillin.
100	2ª	26	Argas Migulni............	Argas Megnini.
103	2ª	37	Fesurela	Fisurela.
103	3ª	35	Fesurelídeos	Fisurelideos.
104	3ª	13	Metrideos................	Mitrideos.
105	2ª	37	Tellina inimaculata.	Tellina unimaculata.
105	2ª	39	Tellina remus...........	Tellina remies.
105	3ª	13	Limnaeídeos!....	Limneideos.
105	3ª	14	Limnaeídeos	Limneideos.
111	2ª	18	Viginicola innata.	Vaginicola innata.
106	2ª	1	Dolium perdix............	Dolium perdix
106	2ª	7	Vermetus arenarios.......	Vermetus arenarius.
108	2ª	4	Hementheria officinales...	Haementaria officinalis.
108	2ª	5	Hœmentaria mexicana. ..	Haementaria mexicana.

ADICION.

(Página 108.)

Serpula espiral............ ... \| Serpula spirorbis... \| Serpulídeos. .. \| Moll.

Reino Vegetal.

EL territorio del Estado cuenta con variados y abundantes productos en toda su extensión. Situado en la zona tropical y entre el Golfo de México y el Mar Pacífico, la vegetación presenta por doquiera los cuadros de su magnificencia, elaborados bajo la influencia de la latitud, de la altura ipsométrica, de sus sinuosas cordilleras y de su variada higrometría. Por otra parte, los cambios meteorológicos que se suceden con sorprendente rapidez, son otros tantos agentes que impulsan su desarrollo bajo la poderosa fecundidad de su suelo y de las nubes que se levantan de sus cañadas, del lecho mismo de los ríos, como gigantescas serpientes que se anudan, se extienden, se aglomeran y se desatan en furiosas tempestades, regando ya la zona templada, ya la fría ó ya la caliente. (1).

Todo este conjunto de bondades físicas y topográficas, hacen al territorio exuberante y rico. Por esto se ven en su suelo sabinos corpulentos y robustos; ocotes que salen del fondo de las cañadas y traspasan sus cúpulas el límite de las cumbres en las sierras; encinas enormes y robles frondosos que ornamentan las montañas; esbeltos cocoteros de 25 á 30 metros de altura y 50 centímetros de diámetro ostentando magníficos penachos; palmeras en forma de abanico como los estandartes de los guerreros egipcios en "Aida;" gruesos árboles de ceiba como las columnas de las Pagodas indias, cuyos blancos cadejos de algodón parecen copos de nieve mecidos por auras tibias y voluptuosas como un baño oriental; árboles de retorcido tronco pareciendo columnas salomónicas; parásitas colgantes semejando las lámparas de los templos; gallardetes formados por grandes hojas de bejuco con semillas que parecen rocío cuajado; begonias satinadas con hojas plateadas por un lado y por el otro color de guinda; árboles derribados por los huracanes cuyos carcomidos troncos parecen colosales esfinges cuidadoras de los bosques; bejucos de 60 centímetros de diámetro con forma de cadenas ó bien semejando cables que forman enormes columpios sostenidos por gigantescos y seculares árboles. Entre la diversidad de bejucos se encuentra el llorasangre, que destila un líquido rojo y glutinoso, y el bejuco de cazadores que contiene en su interior fresca agua para saciar la sed.

(1.) Peñafiel.—La Naturaleza, tomo II, pág. 262.

Véuse también y con admiración, que de los troncos podridos de los árboles nacen desde los hongos microscópicos hasta los hongos del tamaño de un quitasol pequeño, de los cuales salen llamas blanquecinas que parecen incendiar el bosque; adheridos á las piedras crecen musgos de forma caprichosa que en el día son blancos y en la noche se ven iluminados como una chispa eléctrica ramificada; retorciéndose entre la hojarasca, enrollándose en los troncos y subiendo en las copas de los árboles serpientes de fuego producidas por un bejuco fosforescente, y enmedio de todas aquellas luces pasar las negras siluetas de los animales. Vegetar á la par en los valles y en el mismo terreno, el trígo, la caña de azúcar y el maíz, y en los jardines públicos, las plantas de tierra fría con las plantas de la tierra caliente.

Variadas, exquisitas y perfumadas flores en los prados y en las colinas; en las selvas el yoloxochitl, el resedá y el ixquixochitl, las azucenas y los lirios, las paquiras y el cacaloxochitl, las poincianas y el chacalxochitl; en las márgenes de los ríos y de los lagos, yerbas de anchísimas hojas, entre otras las de tarabundí ó mafafa, que alcanzan hasta dos y medio metros de largo por uno de ancho; juncos de gran tamaño y helechos abigarrados sirviendo de centinelas á sus cristalinas aguas.

El Cerro de la Maceta en el Distrito de Ixtlán y el Cerro de la Virgen en el Distrito de Juquila, son una especie de jardines naturales donde se extasía el espíritu y se bendice al Creador del Universo.

Encuéntranse extensos bosques de mameyes y chicozapotes; huertas agrestes con frutas de gusto exquisito en que figuran la piña y la anona, la guayaba y el mango, el obo y la ciruela; ó grandes sitios en que se ven los cirios de las pitahayas y de las tunas, y variedad de plátanos en las costas, en las planicies y cañadas de las sierras. Gozará, pues, el viajero ó el sabio en la montaña de Cuasimulco con el Cerro de la Fruta ó con las selvas de Tuxtepec, Jamiltepec, Juquila, Pochutla, el Istmo de Tehuantepec, Ixtlán, Villa-Alta y Choapam, cuajados de maderas preciosas en que figuran la caoba y el cedro, el guayacán y el granadillo, el ertín y el linaloé, el palo de rosa, el gateado y la zongolica, el bálsamo de Guatemala y el de Tolú, el liquidámbar y el incienso, sin contar la infinidad de plantas medicinales, desde la más inocente hasta la más venenosa. Son estos sitios, por decirlo así, verdaderos paraísos, pero sin el fabuloso Adán y sin la mitológica Eva.

Y por último, como sultán de la FLORA OAXAQUEÑA, descollando entre todos los árboles gigantes, el secular Sabino del Tule, que mide 38 metros 68 centímetros de altitud y 51 metros 88 centímetros de circunferencia; que ha visto desaparecer una tras otra las generaciones del Estado y contemplado bajo su follaje á los antiguos Reyes zapotecas, á Cortés, á Humboldt, á Juárez, á Porfirio Díaz y á otros grandes hombres.

Es un débil bosquejo de la exuberante vegetación del Estado el siguiente

CATALOGO

DE LA

FLORA OAXAQUEÑA.



Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Abedul. Aile	Alnus acuminata	Betuláceas	Kunt.
Abrojo de flor amarilla. *Zacamulli.*	Tribulus terrestris.	Zigofiladas	Lin.
Abrojo de flor blanca. *Zacamulli.*	Tribulus terrestris.	Zigofiladas	Lin.
Abutilon. Encantadora	Abutilon pubescens	Malváceas	Mœnch.
Acahual. Mirasol. *Chimalatl*	Heliantus annus	Sinantereas	Lin.
Acahualillo. *Acahualli*	Titónea tubulífera.	Sinantereas	H. B.
Acazahutli. Flor de Corpus	Craniehis speciosa.	Orquideas	La Llave.
Acebo	Ilex opaca	Gelastrináceas	Kew. y Ait.
Acedera. Vinagrera. *Xocoyolpatli. Tindusa.* (mixt.)	Rumex acetosa	Poligoneas	Lin.
Acederilla. Vinagrerita	Rumex acetocella	Poligoneas	Lin.
Acelga	Beta cycla	Salsoláceas	Lin.
Achicoria. Almirón. Chiribía	Chichorium intibus	Sinantereas	Lin.
Achicoria amarga. Diente de León.	Taraxacum dens-leonis	Sinantereas	D. C.
Achicoria dulce. Lechuguilla. Cerraja. *Tlamatzalin. Yucutiñoo* (mixt.)	Sonchus oleraceus	Sinantereas	Lin.
Achiote. Achiotillo. *Achiotl*	Bixa orellana	Bixáceas	Lin.
Adelfa. Rosa-laurel. *Cuauhtlepatli.*	Nerium oleander	Apocináceas	Lin.
Adelfa blanca. Rosa-laurel	Nerium oleander	Apocináceas	Lin.
Adormidera azotada	Papaver versicolor.	Papaveráceas	......
Adormidera blanca	Papaver album	Papaveráceas	Lin.
Adormidera encarnada	Papaver rubrum	Papaveráceas	Black.
Adormidera morada	Papaver atropurpúreum	Papaveráceas	......
Adormidera rosada	Papaver roseus	Papaveráceas	......
Agapanto. Agapando	Agapanthus umbelatus	Liliáceas	Le Herm.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Agrimonia	Agrimonia eupatorium.	Rosáceas	Lin.
Aguacate. *Ahuacuahuitl*	Persea gratissima.	Lauráceas	Garn.
Aguacate oloroso	Persea drymifolia	Lauráceas	Cham.
Aguacate	Persea vulgaris	Lauráceas	Lin.
Aguacate	Persea oblonga	Lauráceas	......
Aguacate	Persea amplexicaule	Lauráceas	......
Aguacate xinene. Pagua	Persea butirácea	Lauráceas	....
Aguacatito	Persea microphyla.	Lauráceas	....
Ahuapatli de Tilantongo	......	......	....
Ajo. *Castilanxonacatl*	Allium sativum	Liliáceas	Lin.
Ajonjolí	Sesamum indicum	Sesameas	Lin.
Ala de Angel. Carne de doncella. *Totoncaxocoyollin*	Begonia gracilis	Begoniáceas	H. B.
Alamo blanco. *Tepeyolcuahuitl*	Populus alba	Salicáceas	Lin.
Alamo negro. Chopo.	Populus nigra	Salicáceas	Lin.
Albahaca de hoja pequeña.	Ocimum minimum.	Labiadas	Lam.
Albahaca de hoja grande	Ocimum basilicum.	Labiadas	Lin.
Albaricoque. Chavacano	Armeniaca vulgaris	Rosáceas	Lam.
Alberja. Chícharo. Guisante	Pisum sativum	Leguminosas.	Lin.
Alberjón. Chícharo de olor	Lathyrus odoratus	Leguminosas	Lin.
Alcabucil. Cardo comestible	Cynara cardunculus	Sinantereas	Lin.
Alcachofa. *Huitzquilitl*	Cynara scolymus	Sinantereas	Lin.
Alcanfor	Camphorosma monspeliaca	Salsoláceas	Lin.
Alcaparra. Alcaparrillo	Cassia alcaparrillo.	Leguminosas	H. B.
Alcatraz. Aro. *Aquequezquic*	Arum vulgare	Aroideas	Lam.
Alegría. Bledo. *Huauhtli*	Chenopodium rubrum.	Quenopodiáceas	......
Alejo (arbol)	......	......	......
Alelí amarillo. *Cuecyopoltz*	Cheirantus cheirii	Crucíferas	Lin.
Alelí blanco y encarnado	Malhiola annua	Crucíferas	Lin.
Alelí camaleón	Cheiranthus scoparius	Crucíferas	D. C.
Alfalfa	Medicago sativa	Leguminosas	Lin.
Alfilerillo. Aguja del pastor	Erodium moracensr	Geraniáceas	H. B.
Alfombrilla	Verbena corymbifera	Verbenáceas	R. P.
Algalia. (No el Abelmosco)	Hibiscus	Malváceas	......
Algarrobo	Ceratonia siliqua	Leguminosas	Lin.
Algodón de árbol. *Ichcatcuahuitl. Yagaxilla* (zapoteco)	Gosypium arboreceus	Malváceas	Lin.
Algodón de planta. *Ichcatxihuitl. Xilla* (zapoteco)	Gosypium herbaceum	Malváceas	Lin.
Algodón coyuche. Algodón amarillo	Gossypium kirsutum.	Malváceas	Lam.
Algodoncillo	Inga	Leguminosas	......
Alhucema.	Lavandula spica	Labiadas	Lin.
Almendrillo. Lombricero	¿Geoffraca superba?	Leguminosas	......

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Almendro	Amygdalus communis	Rosáceas	Lin.
Almoraduj. Almoraduz	Salvia grandiflora	Labiadas	D. C.
Alpiste. *Alpixtli*	Phalaris canariensis	Gramíneas	Lin.
Amapola amarilla. Celidonia	Chelidonium majus	Papaveráceas	Lin.
Amapola blanca	Papaver rhœas	Papaveráceas	Lin.
Amapola colorada	Papaver rhœas	Papaveráceas	Lin.
Amapola encarnada	Papaver rhœas	Papaveráceas	Lin.
Amapola rosada	Papaver rhœas	Papaveráceas	Lin.
Amaranto	Amaranthus caudatus	Amarantáceas	Lin.
Amate. Higo montés. *Amatl. Amacuahuitl*	Ficus benjamina	Artocarpeas	Lin.
Amatzauhtli. *Tzacutli*	Epidendrum pastoris	Orquideas	La Llave.
Amesquite. Samatito	Ficus complicata	Artocarpeas	H. B. K.
Amitioco. Caladio. Col caribe. *Quequescamotl*	Caladium sculentum	Aroideas	Vent.
Amitioco. Caladio morado	Caladium violaceum	Aroideas	Mich.
Amole amargo. Ñamole. Mazorquilla	Phytolacca decandra	Fitolacáceas	Lin.
Amole dulce	....	Liliáceas	......
Anacahuite. Siricote. *Amacuahuitl*	Cordia Boissieri	Borragíneas	D. C.
Anacahuite del Istmo	Cordia nodosa	Borragíneas	Lam.
Anacahuite de Tehuantepec	Cordia elæagnoides	Borragíneas	D. C.
Anacahuite de Totolapa	Cordia oaxacana	Borragíneas	D. C.
Anémona	Anémona coronaria	Ranunculáceas	Lin.
Anémona hepática	Anémona hepatica	Ranunculáceas	Lin.
Angélica	Angelica atropurpúrea	Umbelíferas	Lin.
Angelina. Bejuco del Rosario. *Coamecatl*	Antigonum parviflorum	Poligoneas	......
Anís. Matalahuga	Pimpinella anísum	Umbelíferas	Lin.
Anisillo cimarrón	Schkuhria abrotonoides	Sinantereas	Roth.
Anona. Anonal. *Cuauhmatzapotl*	Annona glabra	Anonáceas	Lin.
Anona. Anonal. *Cuauhmatzapotl*	Annona reticulata	Anonáceas	Lin.
Anona. Chirimoya. Chirimoyo. *Cuauhmatzapotl*	Annona chirimolia	Anonáceas	Lin.
Anona ilama. *Ilamatzapotl*	Annona excelsa	Anonáceas	Oliva.
Añil. Elite	Indigofera anil	Leguminosas	Lin.
Añil. Elite montés	Indigofera dispersma	Leguminosas	Lin.
Añil. Jiquilite. *Xiuhquilitl*	Indigofera argentea	Leguminosas	L'Her.
Añil. Jiquilite. *Xiuhquilitl*	Indigofera tinctoria	Leguminosas	Forsk.
Apio	Apium graveolens	Umbelíferas	Lin.
Arañuela. Cabellos de Vénus. Estrella del mar	Nigélla damascena	Ranunculáceas	Lin.
Arco negro. Palo de arco. *Guibiche* (zapoteco)	....	....	......

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Arnica. Yerba de las caidas. *Xochilhuecipol* (mex.)............	Arnica montana...	Sinantereas ..	Lin.
Artemisa. Ambrosía............	Ambrosia artemisiæfolia.........	Sinantereas...	Lin.
Artemisa....................	Artemisia vulgaris.	Sinantereas . .	Lin.
Arrayán.....................	Myrtus arayan.....	Mirtáceas	H. B. K.
Arroz.......................	Oryza sativa......	Gramíneas	Lin.
Astronómica. Atmosférica........	Lagerstrœmia speciosa..........	Litrariáceas ..	Lin.
Atlanchan...................	Cuphea lanceolata.	Litrariáceas. .	Kunt.
Avena.......................	Avena sativa......	Gramíneas	Lin.
Ayacahuite. Pino albar. *Ayauhcuahuitl*	Pinus ayacahuite..	Coníferas......	Gord.
Ayacahuite colorado............	Pinus Loudoniana..	Coníferas......	Gord.
Azafranillo...................	Cartamus tinctorius	Sinantereas. ..	Lin.
Azalea......................	Azalea indica......	Ericáceas	W.
Azucena amarilla...............	Cattleya citrina....	Orquideas	Lindl.
Azucena amarilla...............	Govenia superba..	Orquideas.....	Lindl.
Azucena amarilla. Lirio de la bolsa. Zapato de Vénus...........	Cypripedium irapeanum........	Orquideas.....	La Llave y Lexarza.
Azucena blanca.................	Lilium candidum..	Liliáceas.......	Lin.
Azucena colorada...............	Amaryllis pedicu lata............	Liliáceas.......	Lin.
Azucena del monte. *Ixtactepetzacuxochitl*	Maxillaria liliácea .	Orquideas.....	La Llave.
Azucena silvestre. Estrella de San Pedro. Estrella de San Nicolás..	Milla biflora	Liliáceas	Cav.
Azulillo. Palo azulillo...........	Hœmatoxylum	Leguminosas. .	... ..

B

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Balsamina Avellana.............	Momordica balsamita...........	Cucurbitáceas.	Lin.
Bálsamo de Guatemala. *Hoitzilo-xitl*...........................	Myrospermum Pereiræ..........	Leguminosas...	Royle.
Banistería........................	Banisteria eglandulosa............	Malpigiáceas ..	Oliva.
Barbas de viejo. Barbas de chivo..	Clematis serica....	Ranunculáceas	H. B. K.
Barbasco. (Camote de) *Camopatli.*	Batata venenosa..	Convolvuláceas.	......
Bejuco de agua. Ciso de cazadores.	Cissus cordifolia...	Ampelideas....	Lin.
Bejuco de ajo....................	Bignonia alliacea..	Bignoniáceas. .	......
Bejuco de arete..................	....	....	......
Bejuco de bastones...............	Cissus...........	....	......
Bejuco de canales. Bambú costeño.	Cissus sulcatus. ...	Ampelideas....	......
Bejuco de coral.................	Bignonia coraloidiflora...........	Bignoniáceas. .	......
Bejuco de la culebra.............	....	....	......
Bejuco llora-sangre..............	....	....	......
Bejuco del muchacho..............	....	....	......
Bejuco de las selvas..............	Cissus cyciodes....	Ampelideas....	Jacq.
Bejuco del toro...................	....	....	......
Beleño. Yerba de la punzada.....	Hyoscyamus niger.	Solanáceas....	Lin.
Bella Higinia. Gallitos...........	Sanvítila grandiflora...	Sinantereas ...	......
Bellísima. *Coamecatl.* Enredadera de San Diego..................	Antigonum leptupus.	Poligoneas. ...	Hoock.
Bellocita. Margarita menor.......	Bellis perennis....	Sinantereas ...	Lin.
Berengena	Solanum melongena..............	Solanáceas....	Lin.
Berengenilla.....................	Solanum.........	Solanáceas....	......
Berrera	Sium latifolium....	Umbelíferas.. .	Lin.
Berros *Atezquilitl. Yahuasiteyahua* (mixt.)....................	Nasturtium officinale.............	Crucíferas	D. C.
Betabel	Beta vulgaris......	Salsoláceas.....	Koch.
Betónica. Bretónica.............	Betónica alopecurus	Labiadas	Lin.
Betulia azotada. Petunia.	Petunia versicolor.	Solanáceas....	......

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Betulia blanca. Petunia...........	Petunia nyctagini flora	Solanáceas....	Lekm.
Betulia colorada. Petunia........	Petunia nyctagini flora.	Solanáceas....	Lekm.
Betulia morada. Petunia	Petunia nyctagini flora.	Solanáceas....	Lekm.
Betulia de flores de violeta	Petunia violácea...	Solanáceas. ...	Pook.
Bicho arborescente...............	Cassia floribunda..	Leguminosas..	Cav.
Biznaga. *Teocomitl*...............	Mamillaria sphaerica..............	Cactoideas	Dietrick.
Biznaga de chilitos. *Teocomitl*.....	Echinocactus corniƒ gerus.	Cactoideas ...	D. C.
Biznaguita	Mamillaria parvimama...........	Cactoideas	Lin.
Bledo. Quelite-bledo. *Huauhtzontli*...........................	Blitum virgatum..	Salsoláceas.....	Lin.
Bocconia. Llora-sangre. *Cocoxihuitl*	Bocconia frutescens	Papaveráceas .	Lin.
Boj. Boje.........................	Boxus sempervirens	Euforbiáceas. .	Lin.
Borla de Santa Teresa. *Chichilhuauhtli*.......................	Amaranthus atropurpúreus........	Amarantáceas.	......
Borraja	Borrago officinalis..	Borragíneas...	Lin.
Botón de oro.....................	Spilanthes becabunga	Sinantereas. ..	D. C.
Botón de plata....................	Pyrethrum partenium	Sinantereas. ..	Smith.
Brasil. *Hoitzcuahuil*..............	Cæsalpinum echinata............	Leguminosas..	Lin.
Brionia. Ahuichichi. Tolonchi....	Brionia variegata..	Cucurbitáceas.	Mill.
Bromelia. Ixtle de Tehuantepec...	Bromelia pita.....	Bromeliáceas...	......
Bugueuvilia. Camelina...........	Bougainvillea spectabilis. B. fastuosa	Nictagináceas .	Willd.
Bule. Calabazo. Huaje...........	Lagenaria vulgaris	Cucurbitáceas.	......
Butua. Pareira brava. *Iztacoanenepile*.........................	Cissampelos pareira	Menispermáceas	Lam.

C

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Cabalonga. Haba de San Ignacio..	Strychnos Ignatii..	Estricneas	Lamk.
Cacahuauano. ¿Cacahuananche?..	....	....	......
Cacahuate. *Tlalcacahuatl*.........	Arachis hypogœa. .	Leguminosas. .	Lin.
Cacahuaxochitl. Rosa de caco....	Lexarza funebris..	Bombáceas.....	La Llave.
Cacalau (árbol)..................	....	....	......
Cacalotillo (árbol)	....	....	......
Cacalozuchil amarillo. *Cacaloxochitl*	Plumiera lutea....	Apocináceas...	Lin.
Cacalozuchil blanco. Flor del cuervo. *Cacaloxochitl*	Plumiera alba.....	Apocináceas...	Lin.
Cacalozuchil colorado	Plumiera rubra....	Apocináceas...	Lin.
Cacao. *Cacaocuahuitl*............	Theobroma cacao.	Bitueriáceas...	Lin.
Cacao silvestre	Theobroma sylvestris.	Bitneriáceas...	Willd.
Cacao silvestre	Th. angustifolia...	Bitneriáceas...	D. C.
Cacao silvestre	Th. ovalifolia......	Bitneriáceas...	D. C.
Cacomite. Flor del tígre. *Occloxochitl*..........................	Trigridia pavonia..	Iridáceas......	Pers.
Café	Coffea arábiga....	Rubiáceas. . . .	Lin.
Caiba. Cundeamor...............	Momordica charantia....	Cucurbitáceas.	......
Caimito	Chrysophyllum caimito..	Zapotáceas.....	Mill.
Calabacilla amarga. Cohombrillo.	Cucurbita fœtidissima	Cucurbitáceas.	H. B.
Calabacita..................	Cucurbita mínima..	Cucurbitáceas.	......
Calabaza chompa	Cucurbita........	Cucurbitáceas.	......
Calabaza huiche. *Atecomatl*......	Cucurbita.........	Cucurbitáceas.	......
Calabaza melón.................	Cucurbita fragantíssima.........	Cucurbitáceas.	......
Calabaza támala. *Tamalayotli*.....	Cucurbita máxima.	Cucurbitáceas.	Lin.
Calabaza turbante...............	Cucurbita mélopepo.............	Cucurbitáceas.	Lin.
Calabazo largo. Calabazo aguamielero. Acocote. Alacate.........	Lagenaria vulgare .	Cucurbitáceas.	D. C.
Calaberita. Codo de fraile. Venenillo. *Yoyotli*	Thevetia iccotli....	Apocináceas...	D. C.
Calahuala	Polipodium aureum	Helechos.......	Lin.
Calancapatli. *Nanahuapatli*......	Solidago montana.	Sinantereas ...	F. M. I.
Camalote........................	Panicum máximum	Gramíneas. ...	Jacq.
Camelia blanca..................	Camelia japónica..	Camelíneas ...	Lin.
Camelia colorada............	Camelia japónica..	Camelíneas ...	Lin.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Camelote	Oplismena halisformis	Gramíneas	Oliva.
Camote amarillo. *Camatic*	Batata edulis	Convolvuláceas	Chois.
Camote blanco. *Camatic*	Batata edulis	Convolvuláceas	Lour.
Camote morado. *Camatic*	Batata edulis	Convolvuláceas	Chois.
Camote del cerro	Oncus sculentus	Dioscoreáceas	Chois.
Camote de Tehuantepec	Ipomæa bracteata	Convolvuláceas	......
Camote de vívora	....	....	......
Campana. Flor de campana	Cobæa scandens	Polemoniáceas	Cav.
Campanilla. Campanuela	Campanulla medium	Compaunláceas	Lin.
Campanilla silvestre	Ipomæa palmatata	Convolvuláceas	F. M.
Campeche. Palo de Campeche. *Huitzcuahitl*	Hæmatoxilum campechianum	Leguminosas	Lin.
Canchalagua. Tlanchalagua	Erythora stricta	Gencianáceas	Sch.
Caña blanca de azúcar. *Acatl*	Saccharum officinarum	Gramíneas	Lin.
Caña de castilla	Saccharum	Gramíneas	......
Caña morada de azúcar. *Acatl*	Saccharum violaceum	Gramíneas	Humb.
Cañafístula. *Cuauhayohuachtli*	Cassia fistuloides	Leguminosas	Flora. M. I
Caoba. *Zopilocuahuitl*	Swettenia Mahagoni	Cedreláceas	Lin.
Caobilla	Croton glabellum	Euforbiáceas	Lin.
Capa de San José	Œnothera grandiflora	Onograriáceas	Willd:
Capa de Santiago	Sprekelia formossisima	Irideas	......
Capitaneja. Nahuitiput	Bidens cocrata	Sinautereas	Cav.
Caracol	Phaseollus caracolla	Leguminosas	Lin.
Cardo Santo. *Huitzquilitl*	Cirsium mexicanum	Sinantereas	D. C.
Cardo de cardadores. Cardencha	Dipsacus fullonum	Dipsáceas	Mill.
Cardón. Candelabro	Cereus candelabrus	Cactoideas	......
Carnero blanco. (Arbol de)	....	....	......
Carricillo. Cola de caballo. *Cañuela*	Echicetum arvense	Equicetáceas	Lin.
Carrasquiqui	Iberis umbelata	Cruciferas	Oliva.
Carrizo. *Acazacatl*	Phragmites communis	Gramíneas	Trin.
Casahuate. *Casahuatl*	Ipomæa arborescens	Convolvuláceas	H. B.
Cascalote. *Patlahuaxhoixachin. Nacazcul. Nacazcolotl*	Cæsalpina cacalaco	Leguminosas	H. B. K.
Castaño	Castanea vesca	Cupulíferas	Gaertn.
Castilleja. Bella Inés	Castilleja arvensis	Escrofulariáceas	Sch.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Cebada común	Hordeum vulgare	Gramineas	Lin.
Cebadilla. Quimichpatli. *Yucudico* (mixt.)	Verathrum officinalis	Colchicaceas	Schlech.
Cebolla. *Xonacatl. Tenaqmi* (mixt).	Allium cepa	Liliaceas	Lin.
Cebolla albarrana. Escila del país.	Pancratium illyricum	Amarilideas	Lin.
Cedro amarillo	Cupresus	Coníferas	......
Cedro blanco. Falsa tuya. *Tnutni cuisi* (mixt.)	Cupresus thuyoides	Coníferas	Lin.
Cedro cimarrón	Chamœcyparis thurífera	Coníferas	End.
Cedro colorado. Cedro oloroso. *Teocuahuitl*	Cedrela odorata	Cedrelaceas	Lin.
Cciba. *Tlilmatl. Itztacmatl*	Bombax ceiba	Bombaceas	Lin.
Cenicienta	Senecio cinerarium	Sinantereas	......
Cereza. Capulín. *Capulcuahuitl. Tnundaya.* (mixt)	Cerasus capollin	Amigdaleas	D. C.
Cetin. Palo de Cetin	......	......	......
Cicuta	Conium maculatum	Umbelíferas	Lin.
Cidra. Cidra limón. Cidrero	Citrus medica	Auranceaceas	Risso.
Cidracayote. Chilacayota. *Tzilacayotli*	Cucamis citrullus	Cucurbitaceas	Lin.
Ciento en rama. Mil en rama	Achillea millefolium	Sinantereas	Lin.
Cinco negritos [árbol de los]	......	......	......
Ciprés piramidal. *Tlatzcan*	Cupresus serpervirens	Coníferas	Lin.
Ciprés mexicano	Cupresus Benthami	Coníferas	......
Ciruelo de fruto amarillo. *Coztixocotl.*	Spondeas lutea	Terebintaceas.	......
Ciruelo de fruto colorado. *Atoyaxotl. Tnuticahuá* (mixt.)	Spondeas purpurea	Terebintaceas.	Lin.
Ciruelo de fruto verde. *Quetzalxocotl. Mazaxococuahuitl*	Spondeas virides	Terebintaceas.	......
Clavel blanco	Dyanthus caryophyllatus.	Cariofilaceas	......
Clavel encarnado	Dyanthus caryophyllus.	Cariofilaceas	Lin.
Clavel laciniado	Dyanthus laciniatus	Cariofilaceas	......
Clavel de pluma	Dyanthus plumarius	Cariofilaceas	......
Clavel del poeta. Minutiza	Dyanthus barbatus	Cariofilaceas	Lin.
Clavellina.	Dyanthus moschatus.	Cariofilaceas	Poirct.
Clarin	Phitecoctenium buccinatorium	Convolvulaceas	D. C,
Clarincito	Pharbitis microcalyx	Convolvulaceas	......
Coailán (arbol de)	......	......	......
Coatcihuapatli	......	......	......

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Coatle. Cuatli. Madera nefrítica. Taray	Vivorquia polÿstachia	Leguminosas	Ortega.
Coatpatli de Yanhuitlán	....	....	.....
Coco de agua	Coccos nucifera	Palmeras	Lin.
Cococuahuitl	....	....	.....
Cocolmeca. Raiz de China. *Cocolmecatl*	Smilax rotundifolia	Esparragineas	Lin.
Cocozxochipatli	....	....	.....
Cocuite. Cocoite. *Macuiltzoyatl*	Robinia cocuite	Leguminosas	.....
Col. Berza	Brassica oleracea	Cruciferas	Lin.
Col de China	Brassica crispa	Cruciferas	D. C.
Coliflor	Brassica cauliflora	Cruciferas	Lin.
Colinabo	Brassica oleracea caulocarpa	Cruciferas	Koch.
Coloquintida	Cucumis colocynthus	Cucurbitaceas	Lin.
Colorín de peces	Pisydia erythrina	Leguminosas	Lin.
Collar de la Reina. Manzanita de amor	Solanum pseudocapsicum	Solanaceas	Lin.
Cominos	Cominum cyminum	Umbeliferas	Lin.
Conchita. Sileno. Cartuchito	Silene armeria	Cariofilaceas	Lin.
Conejito azul	Delphinum ajaxis	Ranunculaceas	Lin.
Conejito rosado	Delphinum ajaxis	Ranunculaceas	Lin.
Contrayerba. Barbudilla. *Tuxpatli*	Dorstenia contrayerva	Moreas	Lin.
Copa de oro. Bolsa de Judas. Gorro de Napoleón	Solandra grandiflora	Solanaceas	Swartz.
Copaiba. *Tecopalcuahuitl pitzahuac.*	Copaifera officinalis	Leguminosas	Lin.
Copal. *Copalcuahuitl.*	Elaphrium copaliferum	Terebintaceas	D. C.
Copal chino. Copal colorado. Incienso	Amyris bipinnata	Terebintaceas	H. B. K.
Copal de piedra. *Tecopalli. Mezquiquilitl*	Rhus saxatilis	Terebintaceas	.....
Copalchi. Quina blanca. *Copalchi.*	Croton pseudo china	Euforbiaceas	Schlech.
Copalchi	Croton nivens	Euforbiaceas.	Jaq.
Coquito baboso. Coyol. *Coyolcuahuitl*	Cocus coyule	Palmeras	.....
Coquito blanco. Lelé. *Xiloxochitl. Tiata* (mixt.)	Pachira alba	Bombaceas.	.....
Coquito encarnado. Lelé. Cabellos de Angel. *Xiloxochitl*	Pachira pulcherrima	Bombaceas	.....
Coralilla. Saponaria	Anagallis arvensis	Primulaceas	Lin.
Coralillo. (Arbol del)	....	....	.....
Corazón bonito. (Arbol del)	....	....	.....
Corazón de María	Begonia fuschoides	Begoniaceas	Hook.
Cordobán. Candelilla. Juncte. *Xomctl*	Pedilanthus pavoni	Euforbiaceas.	Boissier.
Corona del Marqués	Lilium persicum	Liliaceas	Lin.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Corona. (Arbol de la) *Huitzitziltembil*	Petosporea	....	......
Coroso. Cuacoyul. Coquito de aceite	Æclais melanococca	Palmeras	H. B. K.
Cosahuico	Achras ¿cosahuico?	Zapotaceas	Fink.
Coyopatli	....	....	......
Coztipactli	Thalictrum mexicanum	Ranunculaceas	D. C.
Cresta de gallo	Celosia cristata	Amarantaceas.	Lin.
Cuacamote. Yuca dulce. *Cuauhcamotli*	Manihot aipi	Euforbiaceas	Pohl.
Cuachalalá. *Cuachalalatl*	Rajania subsamarata	Dioscoreaceas.	Fl. M. I.
Cuachepil. *Cuauhchipillin*	Robinia cuachepilli?	Leguminosas	......
Cuajilote. *Cuauhxilotl*	Parmentiera edulis	Bignoniáceas	D. C.
Cuajinicuil. *Cuauhxonecuillin*	Inga jinicuile	Leguminosas	Schl.
Cuajiote blanco. Archipín. *Cuauhxiotl*	Rhus perniciosa	Terebintaceas.	H. B. K.
Cuajiote colorado. *Cuauhxiotl*	Rhus perniciosa	Terebintaceas.	H. B. K.
Cuamecate. *Coamecatl*	Serjania mexicana.	Sapindaceas	Mill.
Cuanacaztle. Mimosa	Robinia	Leguminosas	......
Cuanaxana. *Zoapatle. Cihuapatli*	Montagnœa floribunda	Sinantereas	La Llave y Lexarza.
Cuapinole. *Cuauhpinolli*	Hymenæa courbaril	Leguminosas	Lin.
Cuasia pochuteca	Quasia amara	Rubiaceas	Lin.
Cuauhtololotl. (Amarillo y prieto.)	....	....	......
Cuernitos. (Arbol de los cuernos) *Hoitzmamaxalli*	Acasia cornigera	Leguminosas	D. C.
Cuerno de toro	Cranolaria fragans	Leguminosas	......
Cuitlacoche. Tizón de maíz. Hongo	Uredo maidis	Hongos	D. C.
Culantrillo. *Xochitlitzi*	Adianthum trapeziforme	Helechos	Lin.
Culantro. Cilantro	Coriandrum sativum	Umbelíferas	Lin.
Cumbrillo. (Arbol de)	....	....	......
Cunde amor. Melindre de monja	Quamochil vulgaris	Convolvulaceas	Chois.
Cunde amor	Usteria scandens	Exerofulareaceas	Cav.
Cúpite. Cópite	Cordia dodecandra.	Borragineas	D. C.
Cutsis	Neottia aurantiaca.	Orquidaceas	La Llave y Lexarza.
Cuyulutzi. Bálsamo de Teotilán	....	Terebintaceas.	......

CH

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Chamicillo. Azumiate amarillo....	Senecio aureus	Sinantereas. ..	......
Chamizo. Jarilla. *Tlacotl. Azumiatl. Axochiatl*...............	Senecio vernus....	Sinantereas. ..	Lin.
Chamizo de flor blanca	Senecio floribunda.	Sinantereas. ..	......
Chamizo de flor amarilla. *Azumiatl*.	Senecio flaviflorus.	Sinantereas. ..	......
Chamizo de Luis Pérez. *Axochiatl.*	Senecio virides....	Sinantereas. ..	......
Chaparro prieto. Gavia. *Tzinancacuitlacuahuitl*.................	Mimosa lacífera ...	Leguminosas..	Lin.
Chapisle de espina blanca	Cactus arborescens.	Cactoideas. ...	......
Chapisle de espina negra.........	Cactus arborescens.	Cactoideas. ...	......
Chapislito. Corona de Cristo.....	Euphorbia splendens...........	Euforbiaceas..	Lin.
Chaquira	Callicarpa americana..............	Verbenaceas ..	Lin.
Chayotillo con ó sin espinas.......	Sycius angularis...	Cucurbitaceas.	......
Chayotillo de cercas. Chayotillo silvestre......................	Syclus angulatus..	Cucurbitaceas.	La Llave.
Chayote blanco espinoso. *Chayotli.*	Sechium edule.....	Cucurbitaceas.	Swartz.
Chayote blanco sin espinas. *Chayotli*........................	Sechium americanum...........	Cucurbitaceas.	Lam.
Chayote verde espinoso. *Chayotli.*	Sechium edule.....	Cucurbitaceas.	Swartz.
Chayote verde sin espinas. *Chayotli.*	Sechium americanum...........	Cucurbitaceas.	Lam.
Chepiche. Romerito. Papaloquelitillo........................	Parophilum tagetoides..........	Sinantereas ...	......
Chepil. *Chipillin*................	Crotolaria edule...	Leguminosas..	......
Chepillo amarillo. (Arbol)........	....	....	......
Chía. *Chiantzozolli*..............	Salvia chian.......	Labiadas.......	La Llave.
Chía cimarrona..................	Salvia angustifolia.	Labiadas......	......
Chicalote de flor blanca ó amarilla.	Argemone mexicana	Papaveraceas .	Lin.
Chicozapote. *Xicotzapotl*.........	Achras sapota.....	Zapotaceas.....	Mill.
Chichicaxle. *Chichicaztli*	Bœmeria urens....	Urticeas........	......
Chichicaxlillo	Urtica dioica......	Urticeas........	Lin.
Chichicazlillo..................	Gronovia scandens	Convolvulaceas........	Lin.
Chichilpatli. (Arbol de)..........	....	....	......
Chilabezo	....	....	......
Chilcoztli	Capcicum longum.	Solanaceas	......

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Chilhuacle. *Chilhuactli*..........	Capcicum cuicatecum.	Solanáceas. ...	......
Chile ancho.....................	Capcicum cordiforme	Solanáceas. ...	Mill.
Chile huauchinango. Chile poblano.................	Capcicum cordiforme	Solanáceas. ...	Mill.
Chile mira al cielo. *Cuauchilii*.....	Capcicum fructescens.	Solanáceas. ...	Lin.
Chile nanche....................	Capcicum axi indicum	Solanáceas. ...	D. C.
Chile delgado. Chilito..........	Capcicum.	Solanáceas. ...	......
Chile pasilla oaxaqueño	Capcicum mixii ...	Solanáceas. ...	......
Chile taviche	Capcicum aunum..	Solanáceas. ...	......
Chile tuxteco. *Tzincuago*........	Capcicum violaceum	Solanáceas. ...	H. B.
Chile valenciano..................	Capcicum dulce...	Solanáceas. ...	Hort.
Chilillo amarillo. (Palo del)	....	....	......
Chilillo rojo. (Palo del)..........	....	....	......
Chilillo. (Bejuco de)............	Polygonum hydropiper	Poligoneas....	Lin.
Chilpanxochitl. *Chilpantlazolli*....	....	....	......
Chilpatli	¿Solanum toxicodendrum?.	Solanáceas. ...	......
Chiltepec. *Milchilli*..............	Capcicum parvum..	Solanáceas. ...	......
Chiltipiquín. *Chiltepín. Piquín*...	Capcicum microcarpum............	Solanáceas. ...	D. C.
China. Belenes. *Xaltetl*..........	Balsamina impaticus.	Balsamíneas ..	Lin.
Chinto borrego. Arbol de las perlas	....	....	......
Chintule. *Tzintolin. Chapandú* (zapoteco).......................	Cyperus odorata...	Ciperáceas. ...	Lin.
Chismes.......	Sedum acre.......	Crasuláceas. ..	Lin.
Chupandilla	Spondias.	Terebintáceas.	......

D

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Dalia amarilla. *Xicamitl*........	Dahlia mexicana..	Sinantereas. ..	D. C.
Dalia azotada. *Xicamitl*...........	Dahlia versicolor..	Sinantereas. ..	......
Dalia blanca. *Xicamitl*...........	Dahlia mexicana..	Sinantereas. ..	D. C.
Dalia encarnada. *Xicamitl*........	Dahlia variabilis..	Sinantereas. ..	Desf.
Dalia morada. *Xicamitl*..........	Dahlia coccinea....	Sinantereas. .	Cav.
Dalia sencilla....................	Dahlia cosmiflora...	Sinantereas. ..	Jacq.
Damiana.......................	Aplopappus discoideus............	Sinantereas. ..	H. B.
Dátil. *Zayocapulín*...............	Phœnix dactylífera	Palmeras	Lin.
Díctamo real. Itamo real.........	Passiflora mexicana.............	Passifloráceas..	Fl. M. I.
Díctamo real. Itamo real.........	Passiflora dictamus	Passifloráceas..	Fl. M. I.
Disciplina. *Xiloxochitl*...........	Carolina princeps.	Bombáceas....	.....
Doncellita. *Chichilxihuitl. Chichilxochitl*......................	Bouvardia triphylla	Rubiáceas. ...	Lin.
Doradilla. Flor de piedra.........	Licopodium nidiforme..........	Licopodeáceas.	Fl. M. I.
Doradilla. Aspenio..............	Ceterach officinarum	Helechos.	Willd.
Dragontea......................	Arum dracunculus.	Aroideas.	Lin.
Dulcámara. Guía del jazmincillo. Gloria. Jazmincillo morado.....	Solanum dulcámara.............	Solanáceas. ...	Lin.
Durazno.......................	Persica vulgaris...	Rosáceas.	Mill.
Duraznillo (árbol.) *Huitzitziltemetl*.	....	....	......

E

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Ebano negro. *Yutnucuandáyu*(mixt)	Diospyrus ebenum.	Ebenáceas.. ..	Retz.
Ebano verde......	Chloroxylon.......	Cedreláceas. . .	......
Encino colorado. Encina. *Ahaotl. Ahuacuahuitl*	Quercus rubra.....	Cupulíferas . . .	Lin.
Encino negro. Encina. *Ahaotl*....	Quercus niger......	Cupulífetas... .	Lin.
Encino blanco. Encina. *Ahaotl*...	Quercus alba......	Cupulíferas... .	Lin,
Enebro. *Yutnuitne* (mixt.)........	Juniperus communis	Coníferas.	Lin.
Eneldo. Neldo. *Yucutedzico* (mixt.)	Anœthum graveolens	Umbelíferas....	Lin.
Enredadera......................	Rosa multiflora....	Rosáceas........	......
Epazote. *Epazotl*	Chenopodium ambrosioides........	Quenopodeáceas	Lin.
Escarola........................	Chicorium endivia.	Sinantereas....	Lin.
Escoba amarga. Centaura del país.	Millería linearifolia	Sinantereas....	Cav.
Escobilla	Tripolium vulgaris	Sinantereas....	Nees.
Escorzonera. Jícama de agua.....	Dolichos palmatilobus......	Leguminosas. .	D. C.
Espadaña. *Tollin. Coyo* (mixt.)...	Typha latifolia....	Tifáceas........	Lin.
Espárrago	Asparragus officinalis...........	Esparragíneas.	Lin.
Espinaca........................	Spinaca oleracea...	Salsoláceas.. ...	Lin.
Espinocilla. *Huitzitzilixochitl*	Hoitzia coccinea...	Pelemoneáceas	Cav.
Espuela de caballero. Tabaquín rojo. Flor del camarón. *Chacalxochitl*	Pointiana pulcherrima.	Leguminosas. .	Lin.
Espuela de Santiago. Tabaquín. *Chamolxochitl*.................	Pointiana Gilessi...	Legnminosas. .	Hook.
Espule. Lechuguilla. *Palancapatli.*	Heterotheca inuloides..............	Sinantereas....	Lin.
Estafiate. *Ixtauhyatl*.............	Artemisa mexicana	Sinantereas....	D. C.
Estoraque	Amyris copalífera..	Terebintáceas.	......
Estrella de agna	Aganipa bellidiflora	Sinantereas....	Moc.
Estropajo de Oaxaca.............	Luffa fricatoria....	Cucurbitáceas.	Moc. Ses.
Eucalipto	Eucalyptus glogulus.............	Mirtáceas.	Labillard.
Exógono. Empanadilla. Gallinitas del cerro......................	Exogonum Olivæ..	Convolvuláceas.........	Bárcena.

F

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Fitolaca.	Phitolaca dioca	Fitolacáceas	
Flor de Corpus. *Itzamaqua*	Laelia grandifolia	Orquídeas	Lin.
Flor de calabaza de víbora. *Coatzontecoatxochitl*	Anguloa Hernandezii	Orquídeas	Kunt.
Flor de encino	Tillandsia renqulata	Bromeliáceas.	Lin
Flor de Loto. *Exlagabeñe* (zapoteco)	Nymphea lotus	Ninfeáceas	Lin
Flor de María	Œnothera	Onagrariáceas	
Flor de Mayo	Crinum angustifolium	Liliáceas	Lin.
Flor de oro. Filipéndula	Chysantemum coronarium	Sinantereas	Lin.
Flor de San Juan	Bouvardia longiflora.	Rubiáceas.	H. B. K.
Flor de Santa Catarina. Flor de Pascua. Paño de Holanda	Euphorbia heterophylla	Euforbiáceas.	Willd.
Flor de un día	Hibiscus mutabilis.	Malváceas.	Lin.
Flor del cuerno. Floricuerno. Yerba de la alferecía. *Cuacuauhxochitl*	Cereus flagelliformis	Cactoideas	Willd.
Flor del muerto	Oncidium tigrinum	Orquídeas	La Llave.
Flor del niño. Azucena morada		Irídeas.	
Flor de la ardilla			
Flor de los santos	Laelia autumnalis	Orquídeas	La Llave y Lexarza.
Floripondio sencillo. Trompeta del juicio	Brugmansia suaveolens.	Solanáceas	Willd
Floripondio relleno. Trompeta del juicio	Brugmansia suaveolens.	Solanáceas	Willd
Flusia de blanco y rojo. Fusia. Arete.	Fuchsia.	Onagrarineas	
Flusia de blanco y morado. Arete.	Fuchsia fulgens	Onagrarineas	D. C
Flusia de rojo y morado. Adelaida.	Fuchsia.	Onagrariaceas	.....

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Flusio. Fusio	Fuchsia arborescens	Onagrariaceas.	Sins.
Frailecillo. (Arbol del)	......	......	......
Fresa	Fragaria vesca	Rosaceas.	Lin.
Fresno. *Tzitzintlicuahuitl*	Fraximus juglaudifolia	Oleaceas	Lam.
Frijol amarillo	Phaseolus ochraceus	Leguminosas	Villada.
Frijol ayocoto. Frijol parraleño. *Ayocotl*	Phaseolus multiflorus	Leguminosas	Villada.
Frijol bayo	Phaseolus lividus	Leguminosas	Villada.
Frijol blanco delgado	Phaseolus sphéricus albus	Leguminosas	Villada.
Frijol blanco gordo	Phaseolus elípticus albus	Leguminosas	Villada.
Frijol colorado gordo	Phaseolus elipticus carneus	Leguminosas	Villada.
Frijol colorado pequeño	Phaseolus shpéricus carneus	Leguminosas	Villada.
Frijol negro delgado. *Etl*	Phaseolus vulgaris	Leguminosas	Lin.
Frijol negro gordo	Phaseolus elipticus nigerrimus	Leguminasas	Villada.
Frijol pinto de negro y blanco	Phaseolus elipticus punctatus	Leguminosas	Villada.
Frijol de la chintatlahua. Colorín chiquito *Atecuyxtli*	Rhynchosia precatoria	Leguminosas	H. B.K.
Frijolillo. (Arbol del)	......	Leguminosas	......
Frutilla amarilla. Bardama. Flor del cangrejo. *Chacalxochitl*	Canna gigantea	Cannaceas	......
Frutilla roja. Bardana. Flor del cangrejo. *Tozcuitlapilxochitl*	Cauna indica	Cannaceas	Lin.

G

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Galán de tarde	Cestrum vespertinum	Solanaceas	L'Her.
Galega mixteca. *Axixcoxahuilizpatli.* Ruda caprearia	Galega officinalis	Leguminosas	Lin.
Gallitos. Ojo de perico	Milampodium perfoliatum	Sinantereas	Oliva.
Garambullo. Padres nuestros. *Xixoba* (zapoteco)	Cereus garambullo	Cactoideas	......
Garbanzo	Cicer arietinum	Leguminosas	Lin.
Gardenia. Jazmín del Cabo	Gardenia florida	Rubiaceas	Lin.
Gateado. *Tlacuilolcuahuitl. Yutnucuataca* (mixt.)	Switenia fulvus	Meliaceas	......
Gayuba. Pingüica	Arctostaphylus pungens	Ericaceas	K.
Geranio blanco	Pelargonium album	Geraniaceas	......
Geranio encarnado	Pelargonium zonale	Geraniaceas	Wist.
Geranio escarlata	Pelargonium versicolor	Geraniaceas	......
Geranio morado	Pelargonium multiflorum	Geraniaceas	......
Geranio oloroso. Geranio rosa	Pelargonium odoratissimum	Geraniaceas	Ait.
Geranio punzó	Pelargonium fulgidum	Geraniaceas	Ait.
Geranio rosado	Pelargonium rubrum	Geraniaceas	......
Geranio de la Reina	Pelargonium speciosum	Geraniaceas	Willd.
Gigantón	Helianthus arborens	Sinantereas	Lin.
Girasol amarillo	Cosmus sulfureus	Sinantereas	Oliva.
Girasol blanco	Cosmus albus	Sinantereas	
Girasol morado	Cosmus bipinnatus	Sinantereas	Cav.
Gladiola. Espadaña común	Gladiolus communis	Irideas	Lin.
Gordolobo. Papaconi. *Tzompotonic.*	Gnaphalium canescens	Sinantereas	D. C.
Grama. *Acazacahuitztli*	Triticum rapens	Gramineas	Lin.
Gramilla. *Zacapatlachtli*	Cynodum dactilon	Gramineas	Riech.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Granado agrio..................	Punica acidus.....	Granateas.....	......
Granado dulce. *Yagazehí* (zapoteco). *Yutnudidzi* (mixt.).........	Punica granatum..	Granateas.....	Lin.
Granadillo cimarrón. Tapincerán.	Brya violacea.....	Leguminosas...	......
Granadillo fino. *Yutuucuá* (mixt.).	Brya ebenus......	Leguminosas...	D. C.
Granadillo morado. *Yutuucuatatatinoo.* Tapincerán.............	Brya atropurpureus............	Leguminosas...	......
Granadita de China. Granadita de moco.........................	Passiflora edulis...	Pasifloreas....	Lin.
Granadita de ratón. *Coauonepilli.*.	Passiflora ¿sp?.....	Pasifloreas....	......
Gietado........................	Cupresus..........	Coníferas.......	......
Guaco	Mikania guaco....	Sinantereas....	H. B. K.
Guaco de tierra caliente..........	Aristolochia fragantíssima......	Arictoloquiaceas.........	Ruiz.
Guaje. *Huaxim*.................	Acacia sculenta...	Leguminosas...	Moc. y Sess
Guaje de dauta	Acacia ¿sp?........	Leguminosas...	......
Guajito. *Tlalhuaxin. Ecapatle*	Cœsalpina lævigata	Leguminosas...	......
Guanabana. Cabeza de negro......	Annona muricata..	Anonaceas.....	Lin.
Guapaque	Ostrya mexicana...	Cupulíferas....	Willd.
Guayabo de fruto blaco. *Xalxocotl.*	Psidium pomiferum	Mirtaceas.....	Lin.
Guayabo de fruto morado. *Xalxocotl*	Psidium pomiferum	Mirtaceas.....	Lin.
Guayabo perulero................	Psidium pyriferum	Mirtaceas.....	Lin.
Guayacán. *Hoayacan. Matlalcuahuitl. Yutnutandaa* (mixt.).....	Guayacum sanctum	Zigofilaceas. ..	Lin.
Guayacán negro..................	Guayacum officinale..............	Zigofilaceas. ..	Lin.
Guázima. Cuaulote. *Cuauhlotl. Yaana* (zapoteco)..............	Guazuma polybotihya...........	Bitneráceas. ...	Cav.
Gueto. (Bejuco de). *Chicuico.* Pepinillo. Chimicuro. *Pancololotl.*	Stapelia cordifolia.	Asclepiadeas..	D. C.
Guichinzari	....	....	......
Guiriziña. Ocotillo..............	....	....	......
Gulabere amarillo...............	....	....	......
Gulabere blanco.................	....	....	......
Gunabia prieto..................	....	....	......

H

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Haba de la costa..................	Entada gigalobium	Leguminosas. .	D. C.
Haba	Vicia faba.........	Leguminosas. .	Lin.
Habilla de Guatemala. Arbol del diablo. *Cuauhtlatlatzin*	Hura crepitans.....	Euforbiaceas .	Lin.
Haya	Fagus sylvatica....	Cupuliferas. ..	Lin.
Hediondilla. Quelite hediondo....	Chenopodium fœtidum............	Quenopodeaceas.........	Lin.
Helecho........................	Cyathea schanschin.............	Helechos......	Mart.
Helecho........................	Trichosorus densus	Helechos......	Liebn.
Helecho........................	Trichosorus glaucescens............	Helechos.......	Liebn.
Helecho........................	Trichosorus frigidus..............	Helechos......	Liebn.
Helecho arborescente............	Alsophila mexicana	Helechos......	Karw.
Heliotropo oloroso..............	Heliotropium peruvianum.	Borragineas....	Lin.
Heliotropo cimarrón. Cola de mico. *Xobaroba* (zapoteco)	Heliotropium curasavicum...	Borragineas....	Lin.
Hicaco. Icaco. Jicaco............	Crysobalanus Icaco	Rosaceas.	Lin.
Higuera. *Hicoxcuahuitl. Yutnutechi* (mixt.)	Ficus carica.......	Moreas..... ..	Lin.
Higuerilla de hoja blanca. Palma Crhysti. *Tlapatl. Yutnunduchidzaha.* (mixt.)..................	Ricinus communis.	Euforbiaceas	Lin.
Higuerilla de hoja morada Palma Chrysti......	Ricinus fulgens ...	Euforbiaceas.	Lin.
Higuerón. Higo montés. *Amacoztic.*	Ficus nymphæfolia	Moreas	Lin.
Hinojo. Castillanacocotli. *Yuentedzico*	Fœniculum vulgare	Umbeliferas...	Gœrtn.
Hipericón. *Yayauhtli. Yagatzi* (zapoteco.)......................	Hypericum dubuim	Hipericineas...	H. B. K.
Hoja de manteca. Galantea. Trompillo	Solanum ¿sp?......	Solanaceas...	. .

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Hoja de San Pablo. Palo de San Pablo	Tournefortia	Borragineas	......
Hojasén	Cœsalpina exostemuia	Leguminosas	Fl. M. I.
Hongo comestible. *Nanacatl*	Agaricus campestris	Hongos.	Lin.
Hongo de muladar. *Nanacatl*	Agaricus finutarius	Hongos.	Lin.
Hongo. *Nanacatl*	Agaricus clypeolarius	Hongos.	Bull.
Hongo. *Nanacatl*	Agaricus procerus.	Hongos.	Scop.
Hongo. *Nanacatl*	Agaricus colubrinus	Hongos.	Pers.
Hongo. *Nanacatl*	Agaricus nebularis	Hongos.	Baltsch.
Hongo. *Nanacatl*	Agaricus scoriatus.	Hongos.	Sch.
Hongo. *Nanacatl*	Hypophillum globoso cameratum.	Hongos.	Paul.
Hongo. *Nanacatl*	Agaricus delitiosus.	Hongos.	Lin.
Hongo. *Nanacatl*	Agaricus edulis	Hongos.	Bull.
Hongo. *Nanacatl*	Agaricus acris	Hongos.	Bull.
Hongo. *Nanacatl* (venenoso)	Agaricus vernus	Hongos.	Dec.
Hongo. *Nanacatl*	Boletus aurantiacus	Hongos.	Bull.
Hongo. *Nanacatl.* (1)	Boletus suberosus.	Hongos.	Bull.
Hormiguillo. Palo de hormigas	....	Leguminosas	......
Hortensia	Hydrangea hortensis	Saxifragaceas	D. C.
Huamuche. Guamuche. *Cuauhmochil. Yagabiguichi* (zapoteco)	Mimosa unguis cati	Leguminosas	Willd.
Huele de noche. *Pipiloxihuitl*	Cestrum nocturnum	Solanaceas	Murray.
Huizache de flor blanca. *Hoitzachincuahuitl*	Acacia albicans	Leguminosas	K.
Huizache de flor amarilla. *Hoitzachincuahuitl*	Acacia fœtida	Leguminosas	Lin.
Hule. *Holcuahuitl*	Castilloa elástica	Artocarpeas	F. M. I.
Huitzpazotl	....	....	......

(1). Los hongos por venenosos que sean, pueden comerse sin peligro hirviéndolos con agua y limón, cuyo cocimiento debe tirarse y después hacer uso de ellos en el guiso que se quiera.

I

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Iucienso........................	Amyris balsamifera..............	Terebintaceas	Lin.
Inmortal amarillo paja...........	Helichrysum bracteatum..........	Sinantereas....	Willd.
Inmortal rojiza..................	Helichrysum atrosanguinum.......	Sinantereas....	.....
Inmortal blanca..................	Helichrysum album	Sinantereas...	......
Ipecacnana. Barbudilla. *Tuzpatli*.	Cephaelis cynnocarpa...............	Rubiaceas.....	F. M. I.
Itanduco	....	....	.....
Itavío	....	Sinantereas..	.....
Itzote. Palma. Lechuguilla. *Itzotl*.	Yuca latifolia......	Liliaceas.......	Oliva.
Itzote. *Itzotl*....................	Yuca filamentosa..	Liliaceas.......	......
Itzote de flores blancas...........	Beschorneria yuccafolia.........	Liliaceas......	Lin.
Ixpatli	....	....	......
Ixquixochitl. Huanita. Jazmín de Tehuantepec. *Jicxoba* ó *Guicxoba* (zapoteco) (1)	Morelosia huanita..	Borragineas ..	La Llave.
Ixtacpatli de Yanhuitlán	Apocynum, ¿sp?...	Apocinaceas ..	......
Ixtacpatli de Teposcolula	Apocynum, ¿sp?. ..	Apocinaceas ..	.....

(1). El *ixquixochitl* es originario del Estado de Oaxaca y exótico en Michoacán. El Istmo de Tehuantepec es la patria de este vegetal, por eso allí se le llama en zapoteco *Guicxoba* y con más propiedad *Yagaguicxoba*, que quiere decir *Arbol de la flor del maíz*. Etim. *Yaga*, arbol: *guie*, flor, y *xoba*, maíz. Los mixtecos le llamaron *Itayucuañe* que quiere decir *Flor de Tehuantepec*, pues *ita* es flor, *yucu* monte y *cuañe* tigre, equivalente de *tecuani* y *tepetl*, de los mexicanos, que quiere decir *Cerro del tigre*. Los tarascos le llaman *huanita*, que se interpreta *maíz reventado*, concordante del nombre zapoteca *guicxoba*.

J

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Jacinto	Hyacinthus orientalis	Liliáceas	Lin.
Jagua	Genipa americana	Rubiáceas	Lin.
Jaguacte. Palma	Calamus spinosus	Palmeras	Lin.
Jaiba	Cucurbita leucantha	Cucurbitáceas	......
Jalapa. Purga de la Sierra	Ipomæa simulans	Convolvuláceas	Hamb.
Jalapa. Tolompatli. Purga de Jalapa	Convolvulus officinalis	Convolvuláceas	Pellet.
Jaltomate. *Xaltomatl*	Saracha jaltomata	Solanáceas	Sch.
Jamaica	Hibiscus sabdariffa	Malváceas	Lin.
Jara amarga. Algarrobilla	Vicia sativa	Leguminosas	Lin.
Jazmín amarillo	Jazminum odoratissimum	Jazmináceas	Lin.
Jazmín de Amelia. Jazmín tuxtepecano	Jazminum Ameliæ	Jazmináceas	......
Jazmín de Arabia	Jazminum sambac	Jazmináceas	Ait.
Jazmín blanco. Jazmín de España	Jazminum officinale	Jazmináceas	Lin.
Jazmín morado. Cielo raso	Pervinca minor	Apocineas	Lin.
Jazmín de Huayapan. Mosqueta. *Huilacapixochitl. Itandoho* (mixt) *Gucagana* (zapoteco)	Phyladelphus mexicanus	Filadelfiáceas	......
Jazmín del perro	Tabernæmontana amigdalifolia	Apocináceas	Jacq.
Jengibre. Ajenjibre. *Ancoa*	Zingiber officinale	Zingiberáceas	Juss.
Jericó. Rosa de Jericó. *Cinorrodon*. Rosal perruno	Rosa cannina	Rosáceas	Lin.
Jicalpextli. *Xicalpextli*	Cucúrbita chata	Cucurbitáceas	......
Jícama. *Catzol*	Dolichos tuberosus	Leguminosas	Lam.
Jícara. Jicaral. *Cuauhtecomatl*	Crescentia cujeto	Bignoniáceas	Lin.
Jonote. *Jonotl. Cuauhxonotl*	Helæocarpus	Tiliáceas	......
Josefina. Reina de la hermosura	Amaryllis Josephinæ	Liliáceas	Red.
Junco oloroso	Cereus grandiflorus	Cactoideas	Mill.

L

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Lagarto negro. (Arbol del).......	....	....	......
Lama	Conserva rivularis .	Algas..........	......
Lama	Conserva bullosa...	Algas..........	Lin.
Lama	Conserva flosaquæ.	Algas..........	Lin.
Lama larga.....................	Conserva lutescens	Algas.	Dec.
Lama. Diatoma erguida....	Conserva striathum	Algas.	Jurg.
Lama. Diatoma de copos.........	Conserva pectinalis	Algas.........	Mull.
Lampote. Acahual de flor grande. Cabezona....................	Helianthus giganteus.............	Sinantereas....	Cav.
Lantana. Matizadilla. Zapotillo. *Toxizquiutl. Totoncapatli*........	Lantana camara...	Verbenáceas...	Lin.
Lantén. Llantén. *Plataxihuitl. Yucutichi* (mixt.)..................	Plantago major. ...	Plantagineas .	Lin.
Laurel. *Ecapatli. Cuauhxihuitl*...	Laurus nobilis.....	Laurineas.	Lin.
Laurel del Japón. Laurel de la India. Lasiandra	Lassiandra machrantha.........	Melastomáceas	......
Lechuga. *Duhuatecatzi* (mixt.)....	Lactuca sativa.....	Sinantereas....	Lin.
Lechuga romanita...............	Lactuca longæ	Sinantereas....	Lin.
Lengua de ciervo. *Manancpilli*....	Polypodium lanceolatum.........	Helechos......	Lin.
Lengua de vaca. *Amamaxtla*......	Rumex obtusifolius	Quenopodeáceas.........	Lin.
Lengua de vaca. *Amamoxtlaquilitl*............................	....	....	......
Lengua de zorra	....	....	......
Lenteja. *Castillanpitzahuacetl*	Ervum lens........	Leguminosas...	Lin.
Lentejuela. Lenteja de agua......	Lemna minor......	Lemnaceas. ...	Lin.
Lentisco........................	Acacia lenticifola..	Leguminosas...	Oliva.
Lila............................	Syringa vulgaris...	Oleaceas.	Lin.
Lima. Limero	Citrus limetta.	Auranciáceas...	Ris.
Lima agria. Lima real..........	Citrus bergamota..	Auranciáceas...	Fink.
Limón. Limonero...............	Citrus limonium...	Auranciáceas...	Lin.
Limón real	Citrus imperialis..	Auranciáceas...	......
Limonaria......	Citrus roseum.	Auranciáceas..	......

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Limoncillo..........................	Calophillum limoncillo.	Gutíferas	Fink.
Limpia tunas...................	Ferdinanda augusta	Sinantereas....	Lag.
Linaloé. Inanué	Amyris linaloe....	Terebintáceas.	La Llave.
Linaza. Lino	Linum usitatiosimum.	Linneas	Lin.
Liquidámbar. *Xochiocotzocuahuitl. Yabito ó yagabito* (zapoteco)....	Liquidámbar styraciflua.........	Balsamífluas..	Lin.
Liria. Muérdago. Mal ojo. *Xitototl. Cuauhtzitli*	Loranthus calycatus..............	Lorantáceas....	D. C,
Lirio blanco. *Guiiagana, Itandacacuisi* (mixt.)	Iris sambucina....	Irideas........	Lin.
Lirio encarnado. *Guiachilla* (zapoteco). *Itandacuaa* (mixt.)......	Iris germanica....	Irideas........	Lin.
Lirio del monte	Lælia anceps......	Orquidáceas. ..	Lind.
Lirio del monte. Flor de San Francisco............................	Lælia albida......	Orquideas.	Lind.
Lirio del monte. Flor de San Francisco............................	Lælia automnalis..	Orquideas..	Lind.
Lirio oloroso. Azucena elegante. Azucena de los Santos	Lilium odoratissimun	Irideas	......
Lite	....	....	......
Lobelia. Cardenal.	Lobelia cardinalis..	Lobeliáceas. ..	Lin.
Lobelia. Cola de zorra.	Lobelia fulgens....	Lobeliáceas. ..	W.
Lobelia. Zarcillos...............	Lobelia splendens.	Lobeliáceas. ..	W.

—7—

M

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Macayo. Angelin. Palo de seca	Andira excelsa	Leguminosas	H. B. K.
Macuil. Primavera. Cinco hojas. *Macuillihuatl*	Tecoma quinquefolia	Bignoniáceas	[illegible]
Madre de cacao. *Cacahuanantzi.* (mex.) *Nizo* (zapoteco)	Licanea arborea	Rosáceas	Seem.
Madre selva. *Cacapipilotl*	Lonicera caprifolium	Caprifoliáceas	Lin.
Madroño. *Tepetomacuahuitl*	Artostaphylus tomentosa	Ericáceas	Dougl.
Magnolia	Magnolia grandiflora	Magnoliáceas	Lin.
Maguey de pulque	Agave	Amarilídeas	......
Maguey de mezcal. *Tobalá* en zapoteco. *Mexcalmetl* en mexicano	Agave	Amarilídeas	
Maguey. *Tobaxiche* (zapoteco)	Agave yuccæfolia	Amarilídeas	
Maguey. *Biliá* (zapoteco)	Agave	Amarilídeas	
Maguey. *Bienixe* (zapoteco)	Agave	Amarilídeas	
Maguey mexicano	Agave	Amarilídeas	
Maguey largo. Tabaxiche largo	Agave	Amarilídeas	
Maguey tepemescalli ó tepeixtlmetl	Agave	Amarilídeas	
Maguey de pita. *Yahuindayasi* (mixt)	Fourcraea longæva	Amarilídeas	Kaw.
Maguey de franja amarilla. Maguey meco. *Mecoztic*	Agave lutea	Amarilídeas	
Maguey de pasmo	Agave	Amarilídeas	
Maíz blanco. *Iztatlaholli.* (mex.) *Xoba* (zapoteco)	Zea maiz alba	Gramíneas	Lin.
Maíz amarillo. *Coztictlaolli. Xoba*	Zea mais lutea	Gramíneas	
Maíz negrito. *Yauhtlaolli. Xoba*	Zea mais nigerrima	Gramíneas	
Maíz morado. *Xiuhtoctlaolli. Malatoba* (zapoteco)	Zea maíz atropurpurea	Gramíneas	
Maíz pinto. Maíz matizado. *Xuchicentlaolli*	Zea maiz versicolor	Gramíneas	
Majahua. Mazahua. Quetmia de hojas de lilo	Hibiscus tiliaceus	Malváceas	Lin.
Mala mujer	Jatrofa urens	Euforbiáceas	

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Malva. *Ahala*	Malva rotundifolia.	Malváceas	D. C.
Malva olorosa	Malva odoratissima	Malváceas	......
Malva rosa	Malva mauritana	Malváceas	......
Malva Luisa. Geranio	Pelargonium inquinans	Geraniáceas	Willd.
Malva rubí. Geranio	Pelargoniun hibridum	Geraniáceas	Ait.
Malvavisco. Altea	Althea officinalis	Malváceas	Lin.
Mamey. *Tetzontzapotl*	Lucuma Bomplandi	Zapotáceas	H. K.
Manga de Cristo	Maurandia semper florens	Escrofulareáceas	Jacq.
Mango común	Manguifera índica	Terebintáceas	Lin.
Mango de Manila	Manguifera índica	Terebintáceas	Lin.
Mangle	Rhyzofora caudel	Rizoforáceas	Lin.
Mangle	Rhysofora mangle	Rizoforáceas	Lin.
Mano de León. *Macpalxochitl*	Cheirostemon platanoides	Bombáceas	H. B.
Mano de León	Ranunculus lanugi nosus	Ranunculáceas	Lin.
Manzana. Manzano. *Tuutinumi* (mixt)	Pyrus malus	Rosáceas	Lin.
Manzanilla. *Tonalxihuitl*	Matricaria chamomilla	Sinantereas	Lin.
Manzanilla estornutatoria. Lierba de las ánimas. Rosilla. Chapuz.	Helenium autumnale	Sinantereas	Lin.
Manzanillo. Arbol de la muerte	Hippomane mancinella	Euforbiáceas	Lin.
Manzanillo. Manzanito	Quercus lanceolatus	Cupulíferas	H. B.
Manzanito de San Juan	Malus alba	Roséceas	......
Mantecoso	....	....	......
Mapahnitayo. (Arbol de)	....	....	.....
Maranta	Maranta arundinacea	Marantáceas	Moc. y Ses
Marañón	Anacardium occidentale	Terebintáceas	Lin.
Maravilla blanca. *Ixtatzoyatic*	Mirabilis dichotoma	Nictagineas	Lin.
Maravilla amarilla. *Tetzahuitl*	Mirabilis dichotoma	Nictagineas	Lin.
Maravilla roja. *Atzoyatic*	Mirabilis dichotoma	Nictagineas	Lin.
Maravilla azotada. *Xuchiatzoyatli.*	Mirabilis dichotoma	Nictagineas	Lin.
Maravillosa. Bruja. Tras de la puerta	Bryophylum calcinum	Crasuláceas	Salisb.
Margarita. Esther	Aster sinensis	Sinantereas	Lin.
María. Palo María. *Tlapalcuahuitl.*	Achras	Zapotáceas	......
Marihuana. Rosa María	Cannabis indica	Cannabíneas	Lin.
Mariposa	Malphigia glandulosa	Malpigiáceas	Cav.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Mariposa. Violeta de Jardín......	Viola hortensis....	Violáceas......	Lin.
Marrubio.........................	Marrubium vulgare	Labiadas......	Lin.
Mastranzo. Mastranto............	Mentha rotundifolia..............	Labiadas......	Lin.
Mastuerzo. Capuchina. Pelonchilli. *Mexixinachiutl. Yucuyaha* (mixt.)........................	Tropœolum majus.	Tropeoláceas. .	Lin.
Mata buey. (Arbol).............	....	....	......
Mata palo. (Arbol).............	....	....	......
Mata piojo. *Cuauariche danujá*...	Hipocratea ovata. .	Hipocratáceas.	Lin.
Mático. Cordoncillo. Soldadillo...	Piper angustifolium............	Piperáceas. ...	R. P.
Mejorana.........................	Origanum majorana.....	Labiadas......	Lin.
Melocotón. Melocotonero.........	Persica vulgaris....	Rosáceas	Lin.
Melón. *Yequeteuuu* (mixt.) *Ayotetl* (mex.).....................	Cucumis melo.....	Leguminosas. .	Lin.
Membrillo. *Tnutenumi* (mixt).....	Cydonia vulgaris...	Rosáceas........	Rich.
Mequillo........................	Brya	Leguminosas...	......
Mercadera. Reinita. Tostona.....	Calendula officinalis.............	Sinantereas. . .	Lin.
Metroceder. Bocamelia. Volcameria..........................	Clerodendron fragans............	Vervenáceas...	Vent.
Mexquite. *Mixquicopalli*..........	Prosopis dulcis....	Leguminosas...	H. B. K.
Mexquitillo.....	Cassia occidentalis.	Leguminosas. .	Oliva.
Micaelita.	Aster lutea et alba.	Sinantereas...	......
Michoacán. Purga. *Tlaloncacuitlapilli*.......................	Batatas Jalapa....	Convolvuláceas........	D. C.
Mijo...........................	Panicum miliaceum...........	Gramíneas....	Lin.
Miltomate. Tomate de milpa.....	Physalis sculentum	Solanáceas....	......
Miltomate grande. Tomate verde.	Physalis sculentum	Solanáceas....	......
Miniatura	Rosa parviflora....	Rosáceas.......	......
Miñona. Tronadora. *Nixtamaxochitl*........................	Tecoma staus.....	Bignoniáceas..	Sauss.
Mirto.........................	Salvia microphylla.	Labiadas......	H. B. K.
Mirto morado. Cordón de Jesús. Pluma de Santa Teresa. *Icanxochitl*...........	Salvia eryocalix...	Labiadas......	Bent.
Mirto azul	Salvia patens.....	Labiadas......	Lin.
Mirto de blanco y colorado. Bandera mexicana...............	Salvia tricolor. ...	Labiadas......	......
Mirto montés. Mirto silvestre.....	Salvia sylvatica....	Labiadas......	......
Mitra. Ciclamen. Artanita.......	Cyclamen europeum..........	Primuláceas. ..	Lin.
Moco de gallo..................	Amarantus cruentus.......	Amarantáceas.	......
Moctezuma. (Arbol de)	....	....	......
Monacillo amarillo. *Atlazopillin*...	Sida picta.........	Malváceas	Hok.
Monacillo blanco. *Atlazopillin*....	Hibiscus candidus.	Malváceas	F. M.
Monacillo colorado. *Atlazopillin*..	Hibiscus pentacarpus.	Malváceas	Lin.
Moradilla.........	Maclura tintorea...	Moreas	H .B.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Moral blanco. *Amacapolin*........	Morus alba........	Moreas	Lin.
Moral negro. *Amacapolin. Yutnu-ñañu* (mixt.)......	Morus nigra.......	Moreas	Mill.
Mostaza. *Doquesatu* (mixt.).......	Sinapis nigra......	Crucíferas.....	Lin.
Mostacilla	Eruca sativa......	Crucíferas.....	Lam.
Motita roja......................	Celestina ageratoides	Sinantereas ...	H. B.
Motita amarilla..................	Pinaropappus roseus..	Sinantereas. ..	Lep.
Muela..........................	Pisum cuadratum..	Leguminosas. .	Lin.
Muitle. *Muhitli. Quihuí* (mixt.)....	Sericografis mohintli	Acantáceas ...	D. C.
Multitud de medio color..........	Rosa multiflora minor..............	Rosáceas.	......
Musgo	Bryum murale.....	Musgos.	Lin.
Musgo (en los troncos de los árboles)	Hypnum cupreciforme.	Musgos.	Lin.
Musgo (en los troncos de los árboles)...........................	Hypnum abatinum	Musgos.	Lin.
Musgo (común en los árboles).....	Hypnum sylvaticum..............	Musgos.	Lin.
Musgo (sobre las rocas y árboles)..	Hypnum crispum..	Musgos.	Lin.
Musgo en la tierra...............	Hypnum purum....	Musgos.	Lin.

N y Ñ

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Nabo. *Ololticnabox*	Brassica napus.	Crucíferas	Lin.
Nacaztli. *Cuauhnacaztli*	Enterolobium ciclo carpum	Leguminosas	Fink.
Nanche. *Nantzinxocotl. Huaxocotl.*	Malpighia favinum.	Malpigiáceas	Sel.
Nanche de Tehuantepec	Malpighia glabra	Malpigiáceas	Lin.
Naranjo dulce. *Tuuticuá* (mixt.)	Citrus aurantium	Auranciáceas	Riso.
Naranjo agrio	Citrus vulgaris	Auranciáceas	Riso.
Narciso	Narcisus poéticus	Amarilídeas	Lin.
Nardo. Pebete. Vara de San José. *Omixochitl.*	Polianthes tuberosa	Amarilídeas	Lin.
Nazareno	Piratinera guaianensis.	Moreas	Fink.
Nelumbo	Nelumbium luteum	Ninfeáceas	Willd.
Ninfea. Nenúfar. *Chachamole*	Nymphæa alba	Ninfeáceas	Lin.
Ninfea. Nenúfar. Cabeza de negro.	Nymphæa odorata.	Ninfeáceas	Ait.
Níspero	Mespilus germánica	Rosáceas	Lin.
No me olvides. Miosotis	Myosotis palustris	Borragíneas	Lin.
Nogal de Castilla. *Cuauhcacahuatl.*	Juglans regia	Yuglandeas	Lin.
Nogal de Cuilapam. Nuez encarcelada. Pacanero	Carya oliveformis.	Yuglandeas	Nutt.
Nogal silvestre. Nogal negro	Juglans nigra	Yuglandeas	Lin.
Nopal de Castilla. *Nocheznopalli*	Opuntia vulgaris	Cactoideas	Mill.
Nopal de San Gabriel. *Nopalnocheztli*	Opuntia coccinellifera	Cactoideas	Mill.
Nopal huebe. *Nochtli*	Opuntia tuna	Cactoideas	Lin.
Nopal de lengüita. *Nopalxochil quetzal*	Ephylum speciosum	Cactoideas	Haw.
Nopal costoche	Opuntia.	Cactoideas	......
Nopal peludo	Opuntia lanuginosa	Cactoideas	......
Nopal de alfafayuca. Tuna blanca.	Opuntia alba	Cactoideas	......
Nopal de tuna amarilla	Opuntia lutea	Cactoideas	......
Nopal de tuna morada	Opuntia atropurpúrea.	Cactoideas	......
Nopalillo. *Nopalxochitl. Xochilnopalli*	Opuntia nopalillo	Cactoideas	Karwins.
Ñangate. Arbol del Ñamé	Dioscorea alata	Dioscoreas	Lin.

O

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Obo. Jobo. *Coztixocotl. Mazaxoco cuahuitl*..........................	Spondias mombin.	Terebintáceas.	Lin.
Ocote blanco	Pinus strobus.....	Coníferas	Lin.
Ocote. *Ocotl*.....................	Pinus teocote.....	Coníferas	Scheide.
Ocotillo. (Arbol de)...............	....	....	......
Ojite. *Oxitl. Oxoitzin*.............	Brossimum alicastrum	Moreas	Fink.
Ojo de gallo. Ojo negro...........	Sanvitila procumbens............	Sinantereas....	D. C.
Ojo de venado. Ojo de buey......	Mucuna urens.....	Leguminosas. .	D. C.
Ojo de Venus......................	Thumbergia alata.	Acantáceas....	Hoock.
Olivo. Aceituno	Olea europea......	Oleáceas.	Lin.
Olivo montés	....	....	......
Ololuc. Yerba de las serpientes. *Ololuihqui*	... .	....	......
Olotillo. Chile de Gato. *Oloxochitl. Litá* (en chinanteco)............	Spatiphyllum heliconoides........	Aroideas.	Fink y Segura.
Orégano. *Yucutnunyoho* (mixt.)...	Origanum vulgare..	Labiadas......	Lin.
Orégano del monte...............	Lipia oreganoides.	Labiadas......	......
Oreja de burro.....................	Echeverria coccinea	Crasuláceas....	D. C.
Oreja de liebre..................	....	Crasuláceas....	......
Oreja de ratón...................	Castilleja coccinea.	Escrofularáceas........	Spr.
Orejita. Conchita	Echeverria pulverulenta.........	Crasuláceas....	D. C.
Orejita de ratón	....	Sinantereas. ..	......
Organo. *Xoalacatl*	Cereus speciossimus	Cactoideas....	Desf.
Ortiga. *Tzitzicaztli. Dahuacua* (mixt.)	Urtica urens.....	Urticáceas	Schaf.
Ortiguilla. *Tzitzicaztli. Dahuatenene* (mixt.)	Urtica urtiguilla...	Urticáceas	Schaf.
Otate. *Otatl*.	Bambusa arundinacea.............	Bambusáceas..	Oliva.
Oyamel. Jalacote. Abeto. Pinabete.	Pinus religiosa. ...	Coníferas	H. B. K.

P

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Palma real. *Tecuametl*	Oreodoxa regia	Palmeras	Lin.
Palma abanico. Palma de sombreros. *Yutnuñuu* (mixt.)	Chamærops humilis	Palmeras	Lin.
Palma dulce. *Zoyatl. Yucuteyeye* (mixt)	Corypha dulcis	Palmeras	H. B. K.
Palmillo	Corypha nana	Palmeras	H. B. K.
Palmitas. Polipodio	Polipodium vulgare	Helechos	Lin.
Palomita. Frijolillo	Latirus	Leguminosas	...
Palomita	Aquilegia vulgaris	Ranunculáceas	Lin.
Palo baria. Leche María	Cordia gerascontoides	Cordiáceas	...
Palo bobo. Pájaro bobo. Palo del muerto. *Micacuahuitl*	Ipomæa muracoides	Canvolvuláceas	H. B.
Palo cacique	...	...	...
Palo camarón	...	...	...
Palo colorado	...	...	...
Palo chapulín	...	...	...
Palo chilamate	...	...	...
Palo liso	...	...	...
Palo matagallina	...	...	...
Palo moral	Morus tinctoria	Moreas	...
Palo mulato. Palo Santo	Zartoxylum clava hérculis	Rutáceas	Lin.
Palo pajarito	...	...	...
Palo tlalixtli. Encina	Quercus palustris	Cupulíferas	...
Palo totopo. *Yagaguito*	...	...	...
Palo duro. Encina	Quercus heterophylla	Cupulíferas	...
Palo de armadillo	...	...	...
Palo de *Baudabulaga*	...	...	...
Palo del bosque. Encina montés	Quercus monticola	Cupulíferas	...
Palo de cucaracha	...	...	...
Palo de cucharita. Cucharillo. *Termolli*. Encina	Quercus sempervirens	Cupulíferas	Ait.
Palo de chile. Palo picante miahuateco. Drimis	Drimis oaxacana	Drimirríceas	...
Palo de piedra. Palo de fierro	Mesua ferrea	Guríferas	Lin.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Palo de la Caraña. Arbol de la locura	Amyris caraña	Terebintáceas.	Humb.
Palo de pulque. *Cuauhpatli. Ocpatlicoahuitl*	Pointiana oaxacencis	Leguminosas	......
Palo de rosa. Rosadillo. *Xochicuahuitl*	Cordia odoratissima	Cordiáceas	Fink.
Palo de rosa	Tecoma multiflora.	Bignoniáceas.	Fink.
Palo de rosa. Sándalo rojo	Pterocarpus santalinus	Leguminosas	Lin.
Palo de zazamil	....	....	......
Papa. Patata	Solanum tuberosum	Solanáceas	Lin.
Papa romana	Solanum	Solanáceas	......
Papalocuahuitl	....	....	......
Papaloquelite. *Papaloquilitl*	Parophylum coloratum	Sinautereas	D. C.
Papayo. *Otlicatlalquilitl. Dzoosadzahuiduni* (mixt.)	Carica papaya	Papayáceas	Lin.
Papayo bonete. Bonete	Carica cuauhnayote	Papayáceas	Oliva.
Paragüito blanco	....	Escrofulareáceas	......
Paragüito colorado	....	Escrofulareáceas	......
Paraiso. Piocha	Melia azederach	Meliáceas	Lin.
Parietaria. *Temazcalxihuitl*	Parietaria officinalis	Urtíceas	Lin.
Pasionaria. Flor de la pasión	Passifloria cerulea.	Passifloreas	Lin.
Pasto inglés. Zizaña. Raigrass	Lœlium perenne	Gramíneas	Lin.
Pata de león. Arbol de pata de León. Patilón	Pereskia portulacæfolia	Cactoideas	Oliva.
Pata de león	Geranium Hernandezi	Geraniáceas	H. B.
Patita. Palo de flor	....	....	......
Paxtle blanco. Heno. Barba española	Tillandsia usneoides	Bromeliáceas	Lin.
Paxtle pequeño. Heno. Agave(palo)	Tillandsia recurbata	Bromeliáceas	Lin.
Pegajosa. Pega ropa amarilla. *Zazalic*	Mentzelia híspida	Loáceas	Willd.
Peinecillo. Encina	Quercus	Cupulíferas.	......
Peonía. Penumbra	Pœonia officiualis.	Ranunculáceas	Lin.
Peor es nada. Cretona. Colco	Coleus Blumei	Labiadas	Bent.
Pepino. *Ayotontli. Xoxouhca.*	Cucumis sativus	Cucurbitáceas.	Lin.
Pera gamboa. Perón. Pero	Pyri mali.	Rosáceas	Lin.
Peral. Arbol de pera lechera	Pyrus communis.	Rosáceas	Lin.
Peral. Arbol de pera bergamota	Pyrus	Rosáceas.	......
Peral. Albol de pera chinche	Pyrus	Rosáceas	......
Peral. Arbol de pera parda	Pyrus	Rosáceas	......
Peral. Arbol de peritas	Pyrus	Rosáceas	......
Peramanzano. Arbol del perón	Pyrus malus varietas	Rosáceas	......

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Peregrina. Rosa pinpinela........	Rosa pinpinellæfolia	Rosáceas........	Lin.
Perejil. *Yucundicoyche* (mixt.)	Apium petroselinum............	Umbelíferas ...	Lin.
Perejilote	Apium sium.......	Umbelíferas. ..	Lin.
Periquito. Pedilanto de hojas de Orfin.........................	Pedilanthus orfinum.............	Euforbiáceas. .	Desc.
Periquito. Pedilanto de hojas de mirto.........................	Pedilanthus myrtifolius	Euforbiáceas...	Mill.
Peritre............................	Erigerum aflue....	Sinanteréas. . .	D. C.
Perlilla ó zancudo	Lopezia racemosa..	Onagraréáceas	Cav.
Perrito blanco. Boca de león.	Anthirrinum majus	Escrofulareáceas.........	Lin.
Perrito morado. Boca de león	Anthirrinum bicolor.............	Escrofulareáceas.........	Lin.
Perú. Arbol del Perú. *Pelocuahuitl*	Schinus molle......	Terebintáceas.	Lin.
Perú montés. *Tepecopalcuahuitl*...	Rhus sendo schinus	Terebintáceas.	Terán.
Perú cimarrón...................	Solidago vetulina..	Sinanterreas....	D. C.
Pica pica. Ojo de venado.........	Mucona pruriens...	Euforbiáceas..	D. C.
Pié de cabra.....................	Bauhinia przcapra.	Leguminosas. .	Cav.
Pié de paloma. Ancusa de tintoreros	Buglossum tinctorium.............	Borragíneas...	Lamk.
Pierna de vieja. Lentejilla........	Lepidum ruderale.	Crucíferas	Lin.
Pimienta. *Xocoxochilcuahuitl*	Eugenia pimenta..	Mirtáceas	D. C.
Pimpinela.......................	Poterium sanguisorba...........	Rosáceas.	Lin.
Pinabete	Podocarpus coriáceus............	Coníferas.......	......
Pino del Chile. Araucaria. (1). ..	Araucaria excelsa .	Coníferas.......	Ruiz y Pavón.
Pino blanco. *Yutnuyu* (mixt.).....	Pinus devoniana ..	Coníferas	Lin.
Pino de Moctezuma. *Yutnusatnu* (mixt.)..........................	Pinus Moctezumæ..	Coníferas	Lam.
Pino piramidal..................	Pinus Buonapartea	Coníferas.	Rozel.
Piña. *Matzatli*. *Huisi* (mixt.) *Xicha* en zapoteco	Bromelia ananas ..	Aroideas.	Lin.
Piña anona......................	Torurlia fragans...	Aroideas......	Bárcena.
Piñón oaxaqueño. Higo montés...	Enforbia ficusfolia.	Euforbiáceas..	......
Piñoncillo. Avellana purgante....	Curcans purgans...	Euforbiáceas..	......
Piñuela. *Xocuixtli*	Bromelia pinguin...	Bromeliáceas. .	Lin.
Pipe. Pipal. Gualulo. Cholulo. *Cuauhtlilcoyolli*	Sapindus saponaria	Aceráceas.....	Lin.
Pipitzahuac.....................	Trixis pipitzahuac..	Sinantereas. ..	Schaf.
Pitahaya, naranjada ó morada....	Cereus pitahaya ...	Cactoideas. ...	......
Pitahaya de Mitla...............	Cereus pyriformis..	Cactoideas....	......
Pitahaya orejona. Pitajaya.......	Cereus trigonus....	Cactoideas.....	How.
Pitiona. Salvia zapoteca..........	Salvia zapoteca....	Labiadas......	......

(1) Solo hay en el Estado un árbol en la Casa de Baños del Sr. D. José G. González.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Plátano enano....................	Musa cavendishi....	Musáceas	......
Plátano largo. Plátaño bellaco....	Musa robustum....	Musáceas	......
Plátano manzano	Musa alba.........	Musáceas	......
Plátano morado	Musa rosácea......	Musáceas	......
Plátano de Abisinia..............	Musa ensete.......	Musáceas	......
Plátano de Castilla. Plátano hembra..........................	Musa paradisiaca..	Musáceas	Lin.
Plátano de ciento en boca.........	Musa parvus......	Musáceas	......
Plátano de Guinea. Camburi.....	Musa sapientium...	Musáceas	Lin.
Plátano de la india. Plátano dominico	Musa regia........	Musáceas	Rumph.
Plúmbago	Plumbago capensis	Plumbagíneas.	Timb.
Plúmbago. *Xihuilquequetzin*.......	Plumbago pulchella	Plumbagíneas.	D. C.
Plumita. Palmira. Bandera española	Mina lobata.......	Convolvuláceas	La Llave.
Pochote. *Pochotl*	Eriodrendron aufractuosum......	Bombáceas....	D. C.
Poleo. *Atochiyetl. Yuhuanuuyehe* (mixt.).....	Mentha pulegium..	Labiadas	Lin.
Poma rosa. Ciruela de Malabar ...	Jambosa vulgaris..	Mirtáceas.	D. C.
Ponedera. Flor de huevo. Maná ..	Solanum ovigerum.	Solanáceas. ...	Dum.
Pongolote relleno	Pachira chinanteca	Bombáceas....	......
Pongolote sencillo...............	Pachira chinanteca	Bombáceas....	......
Popoto	Pleum pratensis. ..	Gramíneas.....	Lin.
Popotillo. Popote fino...........	Pleum............	Gramíneas....	......
Porta moneda. Bolsa del pastor..	Capsella bulsa pastoris..............	Crucíferas.....	D. C.
Potonxihuite. *Potonxihuitl. Techictlipahuitl.* Yerba del toro.......	¿Solanum potonxihuite?	Solanáceas. ...	......
Poztecpatli	....	....	......
Primavera	Primula auricula....	Primuláceas ..	Lin.
Prisco..........................	Persica vulgaris ...	Rosáceas.......	Lin.
Puerro	Alluim porrum....	Liliáceas.......	Lin.

Q

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Aut[illegible]
Quelite de garbanzo. *Quilitl. Xoxoquilitl. Quetzalquilitl*	Chenopodium viride	Quenopodiáceas	Lin.
Quiebrahacha	Cassia lismenefolia	Leguminosas	M[illegible]
Quiebraplato azul. Manto	Pharbitis cerúlea	Convolvuláceas	.....
Quiebraplato azotado	Pharbitis versicolor	Convolvuláceas	......
Quiebraplato blanco	Pharbitis albus	Convolvuláceas	.....
Quiebraplato morado	Pharbitis purpúrea	Convolvuláceas	.....
Quiebraplato relleno. Quiebraplato doble	Pharbitis floriplena	Convolvuláceas	.....
Quiebraplatito	Pharbitis parvus	Convolvuláceas	.....
Quintonil espinoso	Amaranthus spinosus	Amarantáceas	Lin.
Quintonil manchado	Amaranthus hipochondriacus	Amarantáceas	Lin.
Quintonil morado	Amaranthus híbridus	Amarantáceas	Lin.
Quintonil de cochino	Amaranthus viride	Amarantáceas	Lin.
Quiotilla. Jiotilla. *Xixnega* (en zapoteco.) *Xioxoconochtzin*	¿Cereus jiotilla?	Cactoideas	....

R

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Rábano. *Dahuinami* (mixt.)......	Raphanus sativus..	Crucíferas	Lin.
Rabanito........................	Raphanus radicula	Crucíferas	.....
Raíz de la ictericia...............	....	....	......
Raíz de la irritación...............	....	....	......
Raíz del manzo. *Tlalpopolotl*......	Flourencia thurífera	Sinantereas. ..	D. C.
Ramié. Chichicaztli en Lapaguía..	Bœhemeria nivea..	Urticáceas	Hook.
Ramón........................	Brosimnm.........	Artocarpeas. ..	......
Ranúnculo. *Xilmotlaychuitl*.......	Ranunculo acris...	Ranunculáceas	Lin.
Rejalgar. Brujita. Palomita. *Chinanantli. Pipilotli*	Asclepias cornuti. .	Asclepiadeas. .	Decaime.
Resedá. Residón.................	Reseda odorata....	Resedáceas.....	Lin.
Retama. Café del país. *Itlazollo*...	Cassia lævigata....	Leguminosas..	Willd.
Roble blanco. *Chuacuahuitl. Yutnuyata* (mixt.)................	Tecoma pentaphylla.	Bignoniáceas..	Juss.
Roble. Algarroble. *Macuilihuatl. Yagabichihui* (zapoteco)	Quercus robur.....	Cupulíferas... .	Willd.
Rocío. Cristalillo. Yerba escarchada	Mesembryanthenum christalinum	Ficoideas	Lin.
Romero	Rosmarinus officinalis.............	Labiadas.......	Lin.
Romerillo. Granadillo	Brya ¿sp?.........	Leguminosas..	......
Romerillo campestre......	....	Labiadas.......	......
Rompecapa. Berengeno..........	....	....	......
Rosa amarilla.......	Rosa sulfurea......	Rosáceas......	Ait.
Rosa blanca	Rosa alba..........	Rosáceas......	Lin.
Rosa de Cambray	Rosa alba minor. ..	Rosáceas......	......
Rosa de Castilla	Rosa centifolia	Rosáceas......	Lin.
Rosa col	Rosa magna.......	Rosáceas	......
Rosa Concha. Rosa del Norte.....	Rosa gallica.......	Rosáceas......	Lin.
Rosa Chaparra. Rosa de Moctezuma	Rosa Moctezumæ. .	Rosáceas......	H. B. K.
Rosa chayote..................	Rosa cristata......	Rosáceas......	......
Rosa inglesa..................	Rosa anglicana.....	Rosáceas......	......
Rosa de Italia. Rosa italiana......	Rosa itálica.......	Rosáceas......	......
Rosa linda. Rosa té.............	Rosa fragans......	Rosáceas......	Red y Thor
Rosa María Luisa...............	Rosa María Luisa..	Rosáceas......	......
Rosa Príncipe Alberto...........	Rosa Princeps Albertus..........	Rosáceas.....	......
Rosa Reina....................	Rosa regia magna. .	Rosáceas......	......
Rosadillo. *Tlatahuilcahuitl*........	Cedrela.	Cedreláceas. ..	Fink.
Rubia del país. Granza	Rubia lævigata....	Rubiáceas.....	D. C.
Rubia tintoria. *Chilpaloni*........	Rubia tinctoria	Rubiáceas.	Lin.
Ruda. *Coapatli. Yucudzayu* (mixt.)	Ruta graveolens...	Rutáceas.......	Lin.

S

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Sabino. *Ahuehuetl. Tnuyucu* (mixt.) *Yagachichicina* (zapoteco).......	Taxodium distichum..........	Coníferas. ...	Rich.
Sabino..........................	Taxodium mucronatum..........	Coníferas.....	Parl.
Sagitaria. Flecha de agua........	Sagitaria sagitæfolia.............	Alismáceas.....	Lin.
Sagú............................	Marantha arundinacia..........	Cannáceas....	Lin.
Salvia real. Salvia de Castilla.....	Salvia officinalis...	Labiadas.....	Lin.
Salvia serrana. *Yucuyuhui. Yucundahua* (mixt.).............	Salvia chrysantha..	Labiadas.	Mar. y Galleoti.
Samaritano (arbol).............	....	....	......
Sánalo todo. (Bejuco de).........	Ampelopsis labrusca.............	Ampelídeas....	Lin.
Sandía..........................	Cucurbita citrullus	Cucurbitáceas.	Lin.
Sandillita de ratón. *Chichicamolli.*	Cucumis campechianus.........	Cucurbitaceas.	H. B. K.
Sangre de Cristo...............	Lycnis coronaria...	Cariotlládas...	Lam.
Sangre de dragos. *Huahuauchi*....	Pterocarpus draco..	Leguminosas..	Lin.
Sangre de dragos..............	Croton sanguiferum............	Euforbiáceas..	H. B. K.
Sanguinaria....................	Illecebrum paronychia...........	Paroniquias...	Lin.
Saramulla blanca...............	....	....	......
Saramulla morada..............	....	....	......
Sasafraz.......................	Laurus sasafraz...	Laurineas....	Lin.
Sauco. *Xumetl. Yutnucate* (mixt.).	Sambucus mexicanus............	Caprifoliáceas.	Prustl.
Sauz. *Huexotl. Yutnunuu* (mixt.)..	Salix pentandra...	Salicíneas.....	Lin.
Sauz llorón. Sauce llorón. *Quetzalhuaxotl*...................	Salix babilónica...	Salicineas.....	Lin.
Sempiterna amarilla. Amor seco. Perpétua..................	Gomphrena lutea..	Amarantáceas.	......
Sempiterna blanca. Amor seco. Perpétua....................	Gomphrena procumbes.........	Amarantáceas.	Fl. M. I.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Sempiterna campestre amarilla. Confitillo	Gomphrena arvensis	Amarantáceas.	......
Sempiterna campestre blanca. Confitillo	Gomphrena arvensis	Amarantáceas.	......
Sempiterna campestre morada. Confitillo	Gomphrena arvensis	Amarantáceas.	......
Sempiterna morada. Amor seco. Perpétna	Gomphrena globosa.	Amarantáceas.	Lin.
Sensitiva. Vergonzosa. *Cuacecupatli. Pinahuihuitztli*	Mimosa púdica	Legnminosas.	Lin.
Siempreviva roja. Yerba callera. *Itzmetl*	Sempervivum tectorum	Crasnláceas	Lin.
Siempreviva. *Tetzmitl*	Aizoon canariense	Ficoideas.	Lin.
Siempre me verás así	....	Labiadas	......
Socoyol	Oxalis tetraphylla	Oxalideas	Cav.
Socoyol	Oxalis violácea	Oxalideas	Lin.
Socoyol	Oxalis corniculata.	Oxalideas	Lin.
Socoyol. Socoyul. *Xocoyolli*	Oxalis verticilata	Oxalideas.	Lin.
Socoyol. Socoyul. *Xocoyolli*	Oxalis extricta	Oxalideas.	Houtt.
Sombrerito de agua	Hydrocotilla fluitans	Umbelíferas	......
Sonajilla. Cascabelitos. Chepil grande. *Hucychipillin*	Phaca mollis	Leguminosas.	H .B. K.
Suelda con suelda. Sinfito. *Poztepatli. Omixixipempatli*	Potentilla multifida	Rosáceas	Lin.

T

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Tabaco. *Picietl. Yetl. Cuauhyetl* (mex.) *Hino* (mixt.)	Nicotiana tabaco	Solanáceas	Lin.
Tabaco cimarrón. *Hino* (mixt.)	Nicotiana pusilla	Solanáceas	Lin.
Tabaquillo	Nicotiana glauca	Solanáceas	Grah.
Tamarindo	Tamarindus occidentalis	Leguminosas	Gaern.
Tarabundí. *Huichicata.* Mafafa *Cacalacaztli*	Xamtosoma mafafa	Aroideas	Schotl.
Té de China	Thea chinensis	Ternstremiáceas	Lin.
Té limón. Zacate limón	Andropogon citratus	Gramíneas	D. C.
Té de milpa, blanco. Accitillo	Bidens tetragona	Sinantereas	D. C.
Té de milpa, negro	Bidens leucantha	Sinantereas	Lin.
Té yerbabuena. Té de maceta	Mentha rubra	Labiadas	Sole.
Tecomaca. Tacamahaca. *Tecomacihiyac*	Amyris tacamahaca	Terebintáceas	D. C.
Tecomate. *Cuauhtecomate.* Morro. *Guitoxiga* (zapoteco)	Crescentia alata	Bignoniáceas	H. B. K.
Tejocote. Manzanito tejocotero	Cratægus mexicana	Rosáceas	Fl. M. I.
Tejocote	Malpighia	Malpigiáceas	......
Tejoruco	....	....	......
Tempesquiztli. Tlilapo. Capulincillo. *Tepeichquichitli*	Ardisia teotiteca	Zapotáceas	......
Tempranilla	Colchicum alpinum	Colchicáceas	D. C.
Tepalcahuite. *Tepalcuahuitl*	....	....	......
Tepehuaje. *Tepehuaxin. Laaguía* (zapoteco)	Acacia acapulcensis	Leguminosas	H. B.
Tepeixquixochitl	....	....	......
Tepejilote. *Tepexilotl*	Chamædorea tepejilote	Palmeras	Liebm.
Tepozán. *Zayolizcan*	Buddleia americana	Escrofularcáceas	Lin.
Tetatil. Hincha huevos. *Tetlatian.*	Rhus tetlatziam	Terebintáceas	F. M.
Tetecho. Cirio de la Cañada	Cereus robustus	Cactoideas	......
Tetzmitl. Puntera de la Mixteca	....	....	......

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Tianguispepetla. Sanguinaria menor	Illecebrum achryantha	Parouoquias	Lin.
Timbre. Timbe	Rhus schinoides	Terebintáceas.	Oliva.
Tlacopatli. Raíz del mauzo	Echinacea heterophylla	Sinantereas.	Don.
Tlactequilizpatli	....	....	......
Tlachicón	....	....	......
Tlachichinoa. Yerba del alacrán	Tournefortia mexicana	Borragíneas	Cerv.
Tlaelpatli	....	....	......
Tlalamapatli	....	....	......
Tlalayote. *Tlalayotli*	Chtalmia pedunculata	Asclepiadeas	D. C.
Tlanoquilonipatli	....	....	......
Tlanoquiloni	....	....	......
Tlatlancuaya. Yerba de la calentura	Achyranthes calea.	Amarantáceas.	Ibañez.
Toloache. *Toloatzin. Tlapatnacazcul*	Datura stramonium	Solanáceas	Lin.
Tolú de Tuxtepec. Bálsamo de Santo Tomás	Myrospermum toluiferum	Leguminosas	Rich.
Tomate	Physalis angulata	Solanáceas.	......
Tomate colorado. Gitomate. *Xiuhtomatl*	Lycopersicum sculentum	Solanáceas.	Mill.
Tomate de loco.	Phisalis ¿perniciosa?	Solanáceas	F. M. I.
Tomate peruno. Tomate huajito	Lycopersicum pyriforme	Solanáceas.	Dun.
Tomillo	Thymus vulgaris.	Labiadas	Lin.
Tonalocotl	....	....	......
Tonalxochitl. Alcatraz. Cartucho.	Richardia africana.	Aroideas	Kunt.
Toito. Vaquerillo. *Ayohuitztli*	Solanum cornutum.	Solanáceas	Lam.
Toronja. Nafé	Citrus decumana	Auranciáceas	Lin.
Toronjil	Cedronella mexicana	Labiadas	Bent.
Toronjilillo. Escoba colorada	....	Labiadas	......
Toronjilla. Toronja chica	Citrus decumana parvus	Auranciáceas	......
Trébol oloroso	Trifolium melilotus	Leguminosas	Lin.
Trigo largo	Triticum hybernum	Gramíneas	Lin.
Trigo pelón	Triticum œstivum.	Gramíneas.	Lin.
Trinitaria. Pensamiento	Viola tricolor	Violareas	Lin.
Tripa de Judas. *Temecatl*	Cissus tiliacea	Ampelideas.	H. B.
Trompillo	....	Euforbiáceas	......
Trovador. Borla de San Pedro. Dragón	Bignonia fraxinea.	Bignoniáceas.	Desf.
Trueno. Aligustre. Aleño	Ligustrum japonium	Oleáceas.	Them.
Tule. Juncia	Cyperus palustris.	Ciperáceas	......
Tule de esteras. Aguapetla. *Ahuapetatl. Cañe* (mixt.)	Cyperus carex	Ciperáceas	......
Tule. Tallin. *Coyoita* (mixt.)	Cyperus thyrsiflorus	Ciperáceas	Sch.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Tulipán amarillo. Quetmia. Obelisco	Hibiscus luteus	Malváceas	......
Tulipán blanco. Quetmia	Hibiscus grandiflorus	Malváceas	Salisb.
Tulipán chinanteco. Flor de Moctezuma	Hibiscus Moctezumae	Malváceas	......
Tulipán rojo. Rosa de China	Hibiscus rosa sinensis	Malváceas	Lin.
Tunillo. Tunal de fruto blanco. *Ixtacxoconochtli*. *Chiqui* (mixt.)	Cereus acidus albus	Cactoideas	......
Tunillo. *Cozticxoconochtli*. Tunal de fruto amarillo	Cereus acidus lutea	Cactoideas	......
Tunillo. *Chichilxoconochtli*. Tunal de fruto morado	Cereus acidus cardenus	Cactoideas	......
Tunillo. Tunal de fruto oloroso (en Ejutla.) *Teonochtli*	Cereus teonochtli	Cactoideas	......
Tuya. Arbol de la vida	Tuya occidentalis	Coníferas	Lin.

U

Uña de gato	Acacia ferox	Leguminosas	Oliva.
Utricalaria	Utricalaria mexicana	Lentibularias	Schaff.
Uva. Parra. Vid. *Xoxomecatl*	Vitis vinífera	Vitíferas	Lin.
Uva agria. Parra. Vid. *Xoxomecatl*.	Vitis acris	Vitíferas	......
Uva silvestre. Uva costeña	Vitis acapulcensis	Vitíferas	H. B. K.

V

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Vainilla cimarrona...............	Vanilla sylvestris...	Orquidáceas. ..	Sch.
Vainilla lejítima. *Tlilxochitl*......	Vanilla sativa.....	Orquidáceas. ..	Sch.
Vainillo........................	Acacia vanilla.....	Leguminosas..	Fink.
Vara campanulada. Campanillas..	....	....	......
Vara de Justicia..................	Justicia grandiflora	Acantáceas....	......
Vara de San José	Althæa rosea......	Malváceas	Cav.
Venenillo. Señorita. Plato y taza.	Asclepias incarnata	Asclepiadeas...	Lin.
Verbena.........................	Verbena officinalis.	Verbenáceas...	Lin.
Verdolaga. *Itzmiquilitl. Cuauhquilitl*................	Partulaca oleràcea.	Portulacáceas..	Lin.
Verdolaguilla. Cadena de Cupido.	Partulaca grandiflora.	Portulacáceas..	......
Verónica.......................	Veronica peregrina	Escrofulareáceas.........	Lin.
Viburno. Carindapaz............	Viburnum glabratum	Caprifoliáceas.	......
Violeta extranjera. Violeta de olor.	Viola odorata......	Violáreas.	Lin.
Violeta rellena olorosa...........	Viola plena odorata	Violáreas.	Lin.
Violeta del país. *Axalatzi*........	Sidia triloba... ..	Malváceas	Cav.
Viuda del rabo verde. Ambarina..	Scabiosa atropurpurea.........	Dipsáceas.....	Lin.
Viuda. Viudita. Ambarina.......	Scabiosa atropurpurea..........	Dipsáceas.....	Lin.
Viuxita.........................	....	....	......
Vivorita	....	....	......
Vixivixío. Nopal cardoso. Cardo. *Cuahuiztli*...................	Cereus cardúnculus	Cactoideas....	......



Xigalé. *Hueychinanantli. Coanenepilli*..........................	Asclepias pubescens...........	Asclepiadeas..	Mœn.
Xonaxe. Cancerillo.............	Croton	Euforbiáceas...	......
Xochilmecatl....................	....	....	......
Xochilquichilmichi	....	....	......

Y

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Yaco	Tilia americana	Tiliáceas	Lin.
Yagaduchi	......	......	......
Yagalán	Robinia ferrugínea.	Leguminosas	......
Yagazache. Encino amarillo	Quercus discolor	Cupulíferas	Al.
Yagachin de flor amarilla	......	Sinantereas	......
Yagachin de flor blanca	......	Sinantereas	......
Yagachin de flor morada	......	Sinantereas	......
Yedra	Hedera helis	Araliáceas	Lin.
Yerbabuena. *Inino. Itaininо* (mixt.)	Mentha viridis	Labiadas	Lin.
Yerba dulce. Orozus del país. *Nenetlixihuitl*	Lippia dulcis	Verbenáceas	Trevir.
Yerba mora. *Tohonchichi. Chichilquilitl*	Solanum nigrum	Solanáceas	Lin.
Yerba santa. *Tlanepaquilitl*	Piper sanctum	Piperáceas	Moc. y Ses.
Yerba de borracho. Cedrón oaxaqueño. Yerba de los fandangos. *Guiazaa* (zapoteco)	¿Mentha fragoriganа?	Labiadas	......
Yerba de canela	......	......	......
Yerba de San Cayetano	......	......	......
Yerba de San Nicolás	......	......	......
Yerba de Santa María	Matricaria parthenium	Sinantereas	Lin.
Yerba del aire	Stevia nerviosa	Sinantereas	......
Yerba del alacrán. Dentelaria. Jazmín azul. *Tlachichinolli*	Plumbago scandens	Plumbagíneas.	Lin.
Yerba del Angel. *Yolochichitl*	Eupatorium sanctum	Sinantereas	Fl. M. I.
Yerba del arco del cielo. *Cozamaloxochitl*	......	......	......
Yerba del cáncer	Lytrum alatum	Litrareáceas	Pursch.
Yerba del Carbonero	Bacharis alamana	Sinantereas	D. C.
Yerba del clavo	Juliana caryophylata	Zigofiláceas	La Llave.
Yerba del conejo	Perophyllum macrocephallum	Sinantereas	D. C.
Yerba del coraje	......	......	......
Yerba del ceralillo	......	......	......
Yerba del Cura	Ternstremia Altamirania	Ternstremiáceas	La Llave.

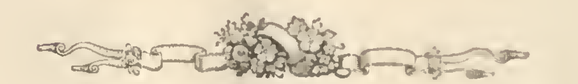
Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Yerba del empeine................	....	....	......
Yerba del estómago	....	....	......
Yerba del Fraile. Oreja de fraile. Verdolaga de agua.............	Jussiœa Swartziana	Onograriáceas.	D. C.
Yerba del gallo. Yerba de las almorranas.....................	....	....	......
Yerba del gato. *Cuitlapatli. Mixtouxihuitl*........................	Valeriana mexicana..............	Valeranáceas .	D. C.
Yerba del gusano.................	....	....	......
Yerba del incordio	....	....	......
Yerba del Indio	Aristolochia fœtida	Aristoloquiáceas.	H. B. K.
Yerba del lagarto	....	....	......
Yerba del latido	....	....	......
Yerba del Negro. *Tlilxihuitl*......	Malva angustifolia.	Malváceas	Cav.
Yerba del pajarito. *Izcuicuil*......	Anagalis latifolia..	Primuláceas...	Lin.
Yerba del Pastor	Acalypha prunifolia..	Euforbiáceas..	H. B. K.
Yerba del perro. Clarincillo. *Ixcuinpatli. Ixcuinxihuitl*.........	Senecio canicida...	Sinantereas. ..	Fl. M. I.
Yerba del petatillo...............	....	....	......
Yerba del pitillo........	....	....	......
Yerba del pollo. *Zoyolxochitl*.....	Commelina tuberosa	Comelináceas .	H. B. K.
Yerba del pollo, extranjera.......	Tladescantia virgínica	Comelináccas .	Lin.
Yerba del pollo. Texcocana. Plateada. *Coapatli*................	Commelina erecta .	Comelináceas .	......
Yerba del porrazo. Yerba del golpe.	Œnothera pumila...	Onagrariaceas.	Fl. M. I.
Yerba del tabardillo. *Yoloxiltic. Xoxouitzal*	Piqueria trinervia.	Sinantercas....	Lin.
Yerba del talaje	....	....	......
Yerba del zopilote. *Cocopatli*.....	Acourtia moschata.	Sinantcreas. ..	D. C.
Yerba del zapo. Eringio..........	Eryngium amethystinum	Umbelíferas.. .	......
Yerba del zorrillo. *Epaxihuitl*.....	Croton dioicun	Euforbiáceas..	Cav.
Yerba de la araña................	....	....	......
Yerba de la cama de liebre........	....	....	......
Yerba de la casampulga	....	....	......
Yerba de la cortada..............	....	....	......
Yerba de la encaracha	Echitis hypoleuca..	Apocináceas ..	D. C.
Yerba de la garrocha.............	....	....	......
Yerba de la Gobernadora. Falso alcaparro..........................	Zygophyllum fabago............	Zigofiláceas. ..	Lin.
Yerba de la golondrina. *Chalcuitlac. Tepeyaxihuitl*	Euforbia maculata.	Enforbiáceas. .	Lin.
Yerba de la hinchazón	....	....	......
Yerba de la erisipela	....	....	......
Yerba de la mula. *Yayacuahuitl*..	Monnina Ocampi...	Poligáleas.....	Her y Vill.
Yerba de la pata.................	....	....	......
Yerba de la Princesa. Cedrón mexicano..........................	Lippia citriodora..	Verbenáceas ...	Kunt.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Yerba de la quemada. Yerba del fuego. *Tlexotlaltiloni*..........	....	....	......
Yerba de la rabia	....	....	......
Yerba de la sangre. *Etzpatli. Totonquixihuitl*..................	....	....	....
Yerba de la sangre. Reina de la sangre. *Tezcapatli*.............	....	....	....
Yerba de la viruela. *Xocoxochitl. Popoxonchihuitl. Maxambux* (mixe.) *Yagalopa* (zapoteco).......	....	....	......
Yerba de las brujas	....	....	......
Yerba de las moscas. *Zayolpatli*..	....	....	......
Yesca. *Cachitnucu* (mixt.).........	Boletus igniarius...	Hongos.	Lin.
Yolmiquilizpatli	....	....	......
Yolochiahitl. Té de chile. Ipecacuana.........................	Psoralea glandulosa	Leguminosas...	Lin.
Yoloxochitl. Magnolia. Flor del corazón........................	Talahuma mexicana.............	Magnoliáceas..	Moc. Ses.
Yoloxochitl. Magnolia. Flor del corazón........................	Magnolia cordiforme	Magnoliáceas..	......
Yucucaca. (1.ª especie)...........	....	Sinantereas. ..	......
Yucucaca. (2ª especie)...........	....	Sinantereas. ..	......
Yucundó	....	....	......
Yucutindaba	....	....	......

Z

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Zábila. Pitazábida...............	Aloe variegata	Liliaceas........	Lin.
Zacahuitzpatli. Charapuchara....	....	....	......
Zacate liendrilla	....	Gramíneas....	......
Zacate pegajoso	Agrostis hispida...	Gramíneas....	......
Zacate de cadillo.................	Agrostis	Gramíneas....	......
Zacate de escobilla. Poa de espigas...........................	Poa multiflora	Gramíneas....	Forsk.
Zacate de fajas blancas...........	Lolium bicolor....	Gramíneas....	......
Zacatechichic. Simonillo. Zacate amargo........................	Calea zacatechiche.	Sinantereas. ..	D. C.
Zacatillo. Cesped................	Poa pratensis	Gramíneas ...	Lin.
Zacatlascali *Tzacatlascalli*........	Cuscuta americana.	Convolvuláceas.........	Lin.
Zacatón..........................	Panicum prostratum	Gramíneas....	Lin.
Zanahoria. *Namicuaa* (mixt.).....	Daucus carota.....	Umbelíferas....	Lin.
Zapatito de la Reina..............	Clitoria virginiana.	Leguminosas...	Lin.
Zapote amarillo. Zapote borracho. Caca de niño. *Coztizapotl*	Lucuma salicifolia.	Zapoteas.	H. B. K.
Zapote blanco. Zapote dormilón. *Cochitzapotl*....................	Casimiroa edulis..	Rutáceas	La Llave.
Zapote negro. *Tliltzapotl*. *Biaqui*. (zapoteco)....................	Diospyrus obtusifolia............	Ebenáceas	Willd.
Zapotillo de San Juan............	Bunchosia lanceolata.......... .	Malpigiáceas ..	Bot.
Zapotillo de los prados...........	....	....	......
Zarzamora. *Coatlamitl*...........	Rubrus fructicosus	Rosáceas... ...	Lin.
Zarzaparrilla. *Tepetlamacazqui*. *Yohoyucu* (mixt.).................	Smilax médica....	Esparragíneas.	Schl.
Zarzaparrilla mixteca. *Cozcozcapatli*............................	Paulinia mexicana.	Sapindáceas ..	F. M.
Zempazúchil. Rosa de Indias. *Cempoalxochitl*. *Guiacoba* en zapoteco	Taxetes erecta	Sinantereas. ..	Lin.
Zempazúchil. Pericón. Damasquina brillante....................	Taxetes lucida....	Sinantereas. ..	Cav.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Zempazúchil. *Zempazuchilito*	Taxetes pinnada	Sinantereas.	La Llave.
Zempazúchil dorado. Damasquina frondosa	Taxetes patula	Sinantereas.	Lin.
Zempazúchil pequeño	Taxetes minuta	Sinantereas.	Lin.
Zocon (arbol de)	......	......	......
Zompautle. Colorín. *Tzompancuahuitl*	Erytrina coralloides	Leguminosas.	Fl. M. I.
Zongolica. *Tzoncoliuhquicuahuitl*	Brya rubra	Leguminosas.	......
Zontzapote. *Metzontzapotl*	Mammea americana	Zapotáceas.	Lin.
Zumaque	Rhus mollis	Terebintáceas.	H. B. K.



FAUNA

Reino Animal.

El reino animal se encuentra representado extensamente en el territorio del Estado. Véase en las Costas, en el Istmo de Tehuantepec, en la Cañada, en las Sierras y en varios pueblos del Estado, partidas de monos de un metro de alto, de tígres, leones, lobos, javalíes, martas de negro y sedoso pelo, dantas conocidas con el nombre de anteburro por su semejanza con aquel cuadrúpedo, venados, tepeitzeuintlis, zorros, tlacuaches, ardillas, armadillos, tusas y otros cuadrúpedos; faisanes, perdices, chachalacas, pavos, pito-reales, carpinteros, palomas de muchas clases, chuparrosas, guacamayas, pericos, pájaros cantores, garzas, buitres, águilas, serpientes de todas clases, tamaños y colores; escorpiones, basiliscos, camaleones y una gran variedad de reptiles; en el mar, en las lagunas, en los ríos y en los arroyos, multitud de aves acuáticas, de peces, de tortugas y lagartos; en la tierra y en todas partes infinidad de orugas y asombrosa cantidad de insectos, unos inocentes, otros dañinos.

Por esto el viajero encontrará siempre en los bosques durante el día, multitud de monos columpiándose de los bejucos ó subidos en los árboles, ya comiendo frutas esquisitas y sazonadas, ya lanzando gritos guturales como señal de saludo ó de sorpresa, ó ya haciendo cómicas contorsiones y sacudiendo furiosos las ramas para hacer caer una lluvia de frutas sobre aquel que interrumpe las solitarias selvas en que se abriga. Verá también bandadas de faisanes de hermoso y gallardo copete paseando tranquilos y comiendo las frutas regadas en el florido césped; martas subiendo y bajando de rama en rama, cogiendo los mameyes y zapotes sazonados; tígres y leones rugiendo, y coyotes y lobos dando ladridos agudos y corriendo presurosos hacia los bosques; parvadas de chachalacas lanzando chirridos semejantes al que producen las matracas de Semana Santa, papagallos y tucanes atronando los aires con su monótona algaravía, palomas quejándose de su soledad, aves canoras alegrando las selvas con sus melodiosos trinos que sorprenden y encantan, distinguiéndose el *zenzontli*, uno de los músicos de más fama entre los pájaros por la infinidad de voces que posee, pues imita con maestría los cantares de las otras aves ó las notas musicales que se le enseñan, lo que le ha valido con justicia el nom-

bre de Ruiseñor Mexicano. Siguen después, el clarín de las selvas y el gilguero, el cuicacoche y la primavera ó alondra, la calandria y el canario, y multitud de pájaros de vistoso plumaje, que contribuyen al concierto de la naturaleza y al deleite del hombre; águilas y gavilanes hendiendo el espacio en busca de caza; abejas, mayas y multitud de coleópteros y dípteros alados zumbando en el aire; y por último, preciosas mariposas de varios tamaños y matices, ora revoloteando en las cañadas y en los riachuelos, ora absorbiendo el nectar de las flores en los prados y en los jardines.

Durante la noche verá millares de cucuyos y de luciérnagas que iluminan el espacio en varias direcciones y forman entre las ramas de los árboles vistosos tejidos y juegos de luz, ora verde, ora rojiza que parecen lluvia de estrellas; buhos y lechuzas entonando sus tristes cantares que atormentan y causan pavor á los espíritus preocupados, grillos y sabandijas chirriando en monótono concierto con el ronco y destemplado canto de los zapos y de las ranas.

En la tierra caliente del Estado puede decirse que hierve la vida. Trabajadoras hormigas levantan sus pirámides en medio de sus ciudades, comunicadas por caminos con pendientes determinadas, en los que viajan por secciones con sus jefes; laboriosas é incansables abejas que depositan sus panales en los troncos huecos de los árboles y en la tierra; arañas desde un tamaño diminuto hasta la tarántula del tamaño de un pollo. Insectos mortificantes como el microscópico arador, el chaquistle, el gegén, el rodador, el zancudo, de distintos tamaños y colores; el tábano de agudísimo aguijón; grandes y pequeños alacranes; garrapatas de varias clases; larvas entre las que se encuentra el moyocuil que se introduce en el cuerpo, llegando á veces á ocasionar la muerte; infinidad de orugas y de insectos desgraciados y deformes, moustruosos caprichos de la naturaleza que jamás soñó San Juan Evangeulista en su Apocalípsis. Hay víboras que parecen bejucos, ranas que parecen hojas, orugas que semejan musgo y que al tocarlas queman y adormecen. Encuéntranse también seres vivientes que tienen la figura de una planta, de un terrón de tierra ó de un fragmento de palo podrido, y que al pretender tocarlos se levantan con movimientos torpes ó ligeros, reclamando su puesto en el reino animal.

En fin, en cualquier lugar de las Costas adonde se fije la vista, palpita allí la vida á impulsos de organismos deleznables que al contacto del hombre se desvanecen como las burbujas de jabón. ¡Esta fiebre de vida causa vértigo! El estudioso naturalista encontrará en ella un ancho campo en donde hacer las más curiosas ó importantes investigaciones, así como el experto tirador, sin alejarse mucho de los centros poblados, abundantísima caza.

Para dar una idea ligerísima de su abundancia, hemos reunido el mayor número de seres vivientes que lo pueblan en el siguiente

CATALOGO

DE LA

FAUNA OAXAQUEÑA.

MAMÍFEROS.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Géneros.	Autoridad.
Primates.			
Machín. Mono. Mico. *Ozomatli*.	Ateles villerosus...	Neopitecianos.	Gray.
Machín. Mono. Mico. Chango. *Ozomatli*	Micetes villosus....	Neopitecianos.	Gray.
Queirópteros.			
Murciélago. *Tzinacan*	Vesperugo Scrotinus.............	Vespertilionídeos........	Screb y Alst.
Murciélago. *Tzinacan*	Vespertilio parvulus	Vespertilionídeos........	Allen.
Murciélago. *Tzinacan*...........	Atalapha noveloracensis...........	Vespertilionídeos	Erxl.
Murciélago. *Tzinacan*...........	Atalapha cinerea..	Vespertilionídeos........	Peters.
Murciélago. *Tzinacan*	Chilonycteris rubiginosa..	Vespertilionídeos	Wagn y Alst.
Murciélago. *Tzinacan*	Chilonycteris Davyi...............	Vespertilionídeos	Gray y Alst.
Murciélago. *Tzinacan*	Trachyops cirrhosus.	Vespertilionídeos	Spix.
Murciélago. *Tzinacan*..........	Nyctinomus brasiliensis	Vespertilionídeos	Geoff y Alst.
Murciélago. *Tzinacan*	Natalus stramineus	Vampirídeos ...	Gray y Alst.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Géneros.	Autoridad.
Murciélago. *Tzinacan*	Glosophaga Soricina..............	Vampirídeos ...	Pallas.
Murciélago. *Tzinacan*	Glossonycteris lassiopyga.........	Vampirídeos ...	Peters y Alts.
Murciélago. *Tzinacan*...........	Artibæus cinereus.	Vampirídeos ...	Dobson.
Murciélago. *Tzinacan*...........	Artibæus perspicillatus.............	Vampirídeos ...	Gray y Alst.
Murciélago. *Tzinacan*	Centurio senex....	Vampirídeos. ..	Gray y Alst.
Murciélago. *Tzinacan*	Mormoops megallophylla..	Vampirídeos ...	Peters y Alst.
Murciélago. *Tzinacan*	Saccopteryx bilineata	Vampirídeos ...	Peters.
Murciélago. *Tzinacan*	Saccopteryx plicata	Vampirídeos ...	Peters y Alst.
Murciélago. *Tzinacan*	Desmodus rufus. ..	Desmodídeos. .	Wied y Alst.
Murciélago. *Tzinacan*	Molossus rufus....	Noctilionídeos.	Geoff y Alst.
Murciélago. *Tzinacan*	Carollia brevicauda	Pteropodídeos.	Wied y Peters.
Insectívoros.			
Musaraña.......	Blarina cinerea....	Soricidos......	Baird.
Musaraña. Rata almisclada. *Toporayno*	Sorex Thompsoni. .	Soricidos......	Baird.
Carnívoros.			
Cacomixtli. Mico de noche. *Tepemaxtlaton*	Bassaris sumichrasti.	Viverrídeos. ..	Sauss.
Cacomixtli. Perro del monte. Mico de noche. *Tepechichi*......	Bassaris monticola.	Viverrídeos. ..	Cordero.
Comadreja. Onza. Huron. *Cuzamatl*	Mustela brasiliensis	Mustelídeos....	Sewast.
Coyote. *Coyotl*.................	Lupus latrans......	Canídeos.	Say.
Gato montés. Gato cerval. Lince. Zorro. *Ocotochtli*..........	Lyncus rufus......	Felídeos	Dekay.
Gato doméstico. *Mizto* (zapoteco).........................	Felis catus........	Felídeos	Lin.
León. Puma. *Miztli*. *Cuamiztli*.	Felis concolor.....	Felídeos	Lin.
Leoncillo. Leopardo. *Mizconetl*. *Tlalmixtl*. En zapoteco *Beche* ó *Beechebia*.......	Felis eyra.........	Felídeos	Desmarest.
Lobo. *Cuetlachtli*. *Mayaquen*. En zapoteco *Bechenachiie* ó *Bequezaa*	Canis lupus.......	Canídeos.	Lin.
Mapache. *Mapach*.............	Procyon lotor.....	Subursídeos...	Lin.
Marta. Mico de noche. Costoche. *Cuauhtentzo*. *Baate* en zapoteco.........................	Cercoleptes caudivolvulus	Potídeos.	Pallas.
Onza. *Tamalayotla*.....	Felis yaguarondi....	Felídeos	Lacép.
Perro de agua. *Ahuitzotl*. *Aitzcuintli*........................	Lutra felina.	Mustelídeos. . .	Coues.
Perro de Chihuahua...........	Canis gibbus......	Canídeos.	Hernández.
Perro danés..................	Canis danicus......	Canídeos.	Desm.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Géneros.	Autoridad.
Perro doméstico. *Beco* (zapoteco.)	Canis domesticus. .	Canídeos.	Lin.
Perro faldero	Canis familiaris.....	Canídeos.	Lin.
Perro de Terranova.............	Canis acuatilis	Canídeos.	Lin.
Perro galgo. *Becogoce* (zapoteco.)	Canis grajus.......	Canídeos.	Lin.
Perro mastín..................	Canis laniarius	Canídeos.	Lin.
Perro bull-dogo. (1)	Canis fricator	Canídeos.	Lin.
Perro callejero. *Biliana* (zapoteco)......................	Canis hybridus....	Canídeos.	....
Tejón de atajo. *Cuauhpczotli. Pizotl*........................	Nasua nasica......	Subursídeos...	Lin.
Tejón solitario	Procyon Hernandezii..............	Subursídeos...	Sauss.
Tígre. Onza. Jaguar. *Tlatlauhquiocelotl*	Felis onza.........	Felídeos	Lin.
Tígre. Pantera. Tigrillo. *Ocelotl. Tlacocelotl*...................	Felis pardalis......	Felídeos	Lin.
Tigrillo. *Mizilotl*..............	Felis tigrina......	Felídeos	Scheber.
Viejo del monte. *Tzonistac*......	Galera barbara....	Mustelídeos....	Lin.
Zorra. *Oztohua. Coyotontli. Beeza* (zapoteco)................	Vulpes cinero argenteus.	Canídeos.	Eral.
Zorrillo. *Epatl. Izquiepatl. Beeti* (zapoteco).................	Mephites macroura	Mustelídeos. . .	Licht.
Zorrillo. *Epatl*................	Mephites vitatta...	Mustelídeos. . .	Licht.
Zorrillo. *Epatl*................	Mehpites vicolor...	Mustelídeos. . .	Gray.
Zorrillo. *Conepatl*.............	Conepatus mesoleucus...	Mustelídeos. . .	Licht.
Roedores.			
Ardilla. Lirón. *Cuauhtochtli. Chiza* (zapoteco)................	Sciurus hyppoyrrhus............	Esciurídeos ...	Wagler.
Ardilla. *Cuauhtochtli. Cuauhtechalotl. Chiza* (zapoteco)......	Sciurus Deppei ...	Esciurídeos ...	Peters.
Ardilla. *Coztcocotecuallin. Chiza* (zapoteco)	Sciurus variegatus.	Esciurídeos ...	Erxleben.
Ardilla voladora. Lirón volante.	Pteromys volucella	Esciurídeos ...	Desm.
Ardilla negra. *Cuauhtechallotliltic*	Sciurus niger......	Esciurídeos ...	Lin. y Desm.
Conejo. *Tochtli*...............	Lepus sylvaticus...	Leporídeos.....	Bachman.
Conejo blanco. Clapter.........	Lepus albiuus......	Leporídeos.....	....
Cocuyo. Cuyo. Cochinito do Guinea. Conejillo de Indias......	Anæma cobaya. ...	Caviádeos.	Cuv.
Ardilla de tierra. Hurón. Ixcuintepitón. *Tochcalco*...........	Spermophilus mexicanus.	Esciurídeos ...	Erxl.
Jaquimilla. Rata voladora. *Quimixpatlan*	Sciuropterus volucella...........	Esciurídeos ...	Less.
Liebre. *Citli. Elixtactochtli. Belabiliana* (zapoteco)..........	Lepus collotis......	Leporídeos.....	Wagl.
Puerco espín. *Huitztlacuatzin*...	Synctheres mexicanus............	Histricídeos...	Kerr.

(1). Todos los perros designados aquí, con excepción del perro de agua, han sido importados al Estado.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Géneros.	Autoridad.
Rata de las casas	Mus rattus	Murídeos	Lin.
Rata	Mus decumanus	Murídeos	Pallas.
Rata del campo. *Goyé* (zapoteco.)	Hesperomys aztecus	Murídeos	Sauss.
Rata conejo. Rata de maguey	Neotoma ferrugínea	Murídeos	Tomes.
Ratón	Hesperomys palustris	Murídeos	Baird.
Ratón del monte	Hesperomys mexicanus	Murídeos	Sauss.
Ratón	Hesperomys sumichrasti	Murideos	Sauss.
Ratón	Ochetodon sumichrasti	Murídeos	Sauss.
Ratón. *Quimichpil. Quimichton. Biciña* (zapoteco)	Mus masculus	Murídeos	Lin.
Ratón de monte	Hesperomys toltecus	Murídeos	Sauss.
Ratón del monte. *Quimichin*	Hesperomys melanophrys	Murídeos	Coues.
Tepeitzcuintli. Perro montés	Cœlogenyx paca	Caviñdeos	Lin.
Topo. Tuza. Tozáu	Geomys hispidus	Saccomyídeos	Leconte.
Tuza real. *Cuauhtuza*	Dasyprocta mexicana	Caviádeos	Leconte.
Paquidermos.			
Burro. Asno	Equus asinus	Equídeos	Lin.
Burra. Asna	Equus asinus	Equídeos	Lin.
Caballo	Equus caballus	Equídeos	Lin.
Danta. Anteburro. Tapir. *Tlacoxolotl*	Tapirus Bairde	Tapirídeos	Gill.
Macho. Mulo. (1)	Equus asinus hybridus	Equídeos	....
Mula	Equus asinus hybridus	Equídeos	....
Yegua	Equus caballus	Equídeos	....
Ungulados.			
Cerdo. Puerco. Marrano. *Cuche* (zapoteco.)	Sus domesticus	Porcinos	Lin.
Cerdo. Cuino. (2)	Sus hybridus	Porcinos	....
Jabalí. Cochino del monte. *Cuyametl. Bihuilaninotoxoo* (zapoteco)	Dicotyles tayasu	Suídeos	Lin.
Pecari. Censo. Cerdo marino. Cerdo montés *Cuahpizotl. Becobihuiguixe* (zapoteco)	Dicotyles torquatus	Suídeos	F. Cuv.

(1). Los mulos que provienen de la unión del caballo con la burra, se llaman burdéganos.

(2). Proviene de la unión del carnero con la puerca.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Géneros.	Autoridad.
Rumiantes.			
Cabrón. Chivo. Chivato........	Capra hircus	Cabras.........	Lin.
Cabra........................	Capra hircus......	Cabras.........	Lin.
Carnero. Borrego. *Ichcatl. Oquichcatl. Becoxillainni* (zapoteco)	Ovis aries........	Carneros.......	Lin.
Carnera. Borrega. Oveja. *Becoxilla* (zapoteco).............	Ovis aries.........	Carneros.......	Lin.
Temasate. *Temazatl*...........	Cervus rufinus.....	Cervídeos.....	Pucheran.
Toro. Buey. *Goona* (zapoteco)..	Bos taurus.........	Bueyes........	Lin. y Desm.
Vaca.........................	Bos taurus.........	Bueyes........	Lin. y Desm.
Venado. Cuernicabra. *Mazatl. Bichina* (zapoteco)...........	Cervus virginianus	Cervídeos.....	Gml. y Desm
Venado. *Mazatl. Bichina* (zapoteco).......................	Cervus toltecas....	Cervídeos.....	Sauss.
Edentados.			
Armadillo. *Ayotochtli*.........	Tatusia novemcincta	Dasipídeos....	Ait.
Chupamiel. Hormiguero........	Myrmecophaga tetradactyla	Mirmicofagídeos........	Lin.
Cetaceos.			
Ballenóptero	Balœnoptera abugulich	Balenídeos....	Pall.
Delfín. Tonina................	Delphinus delphis..	Delfinídeos ...	Lin.
Tiburón. Perro marino........	Carcharias fronto..	Selacídeos	....
Tintorera. Perro marino.......	Carcharias	Selacídeos	....
Marsupiales.			
Ratón-tlacuache. *Coyopollin*. ...	Didelphys murina.	Didelfídeos ...	Lin.
Tlacuache. Zarigüella. *Tlacuatzin*........................	Didelphys virginiana	Didelfídeos ...	Kert.
Tlacuache. Zarigüella. *Tlacuatzin*........................	Didelphys quica...	Didelfídeos ...	Natterer.

AVES.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Sarcoranfineos.			
Zopilote real. Rey zopilote. *Cozcacuauhtli*....	Sarcoranphus papa	Rapaces.......	Duméril.
Zopilote. *Tzopilotl*....	Cathartes fœtens ..	Rapaces.......	Chenú.
Zopiloto. *Tzopilotl*....	Cathartes califormianus	Rapaces.......	Lathan.
Zopilote aura. Patatuco. *Tzopilotl*....	Cathartes Aura ...	Rapaces.......	Illiger.
Polivorineos.			
Quebrantahueso. Cuije. Quelele.	Polyborus vulgaris	Rapaces.......	Vieillot.
Butioninеos.			
Aguililla. Gavilán. *Tlotli*.......	Buteo borealis....	Rapaces.......	Ridg.
Aguililla. Gavilán. *Tlotli*.......	Buteo montanus...	Rapaces.......	Nutt.
Aguililla. Gavilán. *Tlotli*.......	Buteo latissimus...	Rapaces.	Wils.
Aguililla. *Tlotli*....	Buteola brachuyra.	Rapaces......	Vieill.
Aguililla. Gavilán. *Tlotli*.......	Busarellus nigricolis.	Rapaces.......	Lath.
Aguililla. Gavilán. *Tlotli*.......	Asturina plaginta..	Rapaces.......	Schel-Licht.
Gavilán pollero. *Tlotli*.........	Asturina magnirostris............	Rapaces.......	Ridgw.
Gavilán pollero. *Tlotli*.........	Asturina griseocauda.............	Rapaces.......	Ridgw.
Aquilineos.			
Aguila coronada. Harpia. *Cuauhtli. Renixoo* (zapoteco)	Thrasætus harpya.	Rapaces.......	Lin. y Gray.
Aguilucho. *Cuauhconetl*........	Urubitinga zonura..	Rapaces.......	Shaw.
Aguilucho....	Urubitinga anthracina	Rapaces.......	Licht.
Aguilucho. Gavilán blanco....	Urubitinga Ghisbreghti	Rapaces.......	Du Bus.
Aguila	Spizætus mauduyti	Rapaces.......	Daud.
Aguila	Spizætus tyrannus..	Rapaces.......	Wied.
Aguila	Spiziastus melancoleucus	Rapaces.......	Vieill.
Aguila pescadora. Gavilán pescador....	Pandion carolinensis.	Rapaces.......	Ridgw.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Aguila pescadora. Gavilán pescador	Pandion haliaëtus	Rapaces	Ridgw.
Aguila	Leutedon uucinatus	Rapaces	Tem.
Aguila	Leutedon cayennensis	Rapaces	Gm.
Aguila	Harpagus fasciatus	Rapaces	Lawr.
Vaquero. Llama Norte	Herpetotheres cachinnas	Rapaces	Vieill.
Falconideos.			
Gavilán. Halcón. Azor. *Tlotli*	Falco fusco cerulescens.	Rapaces	Vieill.
Gavilán. Halcón. Azor. *Cuitlatlotli*	Falco albigularis	Rapaces	Daud.
Gavilucho. Halconcito. Azor. *Tlotli*	Falco columbarius.	Rapaces	Lin.
Gavilancito. Cernícalo. Chitero. Halconcito. Azor	Falco sparverius	Rapaces	Lin.
Gavilán. Azor	Yetenia plumbea	Rapaces	Vieill.
Milvineos.			
Gavilán. Milano. *Cuizinhuinctli.*	Accipiter Cooperii	Rapaces	Bp.
Gavilán veloz. Esmerejón. Milano	Accipiter fuscus	Rapaces	Gm.
Gavilán. Aguililla. Milano. *Cuizin*	Accipiter bicolor	Rapaces	Vieill.
Milano. *Tadzu* (mixt.)	Nanclerus furcatus.	Rapaces	Vigors.
Milano. Vaquero. Llama Norte.	Micraster semitorquatus	Rapaces	Vieill.
Milano. Gavilán	Micraster guerilla.	Rapaces	Call.
Milano. Gavilán	Geranospizia niger	Rapaces	Du Bus.
Milano. Gavilán	Erythrocnema unicineta	Rapaces	Tem.
Milano. Gavilán	Tachytriorchis albicaudatus	Rapaces.	Vieill.
Milano. *Tatzu* (mixt.)	Rosthramus sociabilis	Rapaces	Orbigny.
Milano	Elanoides furcatus.	Rapaces	Lin.
Circineos.			
Gavilán ratonero. Rastrojero	Circus hudsonius	Rapaces	Lin.
Buboninos.			
Tecolote. Buho. *Tecolotl. Pixtixil.*	Buho virginianus	Rapaces	Sw. y Bp.
Estringineos.			
Lechuza. Mochuelo. *Yoaltecolotl.*	Strix pratincola	Rapaces	Ridgw.
Lechuza de los campanarios. Chicuatli. Mochuelo. *Yoaltecolotl.*	Strix flammea	Rapaces	Ridgw.
Tecolotito. Mochuelo. *Tlaquipatli*	Scops trichopsis	Rapaces	Wagl.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Tecolote. *Chichtli*	Lophostrix stricklandi	Rapaces	Scl.
Sirnineos.			
Antelo. Mochuelo	Syrnium virgatum	Rapaces	Cass.
Antelo. Mochuelo	Syrnium squamulatum	Rapaces	Licht.
Antelo. Mochuelo	Syrnium nigrolineatum	Rapaces	Sclat.
Antelo. Mochuelo	Syrnium perspicilatum	Rapaces	Lath.
Glaucidio. Mochuelo	Glauciduim gnoma	Rapaces	Wagl.
Glaucidio. Mochuelo	Glaucidium Ridgwayi	Rapaces	Sharpe.
Chicuate. Mochuelo	Speotyto cunicularia	Rapaces	Mol.
Psitacideos.			
Catarinita. *Quiltototl*	Psittacula passerina	Zigodáctilas	....
Catarinita. *Quiltototl*	Psittacula cyapyga	Zigodáctilas	De Souancé.
Guacamaya roja. *Alototl*	Ara Araucaga	Zigodáctilas	Gm.
Guacamaya verde. *Alototl*	Ara militaris	Zigodáctilas	Lin.
Loro. *Toznenetl*	Chrysotis Finschi	Zigodáctilas	Scl.
Loro. *Toznenetl*	Chrysotis farinosa	Zigodáctilas	Bodb.
Loro.	Chrysotis autumualis	Zigodáctilas	Lin.
Loro. Cotorra de frente blanca. *Toznenetl*	Chrysotis albifrons	Zigodáctilas	Sparm.
Loro. Cotorra. *Toznenetl*	Chrysotis auripalliata	Zigodáctilas	Less.
Perico. *Cochotl*	Conorus azteca	Zigodáctilas	Souancé.
Perico. *Cochotl*	Conorus Petzi	Zigodáctilas	Leibl.
Picideos.			
Carpintero. *Tlauhquechultototl. Cuauhtotopotli*	Picus Harrisii	Zigodáctilas	Aud.
Carpinterillo. *Cuauhtotopotli*	Picus varius	Zigodáctilas	Lin.
Carpintero	Dryocopus scapularis	Zigodáctilas	Vigors.
Carpintero. *Cuahtotomoni*	Centurus aurifrons	Zigodáctilas	Wagl.
Carpintero	Centurus hypopolius	Zigodáctilas	Wagl.
Carpintero	Chloronerpes æruginosus	Zigodáctilas	Licht.
Carpintero real. *Cuauhtotomoni*	Campephilus imperiales	Zigodáctilas	Gray.
Carpintero	Chloronerpes oleaginus	Zigodáctilas	Licht.
Carpintero. Colector	Melanerpes formicivorus	Zigodáctilas	Sw.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Cuculideos.			
Correcamino. Tapacamino. *Hoitlayotl*	Geococcyx mexicanus	Zigodáctilas	Gm.
Correcamino. Tapacamino. *Hoitlayotl*	Geococcyx affinis	Zigodáctilas	Hartl.
Garrapatero. *Pihui. Cacalototl*	Crotophaga sulcirostris	Zigodáctilas	Sw.
Pájaro-gallo	Dromococcyx phasianellus	Zigodáctilas	Spix.
Platero	Coccyzus erythrophtalmus	Zigodáctilas	Wils.
Platero	Coccyzus minor	Zigodáctilas	Gm.
Vaquero. Pájaro bobo	Piaya cayana	Zigodáctilas	Lin.
Vaquero. Chicura. Huacu	Piaya Mehleri	Zigodáctilas	Bp.
Vaquero	Piaya ridibunda	Zigodáctilas	Gm.
Vaquero	Morococcyx erythropygius	Zigodáctilas	Less.
Raufastideos.			
Pico-canoa. Tucán	Ramphastos carinatus	Zigodáctilas	Sw.
Pico-real. *Xochitenacatl*	Pteroglossus torquatus	Zigodáctilas	Gm.
Tucán	Aulacoramphus Wagleri	Zigodáctilas	Goul.
Tucán	Aulacoramphus prasinus	Zigodáctilas	Lich.
Buconideos.			
Cuclillo	Bucco Dysoni	Zigodáctilas	Schl.
Galbulideos.			
Juan tonto. Jacamara verde	Galbula viridis	Zigodáctilas	Lath.
Trogonideos.			
Coa. Bandera mexicana. Pito real. *Tzinitzcan*	Trogon puella	Zigodáctilas	Gould.
Coa. Pito-real. Cucurucú	Trogon massena	Zigodáctilas	Gould.
Pito-real. Cucurucú. Coa. *Tzinitzcan*	Trogon braccatus	Zigodáctilas	Cab.
Pito-real. Cucurucú. Coa	Trogon caligulatus	Zigodáctilas	Gould.
Pito-real. Cucurucú. Coa	Trogon citreolus	Zigodáctilas	Gould.
Pito-real. Cucurucú. Coa	Trogon mexicanus	Zigodáctilas	Sw.
Momotideos.			
Pájaro bobo. *Yayauhquitotl*	Momotus Lessoni	Zigodáctilas	Less.
Pájaro bobo	Momotus mexicanus	Zigodáctilas	Sw.
Tonto. Momoto	Eumomota superciliaris	Zigodáctilas	Sw.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Tonto. Momoto	Hylomanes momotula	Zigodáctilas	Licht.
Alcedinideos.			
Pescador. Martín pescador. *Acacahuatl*	Ceryle torquata	Páseres	Gm.
Pescador de copete. *Hoixocanauhtli*	Ceryle alcyon	Páseres	Lin.
Pescador. Martín pescador. *Axoquen*	Ceryle amazona	Páseres	Lath.
Pescador. *Toloactli*	Ceryle cabanisi	Páseres	Tsch.
Pescador. *Huactli*	Ceryle superciliosa	Páseres	Lin.
Cipsilideos.			
Vencejo	Chætura Vauxi	Páseres	Townos.
Vencejo	Chætura rutila	Páseres	Vieil.
Vencejo	Hemiprocne zonaris	Páseres	Sh.
Caprimulgideos.			
Cuerpo ruín. Zumbador. Cuaco ruín. Papaviento	Antrostomus vociferus	Páseres	Wils.
Cuerpo ruín. Caballero nocturno.	Nyctidromus albicollis	Páseres	Gm.
Zumbador. Papaviento	Nyctibius jamaicensis	Páseres	Gm.
Zumbador	Chordeiles texensis	Páseres	Lawr.
Hirundinideos.			
Avión	Procne leucogaster	Páseres	Scl.
Avión	Stelgidopteryx fulvipennis	Páseres	Scl.
Avioncito	Petrochelidon Swainsoni	Páseres	Scl.
Cotilo de ribera. Golondrina de ribera	Cotyle riparia	Páseres	Lin.
Golondrina. *Cuicuitzcatl Biguína* (zapoteco)	Hirundo horreorum	Páseres	Bart.
Golondrina. Talaseo. *Bezochini* (zapoteco)	Tachycineta thalassina	Páseres	Scl.
Golondrina. Talaseo. *Bezochini* (zapoteco)	Tachycineta bicolor	Páseres	Vieil.
Troquilideos.			
Chuparrosa. Chupamirto. Colibrí. Pájaro mosca. *Huitzitzilin*	Campylopterus hemileucurus	Páseres	Licht.
Chuparrosa. Corona de violeta. Colibrí. Pájaro mosca	Cyanomyia violiceps	Páseres	Gould.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Chuparrosa. Palomita. Colibrí. Pájaro mosca	Cyanomyia cyanocephala.	Páseres	Less y Gd.
Chuparrosa de frente verde y pecho y vientre blanco	Cyanomyia viridifrons	Páseres	Elliot.
Chuparrosa de fuego. Chupamirto de fuego	Trochilus culibrís.	Páseres	Lin.
Chuparrosa de pecho blanco. Colibrí	Thaumatias candidus	Páseres	Bourc.
Chuparrosa de cabeza verde y pico azul	Circe Doubledayi	Páseres	Bourc.
Chuparrosa. Hermosa estrella del bosque	Colothorax pulchra	Páseres	Gould.
Chuparrosa de cabeza verde azulada	Heliomaster pallidiceps	Páseres	Gould.
Chuparrosa de garganta blanca y pecho verde mar	Amazalia Ocai	Páseres	Gould.
Chuparrosa. Cola de pescado	Chlorostilbon Caniveti	Páseres	Gould.
Chuparrosa de pecho ferruginoso y pico encarnado	Phæoptila sordida.	Páseres	Gould.
Chuparrosa	Eupherusa poliocerea	Páseres	Elliot.
Chuparrosa	Heliomaster Leocadiæ	Páseres	Bourc.
Chuparrosa	Heliomaster Constanti	Páseres	Del.
Chuparrosa	Pyrrhophæna cinnamonea	Páseres	Less.
Chuparrosa	Pyrrhophæna Riefferi	Páseres	Bourc.
Chuparrosa	Pyrrhophæna Devillii	Páseres	Bourc.
Cervideos.			
Azufrado	Cœreba carneipes	Páseres	Scl.
Mielero	Dyglossa baritula	Páseres	Wagl.
Dendrecolaptideos.			
Cernícalo *Cenotzqui*	Xenops mexicanus.	Páseres	Scl.
Picúculo	Dendronis eburneirostris	Páseres	Sess.
Pico	Automolus cervinigularis	Páseres	Scl.
Pico-albañil	Sittasomus olivácens	Páseres	Wd.
Pico	Xiphorhyncus major	Páseres	Scl.
Pico	Glyphorynchus cuneatus	Páseres	Lich.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Pico	Automolus rubiginosus	Páseres	Scl.
Pico. Orejita de plata	Picolaptes leucogaster	Páseres	Sw.
Pico. Orejas de plata	Picolaptes affinis	Páseres	Lafr.
Sinalajo	Synallaxis erythrothorax	Páseres	Scl.
Anabatideos.			
Anabate. Canivete. Cejudo	Anabates rubiginosus	Páseres	Scl.
Anabato. Canivete. Cejudo	Anabaxenops variogaticeps	Páseres	Scl.
Anabate	Sclerurus mexicanus	Páseres	Scl.
Cinclideos.			
Aguador. Tordo de agua	Cinclus mexicanus	Páseres	Sw.
Formicarideos.			
Granizo	Thamnophylus doliatus	Páseres	Lin.
Granizo	Thamnophylus melanocrisus	Páseres	Scl.
Hormiguero	Formicarnis moliniger	Páseres	Scl.
Tordo de agua. *Acazanatl*	Grallaria guatomaltensis	Páseres	Prev.
Alaudideos.			
Torito. Mongita llanera	Eremophila alpestris	Páseres	Wagl.
Torito. Mongita llanera	Eremophila chrisolema	Páseres	Wagl.
Motacilideos.			
Nevatilla. Aguzanieve. Abadejo.	Motacilla alba	Páseres	Lin.
Zanjero. Alondra. Pipiolo	Anthus ludovicianus	Páseres	Gm.
Lanideos.			
Verdugo	Collurio ludovicianus	Páseres	Sw.
Verdugo	Collurio excubitoroides	Páseres	Sw.
Turdideos.			
Alondra. Tordo cantor. Primavera	Tordus Swainsonii.	Páseres	Cab.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Cuicacoche. Cuitlacoche. *Nopaltencol. Chictototl*	Harporynchus curbirostris	Páseres	Sw.
Mirlo. Primavera	Tordus assimilis	Páseres	Sw.
Miralincillo	Tordus mustelinus	Páseres	Scl.
Mulato. *Tzompan*	Mimus cærulescens	Páseres	Azara y Bp.
Primavera real	Tordus migratorius	Páseres	Lin.
Primavera. Mirulín	Tordus Grayi	Páseres	Bp.
Primavera del monte. Zorzal	Merula infuscata	Páseres	Lafr.
Primavera de Tehuantepec. Mirulín	Tordus flavirostris	Páseres	Sw.
Primavera. Solitario. *Acatzanatl.*	Tordus audoboni	Páseres	Bp.
Ruiseñor. Chepito. Zancas de plata	Catharus occidentalis	Páseres	Scl.
Ruiseñor. Chepito. Zorzal	Catharus melpomene	Páseres	Cab.
Ruiseñor. Chepito. Zorzal	Catharus mexicanus	Páseres	Scl.
Zenzontle. *Centzontlatolli*	Mimus polyglota	Páseres	Lin.
Zenzontle tehuantepecano	Mimus gilvus	Páseres	Vieil.
Ampelideos.			
Filomena. *Cacuantototl*	Ampelis cedrorum	Páseres	Vieil.
Reyecito. Chivo negro	Phænopepla nitens	Páseres	Sw.
Saxicolideos.			
Galantina. Golondrina azul	Sialia azurea	Páseres	Sw.
Galantina. Gorrión azul	Sialia mexicana	Páseres	Sw.
Trogloditideos.			
Matraca. Pico de coral	Camphylorhynchus pallescens	Páseres	Lafr.
Matraca	Camphylorhynchus humilis	Páseres	Scl.
Matraca	Camphylorhynchus zonatus	Páseres	Less.
Matraca	Camphylorhynchus jocosus	Páseres	Scl.
Matraca. Guitarrero	Camphylorhynchus capistratus	Páseres	Less.
Matraca	Camphylorhynchus nigriceps	Páseres	Scl.
Saltapared	Catherpes mexicanus	Páseres	Sw.
Saltapared	Catherpes Sumichrasti	Páseres	Lauwr.
Saltapared. Come sebo	Salpinctes obsoletus	Páseres	Say.
Saltapared. Huya	Heterorhina prostheleuca	Páseres	Sw.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Saltapared. Huya	Heterorhina pusilla	Páseres	Scl.
Saltapared. Ruiseñor	Tryophilus pleurostictus.	Páseres	Scl.
Saltapared. Ruiseñor. *Chirrochirru*	Tryophilus intermedius.	Páseres	Cab.
Sonajita	Troglodytes brunneicollis.	Páseres	Scl.
Sonajita	Henicorina leucostita	Páseres	Cab.
Sonajita	Pheugepeduis maculipetus.	Páseres	Lafr.
Sonajita	Pheugepeduis felix.	Páseres	Scl.
Bombicideos.			
Filomeno. Chinito. Tontito. *Cacuantototl*	Bombycilla americana	Páseres	Jones.
Parideos.			
Mascarita	Lophophanes Wollweberi.	Páseres	Bp.
Mascarita	Parus meriodionalis	Páseres	Scl.
Silvicolideos.			
Pitiflor. Reyezuelo	Polioptila cœrulea.	Páseres	Bp. y Lin.
Pitiflor. Reyezuelo	Polioptila nigriceps	Páseres	Baird.
Pitiflor. Reyezuelo	Polioptila albiloris.	Páseres	Scl. y Salv.
Reyezuelo. *Cuauhchichil*	Regulus calendula.	Páseres	Lin.
Reyezuelo tricolor	Regulus satrapa.	Páseres	Licht.
Mniotiltideos.			
Arriero	Icteria Velazquezii	Páseres	Bp.
Basileutero	Basileuterus rufifrons	Páseres	Sw. y Bp.
Basileutero	Basileuterus Belli.	Páseres	Gir. y Scl.
Basileutero	Basileuterus Delattii.	Páseres	Bp.
Basileutero	Basileuterus culicivorus.	Páseres	Lich. y Bp.
Cardelín de frente roja	Cardellina rubrifrons	Páseres	Sil.
Chiquiador. Orejas de plata	Cardellina rubra.	Páseres	Sew. y Bp.
Dendroica. Martinete	Dendroica coronata	Páseres	Gm. y Bp.
Dendroica. Martinete	Dendroica coronata	Páseres	Gray.
Dendroica. Martinete	Dendroica nigricens	Páseres	Towns.
Dendroica. Martinete	Dendroica Townsondii	Páseres	Towns y Bp.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Dendroica. Martinete..........	Dendroica castanea	Páseres........	Wills.
Dendroiea. Martinete..........	Dendroica Audoboni	Páseres........	Towus y Bp.
Dendroica. Martinete	Dendroica virens..	Páseres........	....
Dendroica. Martinete..........	Dendroica Blackburniæ	Páseres........	Gm. y Bp.
Dendroica. Martinete..........	Dendroica olivacea	Páseres........	Gir. y Scl.
Dendroica. Martinete..........	Dendrioca maculosa	Páseres........	Gm. y Bp.
Dendroiea. Martinete..........	Dendroiea domíuica.	Páseres........	Liu. y Bp.
Dendroiea. Martinete..........	Dendroica pensyllvanica..........	Páseres..	Bp.
Dendroiea. Martinete..........	Dendroica greciæ. .	Páseres........	Coues.
Dendroica. Martinete.	Dendroica æstiva..	Páseres........	Gm. y Bp.
Dendroica. Reyezuelo..........	Myodioctes pusilus.	Páseres........	Wills. y Bp.
Dendroica. Reyezuelo..........	Myodioctes cærulescens	Páseres...... .	Gm.
Guajolotito	Sethophaga picta..	Páseres........	Sw.
Guajolotito	Sethophaga ruticilla.	Páseres........	Sw.
Guajolotito	Sethophaga miniata	Páseres........	Sw.
Guajolotito	Sethophaga lachrymosa..	Páseres........	Bp.
Montañés........................	Operornis formosus	Páseres........	Wels.
Mesclilla	Mniotilta varia....	Páseres........	Viellot.
Pájaro de la mitra. Dendroica. Reyezuelo.	Myodioetes mitratus	Páseres........	Cav. y Gm.
Parula silvestre...............	Parula amerieana...	Páseres...	Bp.
Parula silvestre...............	Parula superciliosa	Páseres........	Hartl.
Pezpita	Seiurus nobeboracensis...........	Páseres........	Gm. y Muttul
Pezpita........................	Seiurus ludovicianus.............	Páseres........	Aud. y Bp.
Pezpita........................	Seiurus auroeapillus.	Páseres........	Sw.
Rosilla	Granatellus venustus..	Páseres........	Du Bus.
Tapa ojito	Geothlypis polioeephala.	Páseres........	Bp.
Tapa ojito......................	Geothlypis trichas.	Páseres........	Cab.
Tapa ojito......................	Geothlypis Mægillivrayi..........	Páseres........	Aud.
Verdin..........................	Helminthephaga ruficapilla.	Páseres.......	Wils. y Bp.
Verdin	Helminthophaga eelata.	Páseres........	Say. y Bp.
Verdin	Helminthophaga peregrina	Páseres........	Wels. y Cal.
Vireonideos.			
Clarín de la selva. Gilguero fino.	Myadestes unieolor	Páseres	Scl.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad
Curruca. Silvia. Verderón. Verderol	Vireosylvia flavoviridis	Páseres	Cass.
Curruca. Silvia. Verderón. Verderol	Vireosylvia gilva	Páseres	Vieil.
Curruca. Silvia. Verderón. Verderol	Vireosylva flavifrons	Páseres	Vieil.
Curruca. Silvia. Verderón. Verderol	Vireosylva solitaria	Páseres	Wils
Desollador. Picaza silvestre	Vireolanius melitophyris	Páseres	Bp.
Desollador. Picaza silvestre	Vireolanius pulchellus	Páseres	Scl.
Gorrión gilguero. Capulinero. *Tzocuil*	Ptilogonyx cinereus	Páseres	Sw.
Gilguero ordinario. Chiquimulin.	Myadestes oscurus.	Páseres	Lafr.
Hilófilo	Hylophilus ochreiceps	Páseres	Scl.
Hilófilo	Hylophilus decurtatus	Páseres	Bp.
Pájaro perico	Cychloris flaviventris.	Páseres	Lafr.
Verderón. Verderol	Vireo noveboracensis.	Páseres	Gm.
Verderón. Verderol	Vireo Huttoni	Páseres	Cass.
Verderón. Verderol	Vireo hipochryseus	Páseres	Scl.
Verderón. Verderol. Esmeralda.	Vireo Belli	Páseres	Aud.
Tiranideos.			
Aguador. Avión de agua	Sayornis nigricans.	Páseres	Sw.
Alguacil de moscas. Triste	Myarchus Lawrencii	Páseres	Gir.
Alguacil de agua. Avión de agua.	Myarchus cinerascens	Páseres	Lawr.
Alguacil de agua. Avión de agua.	Myarchus flammulatus	Páseres	Lawr.
Alguacil. Avión de agua	Myarchus crinitus.	Páseres	Lin.
Alguacil. Avión de agua	Myarchus mexicanus.	Páseres	Bp.
Alguacil. Avión de agua	Myarchus Cooperii.	Páseres	Kp.
Bienteveo	Myobius sulphureipigyus	Páseres	Scl.
Burlista	Mytrephorus phæocereus.	Páseres	Scl.
Campeador. Portugués	Pitangus Derbyanus	Páseres	Scl.
Legato	Legatus variegatus	Páseres	Kamp.
Madrugador. Despertador. *Tzacua*	Tyrannus vociferus	Páseres	Scl.
Mucivara	Muscivara mexicana	Páseres	Sw.
Platirinco	Platyrhynchus cancrominus	Páseres	Scl.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Portugués	Myozetetes texensis	Páseres	Girand.
Portugués. Bien te veo	Scarphohrynchus mexicanus	Páseres	Rau.
Rey de los papamoscas	Megalophus regius	Páseres	Gm. Sw.
Rincociclo	Rhynchocyclus brevirostris	Páseres	Cab.
Rincociclo	Rhyuchocyclus cinecciceps	Páseres	Scl.
San Gabrielito. Papamosca. *Chirrrio*	Pyrocephalus mexicanus.	Páseres	Scl.
Sátrapa	Tyranuus melancholicus	Páscres	Wieil.
Sátrapa	Tyrannus crassirostris.	Páseres	Sw.
Sátrapa	Tyrannus verticalis	Páseres	Say.
Tengo frío	Contopus borealis.	Páseres	Sw.
Tengo frío	Contopus sordidulus	Páseres	Sw.
Tengo frío	Contopus virens	Páseres	Lin.
Tengo frío	Contopus pertinax.	Páseres	Cab.
Tengo frío	Coutopus Richarsoni	Páseres	Sw.
Tijereta	Milvulus tyrannus.	Páseres	Lin.
Tijereta	Milvulus forficatus.	Páseres	Gm.
Tirano intrépido	Tirannus intrépidus	Páseres	....
Tirano	Ancostoma cinereigulare	Páscres	Scl.
Tirano	Ornithion incanescens	Páseres	Wied.
Tirano	Attila citreopigius.	Páseres	Gir.
Tirano de vientre negro.	Myodynastes luteiventris	Páseres	Scl.
Tristecillo	Empidouax pusillus.	Páseres	Sw.
Tristecillo	Empidonax Hammondi	Páseres	Bd.
Tristecillo	Empidonax mínimus	Páseres	Bd.
Tristecillo	Empidonax obscurus	Páseres	Sw.
Tristecillo	Empidonax flavioventris	Páscres	Bd.
Tristecillo	Empidonax fulvifrons	Páscres	Bp.
Todío. Tirano	Todirostrum schistaccipceps	Páseres	Scl.
Venturilla. Rubín. Pitirrín. Cardenalito. *Chiltototl*	Pyrocephalus rubineus	Pásercs	Scl.
Titirineos.			
Rechinador	Tityra personata	Páseres	Jard.
Rasciler. Saltador	Hadrastomus albiventris.	Páserces	Larf.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Saltador. Tunita	Pachyranphus aglaiæ	Páseres	Cab.
Saltador	Elator albitorpes	Páseres	Du Bus.
Saltador	Batmidurus major	Páseres	Cab.
Piprideos.			
Manaquín. Papamoscas	Lipangus unirufus	Páseres	Scl.
Manaquín. Papamoscas	Chiroxiphia linearis	Páseres	Bp.
Turquito	Pipra mentalis	Páseres	Scl.
Turquito blanco	Manacus candei	Páseres	....
Tanagrideos.			
Cuadrillero	Tanagra diacunus	Páseres	Less.
Cuadrillero. Tanagra	Tanagra ablms	Páseres	Licht.
Delfín. Gorrión	Phænicothraupis rubicoloides	Páseres	Lafr.
Delfín. Gorrión	Phænicothraupis fuscicauda	Páseres	Cab.
Frailecito. Gargantilla. Barba blanca	Buarremon albinuclus	Páseres	Lafr.
Gargantilla. Barba blanca	Buarremon brunneinuchus	Páseres	Lafr.
Gargantilla. Barba blanca	Buarremon Ocai	Páseres	Lawr.
Gorrión panalero. Colmenero. *Coyoltolotl*	Pyranga hepática	Páseres	Sw.
Gorrión. Mixto colorado	Pyranga erythromelæna	Páseres	Licht.
Gorrión. Tanagra resplandeciente	Pyranga æstiva	Páseres	Gm.
Gorrión. Tanagra	Pyranga bidentata	Páseres	Sw.
Gorrión. Tanagra	Pyranga ludoviciana	Páseres	Bp.
Gorrión. Colmenero	Pyranga rubra	Páseres	Lin.
Organista. Monjita	Euphonia afinis	Páseres	Less.
Organista. Higuerillero	Euphonia hirundinácea	Páseres	Bp.
Organista. Mongita	Euphonia elegantissima	Páseres	Gir.
Organista	Euphonia Gouldi	Páseres	Scl.
Pitilo. Pepitero	Pytylus poliogaster	Páseres	Du Bus.
Tanagra. Organista	Chlorophonia occipitalis	Páseres	Du Bus.
Tanagra	Chlorospingus optalmicus	Páseres	Du Bus.
Tordo masón. Colegialito	Ramphoceius sanguinolentus	Páseres	Less.
Yerbero	Saltator magnoides	Páseres	Lafr.
Yerbero	Saltator grandis	Páseres	Liecht.
Yerbero	Saltator atriceps	Páseres	Less.
Zenzoutle cabezón. Arriero	Lanio aurantius	Páseres	Lafr.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Corvideos.			
Azulejo copetón. Urraca de corona	Cyanocitta coronata	Páseres	Sw.
Azulejo. Urraca azul	Cyanocitta californica	Páseres	Ridgw.
Azulejo. Urraca azul	Cyanocitta Sumichrasti	Páseres	Ridgw.
Cacalote. Cuervo do la Sierra. *Cacalotl*	Corvus corax	Páseres	Bartran.
Cacalote. Cuervo. Corneja	Corvus mexicanus	Páseres	Schel.
Pepe. Papan común	Psilorhynus morio	Páseres	Licht.
Urraca	Cacalocitta formosa	Páseres	Sw.
Urraca	Pica hudsonica	Páseres	Bp.
Urraca	Xanthura guatemalensis	Páseres	Bp.
Verde de toca. Mirlo. Sonaja	Cyanocitta luxuosus	Páseres	Less.
Ictirideos.			
Calandria tunera	Icterus prosthemelas	Páseres	Strickl.
Calandria	Icterus Waglerii	Páseres	Scl.
Calandria	Icrerus melanocephalus	Páseres	Gray.
Calandria carmelita	Icterus spurius	Páseres	Bp.
Calandria	Icterus affinis	Páseres	Laur.
Calandria tehuantepecana	Icterus formosus	Páseres	Lawr.
Calandria huertera	Icterus Abeilli	Páseres	Less.
Calandria. Argelina	Icterus cucullatus	Páseres	Sw.
Calandria	Icterus gularis	Páseres	Less.
Calandria	Icterus puctulatus	Páseres	Wagl.
Calandria	Icterus pectoralis	Páseres	Wagl.
Calandria	Icterus mesomelas	Páseres	Wagl.
Capitán. Tordo de charreteras	Agelaius fæniceus	Páseres	Lin.
Comendador. Sargento. Capitán. *Acolchich*	Agelaius gubernator	Páseres	Wagl.
Linamarquesa. Japira	Cassiculus melanicterus	Páseres	Bp.
Tordito. Trupial	Melothrus picoris	Páseres	Gm.
Tordito cumantecado. Tonguito. Trupial	Melothrus æneus	Páseres	Wagl.
Tordito negro. Trupial	Melothrus oscurus	Páseres	Gm.
Tordo veloz. Japira. *Acatzanatl.*	Cassiculus Prevosti	Páseres	Less.
Triguero. Sabanero. Tortilla con chile	Sturnella ludoviciana	Páseres	Bp.
Trupial	Ocyalus Waglerii	Páseres	Gray.
Viuda. Papan real. Zacua. *Tzacuam*	Ostinops Moctezumæ	Páseres	Less.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Zanate. Pájaro prieto. *Tzanatl.*	Quiscalus macrourus.	Páseres	Sw.
Zanate. *Tzanatl*	Quiscalus mexicanus	Páseres	Cass.
Fringilideos			
Alondra de los campos	Passerculus alaudinus	Páseres	Wils.
Canario oaxaqueño. *Cocoztototl.*	Cyanospiza Leclancheri	Páseres	Lafr
Canario de Oaxaca	Cyanospiza cyanea	Páseres	Bp.
Canario de Tehuantepec	Cyanospiza rositæ.	Páseres	Lawr
Canario. Siete colores	Cyanospiza ciris	Páseres	Bp.
Canario. Embernagra	Embernaga rufivirgata	Páseres	Laur.
Canario. Prusiano	Cyanospiza versicolor	Páseres	Bp.
Cardenal. Alcalde mayor	Cardinalis virginianus	Páseres	Bp.
Cardenal	Cardinalis carneus.	Páseres	Less.
Coturnículo	Coturniculus passerinus	Páseres	Wils.
Chivo. Bubrelo	Pyrruloxia americana	Páseres	Wils.
Euspiza	Euzpiza americana	Páseres	Gm.
Frailecito. Bubrelo	Spermophila corvina	Páseres	Scl.
Frailecito. Bubrelo	Spermophila Moreleti	Páseres	Puch.
Gargantilla	Chamæospiza torquata	Páseres	Du. Bus.
Gorrión. *Nochtototl. Molotl*	Carpodacus frontalis.	Páseres	Say.
Gorrión. *Molott*	Carpodacus hæmorrhous	Páseres	Licht.
Loquito	Volatina jacarina.	Paseres	Lin.
Máscara. Chito	Zanotrichia mystacalis	Páseres	Hartl.
Máscara	Zanotrichia leucophrys	Páseres	Torst.
Mascarita	Spicella socialis	Páseres	Bp.
Mascarita	Spizella atrigularis.	Páseres	Cab.
Mascarita	Spizella Breweri	Páseres	Cass.
Mascarita vespertina	Phonipara pusilla	Páseres	Sw.
Meco. *Guionchi*	Coccothraustes vespertinus	Páseres	Coop.
Meco azul. Azul maicero. *Elototl. Xiuhtototl*	Guiraca ludoviciana	Páseres	Sew.
Meco. Tigrillo. *Guionchi.*	Guiraca cærulea	Páseres	Lin.
Meco. *Guionchi.*	Guiraca parellina	Páseres	Licht.
	Guiraca melanocephala	Páseres	Sw.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Moujita. Domiuiquito. *Xolotlapech*	Chrysomitris pinus	Páseres	....
Moujita. Domiuiquito. *Xolotlapech*	Chrysomitris mexicanus	Páseres	Sw.
Ojos de lumbre. Echa lumbre. *Ixteutlimayotzi*	Junco cinereus	Páseres	Sw.
Pepitero	Hesperiphona Abeilli	Páseres	Bp.
Pico cruzado	Cucurviostra americaua	Páseres	Streck.
Sabanero. Tortilla con chile	Sturnela ludoviciana	Páseres	Lin.
Sito	Chondestes grammaca	Páseres	Say.
Totochil. Carcachil. Ruiz	Pipilo maculata	Páseres	Sw.
Totochil. Ruiz	Pipilo albicollis	Páseres	Scl.
Vespertino	Plectrophanes melanomus	Páseres	Baird.
Vieja. Tarenga	Pipilo fuscus	Paseres	Sw.
Zaujero. Bubrelo. *Talasco*	Hœmophyla rubescens	Páseres	Sw.
Zanjero. Bubrelo. *Talaseo*	Hœmophyla superciliosa	Páseres	Sw.
Zanjero. Bnbrelo. *Talaseo*	Hœmophyla Sumichrasti	Páseres	Law.
Zanjero. Bubrelo. *Talasco*	Hœmophyla ribicauda	Páseres	Bp.
Zanjero. Bubrelo. *Talaseo*	Atlapetes pilcatus	Páseres	Wagl.
Gallinideos.			
Chachalaca. *Chachalcametl*	Ortalida Mc-Calli	Gallináceas	Baird.
Chachalaca	Ortalida poliocephala	Galliuáceas	Wagl.
Faisán real. *Coxolitli. Berexiga* (zapoteco)	Crax globicera	Galliuáceas	Sclater.
Faisán gritón. Pava. *Coxolitli. Beregoqui* (zapoteco)	Penelope purpurascens	Gallináceas	Wagl.
Gallo. *Castilantotolin. Bahaguiegui*	Gallus doméstica	Gallináceas	Lin.
Gallina. *Cihuatololin. Berextila* (zapoteco)	Gallus doméstica	Gailináceas	Lin.
Gallo inglés	Gallus anglicais	Gallináceas	....
Pavo real. *Quetzaltototl*	Pavus cristatus	Gallináceas	Lin.
Fasianideos.			
Guajolote montés. Guajolote cimarrón. *Berehualache*	Meleagris mexicana	Gallináceas	Gould.
Guajolote doméstico. *Hueyxolotl. Berengola*	Melagris gallo pavo	Gallináceas	Lin.
Pípila. *Cihuahueyxolotl*	Meleagris gallo-pavo	Gallináceas	Liu.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Tinamideos.			
Perdiz real. *Tepezulin. Tepezolconetl*	Tinamus Sallei	Gallináceas	Bp.
Perdiz. *Tepezulin*	Tinamus robustus.	Gallináceas	Scl.
Perdiz. *Tepezulin*	Tinamus Boucardii	Gallináceas	Sallé.
Tetraonideos.			
Codorniz. *Cuitzin. Zolin*	Cyrtonix Massena.	Gallináceas	Gould.
Codorniz. *Cuitzin. Zolin*	Callipepla squammata	Gallináceas	Gray.
Codorniz. *Cuitzin. Zolin*	Callipepla elegans.	Gallináceas	Less.
Perdiz. *Coyolcozque*	Ortix pectoralis	Gallináceas	Gould.
Perdiz. *Coyolcozque*	Ortix coyolcoz.	Gallináceas	Gm.
Perdiz de jaquima	Cyrtoniz Sumichrasti	Gallináceas	Gm.
Columbideos.			
Conguita. *Cocotli. Cocotzin*	Scardafella inca	Columbíneas.	Less.
Paloma	Columba flavirostris	Columbíneas.	Wagl.
Paloma chicalotera. *Huilotl*	Zenaidura carolinensis	Columbíneas.	Wils.
Paloma. Pichón	Columba doméstica	Columbíneas.	Lin.
Paloma	Leptoptila albifrons	Columbíneas.	Bonap.
Torcasa. *Tlacahuilotl. Cchoilotl.*	Helopelia leucoptera.	Columbíneas.	Bonap.
Tortolita. Cocoto. *Cocotl*	Chamæpelia passerina	Columbíneas.	Sw.
Ardeideos.			
Gallinita	Butorides virescens	Zancudas.	Lin.
Garza real. Garza morena. *Aztatl*	Ardea herodias	Zancudas.	Lin.
Garza blanca. *Aztatl*	Garzetta candidíssima.	Zancudas.	Gm.
Garza blanca. *Aztatl*	Egretta leuce	Zancudas.	Bp.
Garza	Demiegretta leucogastra	Zancudas.	Licht.
Garza	Deniegretta ruffa.	Zancudas.	Baird.
Garza azul	Deniegretta Pealei.	Zancudas.	Bp.
Garza	Florida cærulea.	Zancudas.	Lin.
Garza	Agania picta	Zancudas.	Reich.
Garza	Ardetta exilis	Zancudas.	Gm.
Garza	Botaurus lentiginosus	Zancudas.	Steph.
Garzón. Come culebra	Nyctherodius violáceus	Zancudas.	Lin.
Perro de agua. Popocha. Aracuar	Tigrisoma Cabanisi	Zancudas.	Heine.
	Nyctiardea Gardeni	Zancudas.	Baird.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Tantalideos.			
Ibis. *Acacolotl*	Ibis alba	Zancudas.	Lin.
Ibis. Corbejón. *Acacalotl*	Ibis ordi	Zancudas.	Bp.
Tántalo. Galambau. Burro de agua	Tantalus loculator.	Zancudas.	Lin.
Plataleideos.			
Espátula. Cuchareta. Garza color de rosa. *Tlauhquechotl*	Platalea ajaja	Zancudas.	Lin.
Cancromideos.			
Cuchareta	Cancroma cochlearia	Zancudas.	Lin.
Paludicolideos.			
Gallareta. *Cuachinton*	Fulica americana	Zancudas.	Gm.
Gallina de Moctezuma. *Totocalco.*	Aramides albiventris	Zancudas.	Laur.
Gallina de agua	Ortigometra carolina	Zancudas.	Bonap.
Gallina de agua	Gallinula galeata	Zancudas.	Licht.
Rascón	Rallus elegans	Zancudas.	Aud.
Toleche. Guaraqua	Aramus scolopaceus	Zancudas.	Gm.
Toleche	Heliornis surinamensis	Zancudas.	Bp.
Parrideos.			
Monja. Viuda. Cirujano. *Yohualcuachilli*	Parra gymnostoma.	Zancudas.	Wagl.
Falacropodideos.			
Chichicuilote. *Tzitzicuilotl*	Lobipes hyperboreus	Zancudas.	Lin.
Escolopacideos.			
Agachona real	Limosa fedoa	Zancudas.	Lin.
Agachona	Gallinago Wilsonii	Zancudas.	Bonap.
Calidres de las arenas	Calidris arenaria	Zancudas.	Lin.
Chichicuilote. *Tzitzicuilotl*	Macroranphus griseus	Zancudas.	Say.
Chichicuilote. *Tzitzicuilotl*	Macroranphus Scolopaceus.	Zancudas.	Lawr.
Chichicuilote. *Yecatopil*	Gambetta mesanoleuca	Zancudas.	Gm.
Chichicuilotito	Gambetta flavipes	Zancudas.	Gm.
Chichicuilotito	Tringa Wilsonii	Zancudas.	Nutt.
Ganga. *Beldelde* (zapoteco)	Actiturus Bartranici	Zancudas.	Wils.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Picaza de ribera. Ostrero	Micropalama himantopus	Zancudas	Bp.
Pico largo. Gordillo. Agachona.	Numenius longirostris	Zancudas	Wils.
Pico largo. Gordillo. Agachona.	Numenius hudsonicus	Zancudas	Lath.
Sinfemia	Symphemia semipalmata	Zancudas	Gm.
Solitario	Ryacophilus solitarius	Zancudas	Wils.
Solitario	Ereunetes pusillus	Zancudas	Laur.
Tringidio. Corredor de ribera	Tringoipes macularius	Zancudas	Lin.
Hematopopideos.			
Agarrador	Hæmatopus palliatus	Zancudas	Tem.
Agarrador	Strepsilus interpres	Zancudas	Lin.
Recurvirostrideos.			
Floripo. Candelero. *Comaltecatl.*	Himantopus nigricollis	Zancudas	Vieil.
Sarapico. Mantequilla	Recurvirostra americana	Zancudas	Gm.
Charadrideos.			
Alcaraban	Œdicnemus bistriatus	Zancudas	Wagl.
Tildío	Squatorola helvética	Zancudas	Lin. y Cuv.
Tildío. *Amacozque*	Oxyechus vociferus	Zancudas	Wills.
Tildío. Frailecito. *Amacozque*	Ægialitis semipalmatus	Zancudas	Bonap.
Tildío	Ægialitis Wilsonin	Zancudas	Cassin.
Tildío	Ægialitis collaris	Zancudas	Vieil.
Tildío	Ægialitis nivosus	Zancudas	Cassin.
Pelecanideos.			
Alcatraz. Pelícano. *Atototl*	Pelicanus erythrorynchus	Palmípedas	Gm.
Alcatraz. Pelícano. *Atototl*	Pelicanus fuscus	Palmípedas	Lin.
Plotideos.			
Pato ciego. Zambullidor. *Huitzotl*	Plotus anhinga	Palmípedas	Lin.
Falacrocoracideos.			
Graco. Pata puerco. Pato marín	Graculus mexinanus	Palmípedas	Brandt.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Taquipetideos.			
Colatijera. Fragata............	Tachypetes aquilus	Palmípedas. ..	Lin.
Larideos.			
Apipizca. Llamahielos. *Pipixcan.*	Chroicocephalus atricilla..........	Palmípedas. ..	Lin.
Apipizca..........................	Chroicocephalus Franklini........	Palmípedas. ..	Bruch.
Espantajo. Hidroquelidon......	Hydrochelidon fissipes............	Palmípedas. ..	Lin.
Gaviota. *Acuicuitzcatl*..........	Larus Delawarensis	Palmípedas. ..	Ord.
Gaviota. *Acuicuitzcatl*..........	Larus californiens..	Palmípedas. ..	Lawr.
Geloquelidon	Gelochelidon anglica.............	Palmípedas. ..	Mont.
Golondrina de mar.............	Srerna Forsteri....	Palmípedas. ..	Nutt.
Golondrina de mar.............	Sterna Dougalli...	Palmípedas. ..	Mont.
Golondrina de mar.............	Sterna superciliaris	Palmípedas. ..	Weil.
Pico de tijera. Rabihorcado.....	Rhynchops nigra..	Palmípedas. ..	Lin.
Talaseo	Thalaseus maximus	Palmípedas. ..	Bood.
Talasco	Thalaseus cautiacus.............	Palmípedas. ..	Gm.
Anatideos.			
Ansar de corbata...............	Bernicla canadensis	Palmípedas. ..	Baird.
Ganzo. Ansar. *Tlalacatl*........	Anser Gambelii...	Palmipedas. ..	Hartl.
Ganzo blanco. Ansar blanco....	Anser hyperboreus	Palmípedas. ..	Pall.
Patito. Zarceta de invierno.....	Nettion carolinensis.............	Palmípedas. ..	Baird.
Pato galán. *Concanauhtli. Belloa* (zapoteco)..................	Anas boschas.....	Palmípedas. ..	Lin.
Pato triguero..................	Anas oscura.........	Palmípedas. ..	Gm.
Pato golondrino. *Tzitzihoa*......	Dafila acuta.......	Palmípedas. ..	Jenyns.
Pato de cuchara. *Yacapatlahoac.*	Spatula clypeata..	Palmípedas. ..	Boié.
Pato real. Pato pinto...........	Chaulelasmus streperus............	Palmípedas. ..	Gray.
Pato *Canauhtli*.................	Fulix marila......	Palmípedas. ..	Baird.
Pato	Fulix affinis.......	Palmídedas. ..	Baird.
Pato	Fulix collaris......	Palmípedas. ..	Baird.
Pato	Cairina moschata..	Palmípedas. ..	Lin.
Pato de copete.................	Lophodytes cucullatus..........	Palmípedas. ..	Beich.
Pato chalqual	Marcea americana..	Palmípedas. ..	Steph.
Pato	Mergus americanus	Palmípedas. ..	Cass.
Pato. *Yacatexotli*	Erismatura rubida.	Palmípedas. ..	Bp.
Pato	Aythya americana.	Palmípedas. ..	Baird.
Pato	Bucephala albeola.	Palmípedas. ..	Bp.
Pato	Bucephala americana.............	Palmípedas. ..	Baird.
Pato	Aythya Vallisneria	Palmipedas. ..	Bp.
Pato	Erismatura dominica	Palmípedas. ..	Lin.
Sarceta. Chiquiote.	Dendrocygna fulva	Palmípedas. ..	Burm.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Órdenes.	Autoridad.
Sarceta coyota. Pato colorado. *Chilcanauhtli*	Querquedula cyanoptera.	Palmípedas.	Baird.
Sarceta de Otoño. *Atalpacatl*	Querquedula discolor.	Palmípedas.	Steph.
Sarceta. Pichichi. Pixixe	Dendrocygna autumnalis.	Palmípedas.	Lin.
Fenicopterideos.			
Flamenco	Phænicopterus ruber.	Palmípedas.	Lin.
Podicipideos.			
Zambullidor. *Acitli. Yacapitzahoac*	Podilymbus podiceps.	Palmípedas.	Lin.
Zambullidor. Buzo	Podiceps domínicus	Palmípedas.	Lin.
Zambullidor de copete. *Atototl*	Podiceps coronutus	Palmípedas.	Lath.
Zambullidor. *Achichilique. Acitli*	Podiceps occidentalis	Palmípedas.	Lawr.
Zambullidor. Apito. *Acitli*	Podiceps aurítus	Palmípedas.	Lath.
Zambullidor. Buzo. *Acoatototl*	Podiceps Charkii	Palmípedas.	Lawr.

REPTILES.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Quelonios.			
Galápago. Tortuga. *Ayotectli*...	Claudius angustatus	Emídeos......	Cop.
Tortuga. *Ayotl*...............	Claudius severus..	Emídeos......	Cop.
Tortuga. *Ayotl*...............	Chelopus incisus..	Emídeos......	Bocourd.
Tortuga. *Ayotl*...............	Chelopus mexicanus............	Emídeos......	Gray.
Tortuga. *Ayotl*...............	Callichelys callirostris.	Emídeos......	Gray.
Tortuga. *Ayotl*...............	Cinosternum Shawianum	Emídeos......	Bell.
Tortuga-lagarto	Chelydra serpentina............	Emídeos......	Lin.
Tortuga de agua. *Ayotl*.........	Emys ornata.......	Emídeos......	Bell.
Tortuga de pozo. *Ayotl*.........	Ozothea odorata...	....	Agass.
Tortuga de carey	Chelonia imbricata	Quelonídeos...	Lin.
Tortuga parlana..............	Chelonia olivaccea	Quelonídeos...	Esch.
Tortuga.....................	Chelonia virgata...	Quelonídeos...	....
Crocodílidos.			
Cocodrilo. Lagarto. *Acuetzpalin*.	Crocodilus pacíficus	Crocodilídeos..	Bocourd.
Cocodrilo. *Bonazuá* (zapoteco)..	Crocodilus rhombifer....	Crocodilídeos .	Cuv.
Cocodrilo. Lagarto. *Acuetzpalin*. *Beeñe* (zapoteco)............	Alligator chapasuis	Aligatorídeos..	Bocourd.
Gecotidianos.			
Salamanquesa. *Guechachiguishi* (zapoteco).................	Geleonyx elegans..	Gecotídeos....	Gray.
Salamanquesa. Guarda las casas. *Gopa-ió* (zapoteco)...........	Phyllodactylus tuberculosis.......	Gecotídeos....	Wiegmann.
Salamanquesa	Sphœriodáctylus glaucus.........	Gecotídeos....	Cope.
Iguanianos.			
Basilisco. Pasa-ríos. *Zumbiche* (zapoteco).	Basiliscus vittatus.	Iguanídeos....	Wiegm.
Camaleón coronado. *Tapayatzin*.	Phrynosoma taurus	Iguanídeos....	A. Duges.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Camaleón. *Tapayatzin. Cuapapalcatl*	Phrynosoma orbiculare	Iguanídeos....	Wiegm.
Camaleón. *Tapayatzin. Cuemitl.*	Phrynosoma asio...	Iguanídeos....	Cope.
Camaleón. *Tapayatzin. Cuapapalcatl*	Corythophanes chamelopsis	Iguanídeos....	Dum.
Iguana verde. *Cuauhcuetzpallin. Guchachi-guela* (zapoteco)....	Iguana rhinolopha.	Iguanídeos....	Wiegm.
Iguana negra. *Cuauhcuetzpallin. Guchachi chébé* (zapoteco)	Cyclura acanthura .	Iguanídeos....	Wiegm.
Iguana playera. *Acuacuetzpalin.*	Ctenosaura cycluroides	Iguanídeos....	Wiegm.
Iguana *Acuacuetzpalin*..........	Ctenosaura pectinata............	Iguanídeos....	Wiegm.
Iguana	Ctenosaura quinqué carinata	Iguanídeos....	Gray.
Lagartija	Anolis sallæi......	Iguanídeos....	Gunther.
Lagartija......................	Anolis nebulosus..	Iguanídeos....	Wiegm.
Lagartija espinosa. Chintete. *Tzintetl*.....................	Phymatolepis bicarinatus..........	Iguanídeos....	A. Dum.
Lagartija espinosa. Chintete. *Tcchichicotl*	Sceloporus melanorhinus........	Iguanídeos....	Bocourd.
Lagartija espinosa. Chintete....	Sceloporus variabilis.	Iguanídeos....	Wiegm.
Lagartija espinosa. Chintete. Xongolate. *Tzoncolatl*........	Sceloporus siniferus	Iguanídeos....	Cope.
Lagartija espinosa. Chintete. *Texiuxincoyotl*	Sceloporus formosus	Iguanídeos....	Wiegm.
Lagartija espinosa. Chintete. *Tzoncolatl*	Sceloporus scalaris	Iguanídeos....	Wiegm.
Lacertianos.			
Lagartija. *Cuetzpalin. Topitl*...	Ameiva undulata...	Lacertídeos ...	Wiegm.
Lagartija llanera. *Tocuixin*.....	Cnemidophorus microlepidopus	Lacertídeos ...	Cope.
Lagartija. *Cuetzpalin. Topitzin*..	Cnemidophorus Deppei..........	Lacertídeos ...	Wiegm.
Lagartija......................	Cnemidophorus Sachei	Lacertídeos ...	Wiegm.
Lagartija......................	Cnemidophorus lativittis.	Lacertídeos ...	Cope.
Lagartija......................	Cnemidophorus unicolor..........	Lacertídeos ...	Sumich.
Lagartija......................	Cnemidophorus inmutabilis	Lacertídeos ...	Sumich.
Helodermianos.			
Escorpión. Acaltetepon. *Tolachini* (zapoteco)..............	Heloderma horridum............	Helodermídeos	Wiegm.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Lepidofimianos.			
Escorpión. *Techichicotl*.........	Gerrhonorum gramineus..........	Calcidídeos ...	Cope.
Escorpión. *Techichicotl*.........	Gerrhonotum imbricatum.........	Calcidídeos ...	Wiegm.
Escorpión pequeño.............	Lepidophyma Smithii............	Calcidídeos ...	Bocour.
Escincoidianos.			
Lagartija. Escorpioncillo......	Diploglosus chalybeus...........	Escincoídeos..	Cope.
Lagartija lisa. *Cuetzpalin*.......	Mabuya unimarginata............	Escincoideos...	Cope.
Lagartija. Agujilla. *Cuetzpalin*.	Eumeces lynxe....	Escincoideos...	Wiegm.
Lagartija.....................	Ligosoma Gemmingerii...........	Escincoideos...	Cope.
Lagartija.....................	Ligosoma assata...	Escincoideos...	Cope.
Lagartija.....................	Gymnophtalmus sumichrastii......	Escincoideos...	Cope.
Ofidios.			
Bejuquilla verde..............	Dryophis fulgidus.	Driofídeos	Daudin.
Bejuquilla. Culebra voladora...	Oxybelis acuminatus............	Driofídeos	Wied.
Boa. Serpiente. *Mazacoalt. Gubiségope* (zapoteco)............	Boa imperator....	Pitonídeos	Daudin.
Cantil........................	Entænia próxima..	Crotalídeos....	Say. y Baird.
Cantil de agua.................	Entænia marciana.	Crotalídeos....	Bd. y Gir.
Cantil. Culebra venenosa. Solenoglifo. *Nauyacatl*..........	Ancistrodon bilineatus.............	Crotalídeos....	Günther.
Coralillo. *Cencoatl*............	Elaps nigrocintus...	Elapídeos.....	Cope.
Coralillo. *Cencoatl*............	Elaps aglæope....	Elapídeos.....	Cope.
Coralillo	Elaps diastema....	Elapídeos.....	Cope.
Coralillo	Ophibolus polyzonus.............	Coronelídeos. .	Cope.
Coralillo	Ophibolus micropholis..........	Coronelídeos..	Cope.
Coralillo	Pliocercus elapoides............	Elapídeos.....	Cope.
Culebra de cintas. Serpiente de cintas. *Benda dusca* (zapoteco.)......................	Coniophanes peceivittis.........	....	Cope.
Culebra	Coniophanes proterops...........	....	Cope.
Culebra	Coniophanes fissideus...........	....	Günther.
Culebra pequeña. Serpiente pequeña. *Benda gusé ohuini* (zapoteco)......................	Stenostoma phenops...........	Catodontídeos.	Cope.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Culebra venenosa. Serpiente venenosa. *Benda cuba* (zapoteco)	Loxocemus bicolor	....	Cope.
Culebra. *Colcoatl. Pitzocoatl*....	Trimorphodon biscutatus	Dipsadídeos. ..	Dum. y Bibr.
Culebra. Serpiente. *Colcoatl*....	Trimorphodon tau.	Dipsadídeos . .	Cope.
Culebra chaquilla. Serpiente. *Benda gubisi* (zapoteco)..........	Bothriopsis brachystoma........	Crotalídeos ...	Dum. y Bibr.
Culebra de vivos colores y reflejos metálicos................	Leptophis diplotrapis	Sineraterídeos.	Cope.
Culebra. Serpiente............	Ficimia Olivacea...	....	Gray.
Culebra. Serpiente............	Ficimia variegata.	....	Gunther.
Culebra. Serpiente............	Geagras redimitas.	....	Cope.
Culebra. Serpiente............	Enulius ¿sp?	....	Sumich.
Culebra. Serpiente............	Stenorhina apiata..	Estenocefalídeos........	Cope.
Culebra. Serpiente............	Stenorhina ventralis..............	Estenocefalídeos........	Dum. y Bibr.
Culebra. Serpiente....	Stenorhina ¿sp nov?	Estenocefalídeos........	Sumich.
Culebra. Serpiente............	Ogmius varius.....	....	Jan. y Pope.
Culebra. Serpiente............	Tantilla rubra.....	....	Cope.
Culebra. Serpiente............	Elicognatus annulatus	....	Dum. y Bibr.
Culebra. Serpiente......	Tomodon nasutus..	Natricídeos....	Cope.
Culebra de agua	Ninia sebæ collaris	Escitacídeos...	Jan. y Dum.
Culebra mamadora. Tlaconete..	Spilotes variabilis..	Colubrídeos. ..	Wied.
Culebra manchada	Spilotes pæcilonatus	Colubrídeos. ..	Gunther.
Culebra manchada.............	Spilotes melanuris.	Colubrídeos. ..	Dum. y Bibr.
Culebra. Serpiente............	Oxyrrhopus Cladia	Escitalídeos. ..	Daudin.
Culebra. Serpiente............	Leptognathus fasciatus	Dipsadídeos ..	Gunther.
Culebra. Serpiente............	Leptodeira mystacina	Dipsadídeos ..	Cope.
Culebra. Serpiente............	Leptodeira annulata	Dipsadídeos...	Liu.
Culebra. Serpiente............	Himantodes gemmistratus	....	Cope.
Chaquirilla. Culebra..........	Drymobius Boddaertii	....	Seetz. y Selegel.
Chaquirilla. Culebra..........	Drymobius margaritiferus.........	....	Schlegel.
Chirrionera. Culebra chirrionera.	Masticophis tæniatus	....	B. y Gir.
Madre de hormigas. *Tzicatlinan*.	Dipsas annulata....	Dipsadídeos ..	Schlegel.
Sabanera Serpiente...........	Conophis sumichrastii.	....	Cope.
Sabanera. Serpiente..........	Conophis bittatus.	....	Cope.
Sabanera. Serpiente..........	Bascanium mentovarium	....	Dum. y Bibr.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Sabanera. Serpiente	Symphimus leucostomus	....	Cope.
Tilcoa. Culebra llanera. *Tlilcoatl*	Coryphodon constrictor..........	Corifodontídeos.........	Dum. y Bibr.
Vívora de cascabel. *Coyolcoatl. Cuechcoatl*	Crotalus horridus..	Crotalídeos....	Latr. y Schlegel.
Vívora de cascabel. *Xumo* (en zapoteco)	Crotalus cascavella	Crotalídeos....	Wagler.
Vívora sorda. *Tepotzo*..........	Bothrops atrox....	Crotalídeos....	Lin. y Wagler.

BATRACIOS.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Peromelos.			
Culebra de dos cabezas. Barretilla...........................	Siphonops mexicanus.............	Coecilídeos	Dum. y Bibr.
Urodelos.			
Machorra..........................	Œdipus rufescens..	Urodelídeos...	Cope.
Machorra..........................	Œdipus carbonarius	Urodelídeos...	Cope.
Machorra..................	Œdipus Salvinii...	Urodelídeos...	Gray.
Anuros.			
Rana. Ranilla. *Cueyatl*	Hyla Staufferii....	Hilídeos	Cope.
Rana. Ranilla. *Cueyatl*.........	Hyla Baudinii.....	Hilídeos	Dum. y Bibr.
Rana. Ranilla. *Cueyatl*.........	Lihyla rugosa	Hilídeos	Cope.
Rana. Ranilla. *Acacueyatl*......	Cystignathus labialis	Cistignatídeos.	Cope.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Rana. Ranilla. *Acacueyatl*	Cystignathus caliginosus	Cistignatídeos.	Boul. y Gir.
Rana. Ranilla. *Acacueyatl*	Cystignathus gracilis.	Cistignatídeos.	Dum. y Bibr.
Rana. Ranilla. *Acacueyatl*	Cystignathus perlœvis...........	Cistignatídeos.	Cope.
Rana. Ranilla. *Acacueyatl*	Hylella platicephala	Hilelídeos	Cope.
Rana...........................	Rana helecina.....	Ranídeos......	Kalm. y Auct
Rana. *Acacueyatl. Cueyatl*	Rana affinis.......	Ranídeos......	Peters y Cope
Sapo de agua. *Atcuacuá*........	Bufo aquæ........	Bufonídeos....	Latr.
Sapo. *Tamazolin*.........	Bufo sternosignatus	Bufonídeos.....	Gunther.
Sapo. *Tamazolin*...............	Bufo valliceps.....	Bufonídeos.....	Wiegm.
Sapo. *Tamazolin*...............	Bufo canaliferus...	Bufonídeos.....	Cope.
Sapo. *Tamazolin*...............	Bufo argillaceus...	Bufonídeos.....	Cope.
Sapo. *Tamazolin*...............	Bufo coccyfer.....	Bufonídeos.....	Cope.
Sapo. *Tamazolin*...............	Engystoma ustum.	Engistomatídeos........	Cope.
Sapo. *Tamazolin*...............	Microphryne pustulosa	Engistomatídeos........	Cope.
Sapo...........................	Syrrhophus cystignathoides.	Filobatídeos ..	Cope.
Sapo...........................	Syrrhophus léprus.	Filobatídeos ..	Cope.
Sapo tambuco. *Nandú. Bidgi querungú* (zapoteco)..........	Rhinophrynus dorsalis...........	Rinofridídeos..	Dum. y Bibr.
Sapito. *Xochcatl*...............	Hylodes rhodopis..	Hiloídeos	Cope.
Sapito. *Xochcatl*...	Hylodes Sallæi....	Hiloídeos	Gunther.
Sapito. *Xochcatl*...............	Hylodes podiciferus	Hiloídoos	Cope.

PECES.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Aguja de paladar. *Coamichin*	Esox bellone	Esocídeos	Lin.
Agujón	Syngnatus acutus	Singnatídeos	
Albacoba. Bonito	Scomber ¿sp?	Escomberídeos	
Anguila. Coamichín	Anguilla vulgaris	Murenídeos	Dekay.
Anguila de mar	Murœna anguilla	Murenídeos	
Aterina	Atherina	Menídeos	
Bacoco. Bacoxo			
Bacoco moro			
Bagre	Bagrus ¿sp?	Siluroídeos	Valenc.
Barbudo			
Bobo. Perca negra	Huro nigricans	Percídeos	
Bobina	Grystes nigricans	Percídeos	
Boca colorada			
Boca chica	Prochilodus reticularis		Valenc.
Bufeo	Inia amazonica		Gom.
Bolsa redonda			
Bonito. Bonital	Scomber pelamys	Escomberídeos	Risso.
Caballito de mar. Pegaso	Hippocampus ingins	Hipocampoídeos	Grd.
Cabezuda. Mujol	Squalus cephalus	Carcharídeos	
Cabrilla	Serranus cabrilla	Percídeos	Lin.
Cilio			
Cocinero			
Constantino	Mugil ¿sp?	Mugiloídeos	
Corbina. Otolito	Esciæna corvina	Escienoídeos	
Corbina colorada. Otolito	Otolithus ¿sp?	Escienoídeos	
Corcobado. Jorobado	Argyreyosus vomer	Escopelídeos	
Cornuda, Toro	Cottus scaber	Triglídeos	
Currel	Pranchinotes ¿sp?		
Curel cocinero	Caranx caballus	Escomberídeos	Gther.
Chato. Pije chato. Corneto	Fistularia depressa	Fistularídeos	Gther.
Dorada	Sparus aurata	Esparídeos	Lin.
Dorado	Cyprinus auratus	Ciprinoídeos	Bl.
Dormilón	Creotrus ¿sp?	Gobioídeos	
Flamenco			
Gallineta	Serranus ¿sp?	Percídeos	

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Gallo. Peje gallo	Seus faber	Escomberídeos	Lin.
Gata. Peje gata	Pimelodus cattus.	Siluroídeos	Valenc
Gerres	Gerres ¿sp?	Gerrídeos	....
Guavina. Gobio de agua dulce	Gobuis guavina	Gobioídeos	Casas.
Guitarrero	Rhinobatus glaucostigma	Escuatinorayídeos	Jord. y Gilb.
Harpón. Harpodón	Harpodon ¿sp?	Escopelídeos	....
Huauchinango	Lutjanus campechianus	Labroídeos	Poey.
Jerga. Peje jerga	Spinax ¿sp?	Espinacídeos	....
Jolote	....	....	....
Juile	....	....	....
Jurel. Escribano	Scomber fasciatus	Escomberídeos	Moc. y Ses.
Liza	Mugil liza	Mugiloídeos	Valenc.
Lobo. Peje lobo. Robalo lobo	Labraux lupus	Percídeos	Cuv.
Lorenza	....	....	....
Loro	Scarus cretensis	Labroídeos	Valenc.
Macabí	....	....	....
Machín	....	....	....
Mantarraya	Manta birostris	Rayídeos	Jord. y Gilb.
Medregal	....	....	....
Mero	Perca scriba	Percídeos	....
Mojarra blanca	....	Escienoídeos	....
Mojarra negra	....	Escienoídeos	....
Morena	Muræna pincta	Murenídeos	Jord. y Gilb.
Ojoltón	Uranoscopus scaber	Traquinídeos	....
Palomita blanca	Uranoscopus	Traquinídeos	....
Pámpano	Sparus salpa	Pristipomatídeos	....
Pámpano almejero	Sparus ¿sp?	Pristipomatídeos	....
Pargo. *Tetzonemichin*	Sargus ¿sp?	Esparídeos	....
Pargo mulato	Sparus sargus	Esparídeos	....
Pargo piedra	Sargus ¿sp?	Esparídeos	....
Pastelera	....	....	....
Peinecillo	....	....	....
Peje puerco	Balistes stellatus	Balistídeos	....
Peje espada	Xyphias gladuis	Xifiádeos	Lin.
Pescado negro	Creotrus niger	Gobiodeos	....
Pescadito de río. Sardina. *Lacha*	Gobites tænia	Acantocídeos	Lin.
Picuda hembra. Espeton	Sphyræna picuda	Esfirenídeos	Lacep.
Picuda macho. Espeton	Sphyræna ¿sp?	Esfirenídeos	....
Piedra. Peje piedra	....	....	....
Pez luna	Mola rotunda	....	Cuv.
Raya	Raia rhina	Rayídeos	Jord. y Gilb.
Róbalo paleto	Centropomus undecimalis	Escienoídeos	Bloch.
Róbalo prieto	Centropomus nigriscens	Escienoídeos	Gther.
Roncador blanco	Curbina ronchus	Escienoídeos	....
Roncador negro	Macrosephalus	....	....
Sabalote	Alausa vulgaris	Clupeoídeos	Valenc.
Sacamiche	....	....	....

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Sol de china..................	Pomotis vulgaris...	Percídeos.	Cuv.
Salema..........................	Salmo scouleri.....	Salmonídeos ..	Rich.
Salmonete.....................	Mullus barbatus...	Mulídeos.......	Lin.
Sollo. Esturión................	Esturio acustirostrus	Esocídeos......	Ayres.
Sollo. Esturión	Esturio medirostris	Esocídeos......	Ayres.
Sardina. *Michnatzaltepiton*	Sardinella anchovie	Cupleoideos....	Valenc.
Sierra. Peje sierra.............	Pristis Perrotetii..	Escuatinorayídeos.	Miil. y Henle
Tacazonte.....................	....	....	....
Tígre marino..................	Scillynm ¿sp?......	Ecilídeos......	... .
Toncuiche	....	....	....
Topo..........................	....	....	....
Torpedo	Narcine californica.	Torpedídeos...	Grd.
Trucha. Boquín	Myxostema austrina.............	Salmonídeos...	Bean.
Verugata......................	Sargus ¿sp?........	Esparídeos....	....
Viejo. Pepe viejo.............	Balistes vetula. ...	Balistídeos....	....
Volador........................	Exocætus noveboracensis.........	Escomberesocídeos	Mitch.
Yerbero........................	....	....	....
Zapatera......................	Blepharis sutor....	....	....

INSECTOS.

COLEÓPTEROS Y DÍPTEROS. (1).

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
A			
Abeja	Apis mellifica	Apídeos	Lin.
Abeja alazana. *Beezo* (zapoteco.)	Melipona domestica..	Apídeos	....
Abeja de colmena. *Beczochiña*...	Apis nigra	Apídeos	....
Abeja de pipiolli	....	....	....
Abeja enfadosa. (Produce miel y cera.)	....	Apídeos	....
Abeja de panal	....	Apídeos	....
Abejón negro. *Xicotl. Beezobizochi* (zapoteco)	Bombus hortorum	Apídeos	Dahlb.
Abejón amarillo. *Xicotl. Beczobizochi* (zapoteco.)	Bombus ¿sp?	Apídeos	....
Aceratode	Aceratodes meditabundus	Escutelerídeos.	Amoyot.
Acilio	Acilius semisulcatus	Disticídeos	....
Agrilo	Agrilus sulcatulus..	Elaterídeos	Chev.
Agrilo	Agrilus phoenicopterus	Elaterídeos	Farím.
Ahuja de grana	....	....	....
Animal planta. Flojo	Torrubia sobolifera	Cicadídeos	....
Antiquira	Antichyra splendens	....	....
Arador de grana	....	....	....
Armadillo de grana	....	....	....
Atopa	Atopus concolor	Atopídeos	....
Avispa amarilla	Zethus	Vespídeos	....
Avispa colorada	Zethus aztecus	Vespídeos	Sauss.
Avispa negra	Zethus	Vespídeos	....
Avispa de colores	Crocyza viridisericca..	Apídeos	....
Axe. *Axin. Ni-in*	Llaveia axinus	Coccinídeos	Signoret.
B			
Barquero. Batilero	Coryza femorata	Nepídeos	Guer.
Blabera	Blabera trapezoidea	Blatídeos	Burm.

(1). Los nombres marcados con esta línea — pertenecen al orden de los dípteros.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Bombardero	Brachynus carinulatus	Caravídeos	Motsch.
Bombardero	Brachynus elongatulus	Caravídeos	Chaud.
Borreguito de encina. Agalia	Cynips gallæ	Cinipcídeos	Oliv.
Braquicanto. Cochinilla	Brachycantha bistripustulata	Coccinelídeos	Fabr.
Broca	....	....	....
C			
Caballo del diablo. Libélula	Lestes grandis	Libelulídeos	Ram.
Caballo del diablo. Libélula	Æchna multicolor	Libelulídeos	Hag.
Cajita	Coptocycla dubitabilis	Crisomelídeos	Boehm.
Cajita	Coptocycla aurisplendens	Crisomelídeos	Boehm.
Calicroma	Callichroma cosmicum	Cerambicídeos	White.
Calígrafa	Calligrapha serpentina	Crisomelídeos	Rogers.
Calígrafa	Calligrapha malvæ	Crisomelídeos	Ståll.
Calosoma	Calosoma peregrinatur	Caravídeos	Guér.
Campamocha	Vates tolteca	Mantídeos	Sauss.
Campamocha	Stagmomantes limbata	Mantídeos	Hahn.
Cantárida. Botija. Botijón	Treiodous Peñafielli	Cantarídeos	E. Dug.
Cantárida	Tetraonyx femoralis	Cantarídeos	E. Dug.
Cantárida	Tetraonyx rufus	Cantarídeos	E. Dug.
Cantárida	Tetraonyx frontalis	Cantarídeos	Chevrol.
Cantárida	Cantharis bifasciatus	Cantarídeos	Sturm.
Cantárida	Cantharis fasciolata	Cantarídeos	Jim.
Cantárida	Cantharis eucera	Cantarídeos	Chev.
Cantárida	Cantharis devirgata	Cantarídeos	Vill. y Peñ.
Cantárida	Cantharis terminata	Cantarídeos	Sturm.
Cantárida	Cantharis ochreipennis	Cantarídeos	E. Dug.
Cantárida	Cantharis marginata	Cantarídeos	E. Dug.
Cantárida	Cantharis cinctella	Cantarídeos	E. Dug.
Cantárida	Cantharis tenuicostatis	Cantarídeos	E. Dug.
Cantárida	Cantharis albolineata	Cantarídeos	E. Dug.
Cantárida	Cantharis ebenina	Cantarídeos	Chev.
Cantárida	Cantharis erythrothorax	Cantarídeos	....
Cantárida	Cantharis quadrimaculata	Cantarídeos	....

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Cantárida	Treiodous fulvus	Cantarídeos	....
Cantárida	Cantharis corvina	Cantarídeos	....
Cantárida	Cantharis stigmata	Cantarídeos	E. Dug.
Capricornio	Cerambyx herox	Cerambicídeos	Latr.
Carnerito de guayabo	Bombys psidi	Bombicídeos	Sallé.
—Ceroplasto	Ceroplastus Dugezii	Tipulídeos	....
Cicindela	Cicindela mexicana	Cicindelídeos	Klug.
Cicindela	Cicindela luteolinoata	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela unicolor	Cicindelídeos	Dejean.
Cicindela	Cicindela fera	Cicindelídeos	Dug.
Cicindela	Cicindela flavopunctata	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela incerta	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela carbonaria	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela cyaniventris	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela pipolosa	Cicindelídeos	Chaudoir.
Cicindela	Cicindela roseiventris	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela Millyi	Cicindelídeos	Chaud.
Cicindela	Cicindela curvata	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela Someri	Cicindelídeos	Mannerhein.
Cicindela	Cicindela Sallei	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela Vasseleti	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela hemichrysea	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela hydrophoba	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela catharum	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela chlorocephala	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela smaragdina	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela decostigma	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela viatica	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Cicindela rubriventris	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela. Megacéfalo	Tetracha inspersa	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela. Megacéfalo	Tetracha mexicana	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela. Megacéfalo	Tetracha geniculata	Cicindelídeos	Chev.
Cicindela	Odontocheila mexicana	Cicindelídeos	Castelnau.
Cicindela	Odontocheila quadrina	Cicindelídeos	Chev.
Clenio	Chlænius leucocelis	Carabídeos	....
—Cocoyuchi. Gorupo	Trichodectes lipeuroides	Malofagídeos	Megnin.
Cocuyo. Porta-fuego	Pyrophorus strabus	Elaterídeos	Germar.
Comején. Hormiga blanca. Termita	Termes luteus	Termitídeos	....

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Coridalo	Corydalis hyeroglifica.	Rafidídeos	Ram.
Correo. Hormiga-león	Myrmeleon formicarium	Mirmeleonídeos	Lin.
Crisina	Chrysina mexicana		Kirb.
Cucaracha	Homœogonia mexicana.	Blatídeos	Burm.
Cucaracha	Notonecta mexicana	Notonectídeos	
Cucaracha de agua	Belostoma grandis	Nepídeos	Fab.
Cucaracha de agua	Zaita bifobeata	Nepídeos	Hald.
CH			
Chahuistle. *Chahuitztli*	Licea maisdischahuiztli.		Jiménez
Chamizo	Periplaneta americana	Blatídeos	Burm.
Chapulín. *Gucaró* (zapoteco.)	Amorphopus eaymau	Acridídeos.	Sauss.
Chapulín de prado		Acridídeos	
—Chaquixtle		Muscídeos	
Chicatana	Œcodoma	Atídeos	
Chicharra parda. Cigarra. *Tidzi* (mixt.) *Becexa* (zapoteco)	Cicada orni	Cicadídeos.	Lin.
Chicharra negra. *Chiquilichitli*.		Cicadídeos.	
Chicharra teotiteca. *Tohuacalctl.*	Tittigonia ¿sp?	Cicadídeos.	
Chinche colorada. *Beetigolana* (zapoteco)	Acanthia lectucaria	Reduvídeos	Fabr.
Chinche verde			
Chinche picuda. *Pinacatl. Beetigola* (zapoteco)	Eleodes angustata	Pimelídeos.	Solier.
Chinche voladora			
Chinche de maguey	Velia agavis	Velianídeos	
E			
Edesa	Edessa recticulata.	Escutelerídeos.	
Efímera	Hexagenia bilineata	Efimerídeos	
Entierra muertos. Sepulturero	Necroforus mexicanus	Silfídeos	
Escarabajo. Estratego	Stratægus julianos.	Escarabídeos	Burmeist.
Escarabajo	Scarabœus mimas	Escarabídeos.	
Escarabajo	Scarabœus mexicanus	Escarabídeos	Fabricio.
Escarabajo. Abadejo	Lucanus cervus	Escarabídeos	Fabr.
Escarabajo	Polyphilla decenlineata.	Escarabídeos.	Say.
Escribano de agua	Hydrophilus piceus	Locustídeos	Lin.
Escribano de agua	Hydrophilus triangularis	Locustídeos	Say.
Esfinge. Viejito de la candela	Macrosita rustica	Esfingídeos	Cram.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Estafilino	Staphylinus fulvomaculatus	Estafilinídeos	Nordman.
Estenaspes	Stenaspis verticalis	Cerambicídeos.	Dupont.
Euforia	Euphoria basalis	Icneumonídeos	....
Euforia	Euphoria dimidiata	Icneumonídeos	....
Eutirinco	Eutyrhynchus trivittatus	Escutelerídeos.	Sth.
F			
Fraile de maguey	Myoxomorpha funeraria	Cerambicídeos	Dij.
Fulgora	Fulgora castressi	Fulgoríđeos	Guer.
G			
Galgulo	Galgulus oculatus.	Galgulídeos.	Latr.
Gerri. Hidrometra. *Axayacatl.*	Hydrometra stagnorum	Hidrometrídeos	Fabr.
Gerri. Hidrometra	Gerris lacustris	Reduvídeos	Lin.
Gorgojo. Portapico. *Yacatontli. Ocuiltontli. Guchoce* (zapoteco.)	Setophylus granarius	Curculionídeos	Lin.
Gorgojo	Seto ybilus oryzæ	Curculionídeos	Fabr.
Grana. Cochinilla. *Nocheztli. Bia* (zapoteco)	Coccus cacti	Coccinilídeos.	Lin.
Grana silvestre	Epilachua mexicana	Coccinilídeos.	Muls.
Grillo. *Chopil. Cuicuicani*	Gryllus mexicanus	Grilídeos	Sauss.
Grillo. *Chopil. Cuicuicani*	Gryllus luctuosus	Grilídeos	Serv.
Grillo de los vallados. Timbuche.	Œcanthus niveus	Grilídeos	Guer.
Grillo de los vallados. Timbuche.	Œcanthus varicornis	Grilídeos	Walk.
Gusano de seda. *Tzauquiocuillin. Belalobello* (zapoteco)	Bombyx mori	Bombicídeos	Lin.
Gusano de madroño. *Belalobello* (zapoteco)	Euterpe nymbice	Bombicídees	Bouduval.
Gusano de encina	Euterpe cuerciua	Bombicídeos	....
Gusano de lumbre. *Tleocuilin Begozagui* (zapoteco)	....	....	....
Gusano de mastuerzo. Rondón	....	....	....
Gusano de cacalozúchil	....	....	....
Gusano de chile	....	....	....
Gusano de caña. Rondón	....	....	....
Gusano de elote. Roudón. *Bearoga* (zapoteco)	....	....	....
Gusanito de maguey. *Meocuillin.*	Bombyx agavis	Bombicídeos	Blasquez.
Gimnete	Gymnetis cinerea	Cetonídeos.	....
Gimuete	Gymnetis mutabilis	Cetonídeos.	Chev.
H			
Hister	Saprinus lugens	Silfídeos	Erichs.
Hister	Leoderma grandis	Silfídeos	Marseuil.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Hormiga	Atta clypeata	Atídeos	Smith.
Hormiga	Chryptocerus laminatus	Criptocerídeos.	Smith.
Hormiga	Chryptocerus multispinosus	Criptocerídeos.	....
Hormiga	Ectatomma ferruginea	Ponerídeos.	....
Hormiga	Eciton hammata	Mirmicídeos	....
Hormiga	Eciton mexicana	Mirmicídeos	....
Hormiga soldado. Hormiga barrendera	Eciton sumichrasti.	Mirmicídeos	....
Hormiga	Formica esuriens	Formicídeos	Smith.
Hormiga	Formica fulvacea	Formicídeos	Smith.
Hormiga	Formica nitida	Formicídeos	....
Hormiga	Formica nacerda	Formicídeos	....
Hormiga de manteca	Formica pharaonis.	Formicídeos	....
Hormiga de miel. Hormiga mixteca	Myrmecocystus melligerus	Formicídeos	Wemaïl.
Hormiga de hueso. Hormiga capulina	Mutilla coccineohirta	Mutilionídeos	Alf. Dug.
Hormiga tígrina. Hormiga de hueso	Mutilla orcus	Mutilionídeos	Alf. Dug.
Hormiga arriera. *Bioba* (zapoteco)	Œcodoma mexicana	Atídeos	Smith.
Hormiga	Pachycondyla orizavana	Mirmicídeos	....
Hormiga	Ponera stricta	Ponerídeos	....
Hormiga	Ponera pedunculata	Ponerídeos	Smith.
Hormiga	Polyrharchis arboricida	Ponerídeos.	....
Hormiga	Pseudomirna terminata	Mirmicídeos	Bates.
Hormiga	Pseudomirna bicolor	Mirmicídeos	....
Hormiga	Pseudomirna flavidula	Mirmicídeos	Smith.
Hormiga	Pseudomirna toraxica	Mirmicídeos	....
Hormiga	Pseudomirna oculata	Mirmicídeos	Bates.
Hormiga	Scolia azteca.	Esfingídeos	....
Hormiga	Tapinoma piccata	Formicídeos	....
Hormiga	Tapinoma tomentosa	Formicídeos	....
J			
—Gegén. *Xexen*	Æcata fubens	Muscídeos	....
Jicarilla de grana. Catarinita	....	....	....

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
L			
Laca. *Tzinacancuitlal*	Coccus laca	Coccinilídeos	Brandt.
—Ladilla. *Ixtamaxolicuhuitztli*	Phthirius pubis	Pediculídeos	Lin.
—Ladilla de mamíferos y aves	Ornithomyia Villadæ	Ornitomyídeos	Alf. Dug.
Langosta	Caloptenus femur-rubrum	Acridídeos	Geer.
Langosta	Phaneroptera angustifolia	Locustídeos	Harr.
Langosta	Phalangosis azteca	Locustídeos	Sauss.
Langosta verde	Phaneroptera mexicana	Locustídeos	Sauss.
Langosta. *Acachatl. Gozoo* (zapoteco)	Acridium americanum	Acridídeos	Drury.
Langosta peregrina. *Acachapollin. Bechezoo* (zapoteco)	Acridium peregrinum	Acridídeos	....
Langostín de prado	Locusta grisea	Locustídeos	Fabr.
Lecanio	Lecanium schini	Coccinilídeos	....
Lico. Licosito	Lycus Fernandezi	Lamparídeos	....
Ligeo	Largus cinctus	Ligeídeos	....
Luciérnaga. Chupiro	Photinus phosphoreus	Lamparídeos	Deyr.
M			
Mariposa de calavera. Esfinge	Achirontia atropos	Esfingídeos	Lin.
Mariposa	Agraulis moneta	Ninfalídeos	....
Mariposa	Anceryx ello	Esfingídeos	Lin.
Mariposa	Attacus calleta	Bombicídeos	....
Mariposa	Attacus polyphemus	Bombicídeos	....
Mariposa	Attacus splendidus	Bombicídeos	Beauv.
Mariposa	Ceratocampa imperialis	Bombicídeos	Arris.
Mariposa	Citheromia regalis	Bombicídeos	Fabr.
Mariposa	Colias edusa	Papilionídeos	Fabr.
Mariposa	Colias cœsonia	Papilionídeos	Godt.
Mariposa	Danais berenice	Ninfalídeos	Cram.
Mariposa	Deilephila lineata	Esfingídeos	Fabr.
Mariposa	Eucheiria socialis	Bombicídeos	....
Mariposa	Euprepis Thetys	Bombicídeos	....
Mariposa	Junonia cœnia	....	....
Mariposa. Viejito de la candela	Macroglossum fusiforme	Esfingídeos	....
Mariposa	Macroglosus tantalus	Esfingídeos	Lin.
Mariposa	Ophideres Rafael	Bonbicídeos	....
Mariposa	Papilio asterias	Papilionídeos	....
Mariposa	Papilio Daunus	Papilionídeos	Boisd.
Mariposa	Papilio thoas	Papilionídeos	Lin.
Mariposa. Aurora	Pieris protodice	Papilionídeos	Boisd.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Mariposa	Pyrameis atalanta.	Ninfalídeos	Lin.
Mariposa	Pyrameis cardui	Ninfalídeos	Lin.
Mariposa	Pyrameis yo	Ninfalídeos	Lin.
Mariposa de seda	Sericaria mori	Bombicídeos	Lin.
Mariposa	Spilosoma acrea	Bombicídeos	Drury.
Mariposa maguey	Teria agavis	Bombicídeos	Boisd.
Mariposa	Therias mexicana	Papilionídeos	Boisd.
Mariposa	Vanesa antiopa	Ninfalídeos	Lin.
Maya verde	Hallorhina sobrina.	Escarabídeos	Klüg.
Mayate	Hallorhina Antoui.	Escarabídeos	Eug. Dug.
Megadero. Calidio	Megaderus bifasciatus	Cerambicídeos	....
—Moncofora	Moncophora iudica.	....	....
—Mosca común. *Zallollin. Tiyuq* (mixt.)	Musca domestica	Muscídeos	Lin. y Fabr.
—Mosca de carne. Mosca lustrosa	Sarcophaga georgina.	Muscídeos	....
—Mosca de caballo	Stomoxys calcitrans	Muscídeos	Lin. y Fabr.
—Mosca. Estro de caballo	Gastrus equi	Muscídeos	Fabr.
—Mosca. Estro	Hypodermis vovis.	Muscídeos	Lin y Fabr.
—Mosca antracita	Anthrax obliquus	Aslídeos	Macq.
—Moscón. Mosca verde. *Tecuzayullin. Teyuqcuy* (mixt)	Lucilia hominivorax	Muscídeos	....
—Mosquito rodador	Stomaxys ¿sp?.	Muscídeos	Lin.
—Mosquito que no pica	....	Muscídeos	Lin.
—Mosquito de dulces ó de cocinas	....	Muscídeos	....
—Mosquito. Tipula	Tipula pachyrhina.	Tipulídeos	Meig.
—Moyocuil. *Mayocuillin*	Tabanus	Tabanídeos	....
Murgancia	Murgantia histrionica	Escutelerídeos.	Ihm.
N			
—Nigua	Dermatrophylus penetrans	Pulicídeos	Lin.
Niño. Muérete riendo. Grillo	Grillotalpa cultriger	Grilídeos	Scud.
Niño. Muérete riendo. Grillo	Curtilla intermedia	Grilídeos	Sauss.
O			
Ofión. Pica encinas	Ophion mundus	Icneumonídeos	Fabr.
Ofión. Pica encinas	Ophiou macrourum	Icneumonídeos	Fabr.
P			
Palomilla. Palomita de S. Juan. Polilla	Termes marginipennis	Termitídeos	Hag.
Palomilla de maguey	Listria bombicídia.	Bombicídeos	Blasquez.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Palomilla	Chilostigma coagulata.............	Hidrofilídeos. .	....
Pedorro	Thassus gigas.....	Ligeídeos......	Alf. Dug.
Pescadito de plata	Lepisma saccharina	Lepismenoídeos........	Lin.
—Piojo de cabeza. Piojo negro..	Pediculus capitis...	Pediculídeos ..	Geer.
—Piojo de ropa. Piojo blanco...	Pediculus vestimeoti.	Pediculídeos ..	Lin.
—Piojo de aves de corral.......	Pediculus pavonis.	Pediculídeos ..	Fabr.
—Piojo de guajolote............	Pediculus meleagridis...............	Pediculídeos ..	Schrank.
—Piojo de puerco..............	Hæmatopinus suis.	Pediculídeos ..	Leach.
—Piojo de perro	Trichodectes canis.	Malofagídeos..	Deg.
Pochocuil. Gusano comestible...	....	....	....
Polilla de pieles y sustancias graseosas.......................	Dermestes oblongus	Dermestídeos .	Dej.
Polilla de pieles y sustancias graseosas......................	Dermestes carnivorus	Dermestídeos .	Fabr.
—Polilla de madera. Cilena. *Tilmacuillen. Beatee* (zapoteco)..	Cillene erythropus.	Piralídeos.....	....
—Pulga. *Tecpin Tecpintli. Tiyohoo* (mixt.)......	Pulex irratans......	Sifonorídeos...	Lin.
Pulgón de las flores	Thrips............	Tripsídeos.....	....
R			
Reduvio. Cuansanche. Juan Sanchez	Reduvius limbatus.	Reduvídeos ...	Lep. y Serv.
Relojito. Herrador. Cardióforo..	Aptopus concolor..	Elaterídeos....	Erichs.
Relojito. Herrador. Cardióforo..	Aptopus lateralis...	Elaterídeos....	Erichs.
Rondón	Phanæus amithaon	Escarabídeos. .	Harold.
Rondón	Phanæus cuadrideus.	Escarabídeos. .	Say.
S			
Silfa. (Se alimenta de sustancias de animales en putrefacción)..	Silpha truncata....	Silfídeos	Say.
T			
—Tábano.....................	Tabanus tropicus..	Tabanídeos ...	Lin.
—Tábano.....................	Tabanus subtilis....	Tabanídeos ...	Sallé.
—Tábano de buey	Tabanus rubiscens.	Tabanídeos ...	Sallé.
—Tábano	Tabanus bovinus. .	Tabanídeos ...	Lin.
—Tábano	Acanthomera Bigotti.	Tabanídeos ...	Sallé.
—Tábano	Atheris latipennis..	Leptídeos.....	Sanss.
—Tábano	Plecia vitata.......	Hirterídeos....	Sallé.
—Tábano	Strateomis bimaculata............	Estratiomídeos	Sallé.
—Tábano	Chorodonota fuscipennis	Estratiomídeos	Sallé.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
—Tábano	Sargus versicolor	Estratiomídeos	Sallé.
—Tábano	Aplepcca vitata	Acroceríideos	Sallé.
—Tábano	Dichelaceia scapularis	Tabanídeos	Marcq.
—Tábano	Mydas bitœniatus	Asilídeos	Bell.
—Tábano	Pseudorus bicolor	Asilídeos	Sallé.
—Tábano	Mallophora infernalis	Asilídeos	Wid.
—Tábano	Mallophora Craverii	Asilídeos	Bellardi.
—Tábano	Erax cuadrimaculatus	Asilídeos	Sallé.
—Tábano	Dasypogon secabilis	Dasipogonídeos	Sallé.
—Tábano	Dasypogon goniotigma	Dasipogonídeos	Sallé.
—Tábano	Dasypogon nigripis	Dasipogonídeos	Sallé.
—Tábano costero	Glossina Morcitans	Musídeos	....
—Tábano do venado	Pangonia cervus	Tabanídeos	Macq.
Tapachiche	....	....	Latr.
Tenebrión do troje	Troglosita mauritanica	Pimelídeos	Lin.
Tenebrión do las flores	Epitragus thoraxicus	Pimelídeos	Stürm.
Tescualcuan	Blatta germanica	Blatídeos	Fabr. y Oliv.
Tescualcuan	Blatta americana	Blatídeos	Fabr. y Oliv.
Tijerilla	Forficula tœniata	Forficulídeos	Dohrn.
Tijerilla	Labia mexicana	Forficulídeos	Borm.
Tilosis negro	Tylosis suturalis	Cerambicídeos	....
Tilosis rojo	Tylosis Jimenezi	Cerambicídeos	....
Tirano de agua. Tigre de agua	Dytiscus habilis	Ditiscídeos	Say.
Tirano de agua. Tigre de agua	Dytiscus marginalis	Ditiscídeos	Leach.
Torito	Sphenophorus spinolæ	Curculionídeos	Chev.
Torito	Scyphophorus acupunctatus	Curculionídeos	Schœnh.
Torniquete de agua	Dineutes sublimeatus	Ditiscídeos	Chevr.
Torniquete de agua. Cibister	Cybister dissimilis	Ditiscideos	Aubé.
Traquidero	Trachideres mandidibularis	Cerambicídeos.	....
Z			
Zacatón	Bacteria azteca	Fasmídeos.	Sauss.
Zacatón	Bacteria tridens	Fasmídeos.	Burm.
—Zancudo. Mosquito. *Moyotl. Ticuañe* (mixt.)	Culex Peñafielli	Tipulídeos	Williston.
—Zancudo. Mosquito. *Moyotl*	Culex pipiens	Tipulídeos	Lin.

MIRIÁPODOS.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Cermatia. Escolopendra........	Cermatia mexicana	Cermatídeos...	Sauss.
Cientopiés. Escolopendra.......	Chonatobios mexicanus...........	Litobídeos.....	Sauss.
Cientopiés. Escolopendra.......	Arthronomalus toltecus	Yulídeos......	Humb.
Cientopiés......................	Spirostreptus Montezumæ.........	Yulídeos......	Sauss.
Cientopiés......................	Spirobolus niotanus	Yulídeos......	Sauss.
Cientopiés......................	Spirobolus crassicornis	Yulídeos......	....
Cientopiés......................	Julus filicornis	Yulídeos......	Sauss.
Cientopiés......................	Frontaria otomita..	Yulídeos......	Sauss.
Cientopiés. *Petlazolcoatl*.......	Scolopendra azteca	Escolopendrídeos........	Sauss.
Escolopendra. Gusano de lumbre. *Tlcocuillin*	Escolopendra fosforescens	Escolopendrídeos........	....
Escolopendra. Cientopiés	Scolopendra maya.	Escolopendrídeos........	Sauss.
Eslaboncillo. Cientopiés venenoso.........................	Lithobius mysteus	Litobídeos.....	Humb.

CRUSTÁCEOS.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Acocil. Camarón. *Acozolli*......	Cambarus aztecus..	Astacídces.....	Sauss.
Acocil. Camarón. *Acozolli. Acuicillin*......................	Cambarus Moctezumæ............	Astacídeos.....	Sauss.
Acocil	Cambarus mexicanus.	Astacídeos.....	....
Apo..........................	Apus œqualis......	Apusídeos.....	Pack.
Asela........................	Aselus acuatilus...	Aselídeos.	Geoff. y Guer
Asela........................	Asellus tenax	Aselídeos.	....
Branquipo....................	Streptocephalus texanus...........	Branquipoídeos.	Pack.
Camarón	Gammarus fluviatilis..............	Gammarídeos .	Leach.
Camarón. *Bendabuá* (zapoteco).	Palemonetes aztecus.............	Palemonideos .	Sauss.
Camaroncillo. *Bendabuá*.......	Gammarus fasciatus	Gammarídeos .	....
Cangrejo de mar. *Tecuicitl*......	Cancer astacus.....	Caucrídeos. ...	Lin.
Cangrejo terrestre ó de río. *Atecuicitl*.	Cancer fluviatilis...	Cancrídeos. ...	....
Caridina.....................	Caridina mexicana.	Caridinídeos ..	....
Caridina	Amphithœ aztecus.	Corofídeos	....
Cíclope	Cyclops vulgaris ..	Ciclopídeos ...	Desm.
Ciprio.......................	Cypris aztecus.....	Cipríđeos	Sauss.
Cochinita de humedad..........	Oniscus asellus....	Oniscídeos	Lin.
Congo	....	....	....
Chacal de mar. *Guluxe* (zapoteco).........................	Socutea gigantea...	....	....
Chacal. Chacallin. Camarón de río. *Guluxe*. (zapoteco).......	Cancer gammarus.	Gammarídeos .	Leach.
Hipa.........................	Hippa talpoidea. ..	Hipídeos.......	Say.
Jaiba de mar	Callinectes diacantha nítidus......	....	Edw.
Jaiba de agua dulce...........	Astacus fluviatilis..	Astacídeos.....	Rond.
Langosta.....................	Palinurus vulgaris.	Palinurídeos ..	Latr.
Langostino...................	Asellus communis.	Aselídeos	....
Lengua de perro..............	....	....	....
Mazunti. Jaiba. *Matzontli*......	Carumis menax....	....	....
Porcelio.....................	Porcellio aztecus ..	Isopodídeos. ..	Sauss.
Porcelio.....................	Porcellio Moctezumæ............	Isopodídeos. ..	....
Xarabanda	....	....	....

ARÁCNIDOS.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Actinopo	Actinopus nigripes.	Actinopídeos	Lucas.
Alacrán negro	Buthus occitanus	Escorpionídeos	Leach.
Alacrán coyuche. Alacrán cuicateco	Escorpio griseus	Escorpionídeos	Fab.
Alacrán de tierra	Escorpio longicauda	Escorpionídeos	Latr.
Arador. *Azahuatl. Yolizahuatl.*	Acarus reduvius	Acarídeos	....
Araña de pared	Pholeus caudatus	Folcídeos	Lin. y Dug.
Araña doméstica	Tegenaria doméstica	Agalenídeos	Walck.
Araña albañil	Cteniza cœmenteria	Terafosídeos	....
Araña mosquera. Caza-moscas	Attus fúlgidos	Atoídeos	....
Araña de tela como seda	Epeira diadema	Epeirídeos	Walck.
Araña de flores y plantas	Theridiun benignum	Teridionídeos	Walck.
Araña de los prados	Chelifer muscorum	Quernetídeos	Leach.
Araña acuática. Argironeta.	Argironeta acuática	Argironetídeos	Latr.
Atax	Atax Alzatei	Hidracnídeos	....
Araña	Dictynia Dugesi	Agalenídeos	Dug.
Araña. Parca	Clubiona atrox	Drasídeos	Walck.
Araña	Galeodes limbata	Solpugídeos	Lucas.
Conchuda. Diplodonte	Diplodontus escapularis	Hidracnídeos	Dug.
Chintatlahua. Araña venenosa. *Tzintlatlahuatl.*	Latrodectus curassaviensis	Teridionídeos	Mull.
Epeira	Epiera aurantia	Epeirídeos	Walk.
Garrapata	Argas Miguini	Acarídeos	Alf. Dug.
Genízaro	Gluvia cinerascens	Solpugídeos	Koch.
Madre de alacrán. Pinza	Chelifer cancroides	Quernetídeos	Latr.
Mígale	Mygale Blondii	Migalídeos	Latr.
Minguiche. Araña apestosa	Phalangium fœtens	Falangídeos	....
Pinolillo	Ixodes sylvaticus	Ixodídeos	Latr.
Sarna	Sarcoptes scabei	Sarcoptídeos	Latr.
Segador. Opilio	Opilio isquionotatus	Falangídeos	Alf. Dug.
Talaje	Argas talaje	Acarídeos	Guer.
Tarántula	Metriopelma Breyerii	Araneídeos	Becker.
Tarántula de caballo. Yerba	Lycosa melanogaster	Licocídeos	Latr.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Tarántula	Tarántula maculata	Licocídeos	....
Tendarapo	Phrynus reniformis	Frinídeos.	Latr.
Tomiso	Thomisus Maugi	Tomisídeos	Walck.
Trombideo	Trombidium Dubrueilli	Trombidídeos	....
Turicata	Argas turicata	Acarídeos	Alf. Dug.
Vinagrillo	Thelyphonus giganteus	Telifonídeos	Lucas.

MOLUSCOS.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
A			
Almeja. *Amitzacalli*	Mytilus edulis	Mitilídeos	Lin.
Anodonte glauco	Anodonta glauca	Unionídeos	Lamk.
Arca	Arca senilis	Arcaídeos	Lin.
Arca	Arca pectunculus	Arcaídeos	Var.
Arca de costillas anchas	Arca undulatus	Arcaídeos	Lamk.
Argonauta	Argonauta argo	Octopodídeos	Lam.
Auricula coniforme	Auricula coniformis	Auriculídeos	Drap.
B			
Bocina	Buccinum melastoma	Buccinídeos	Lin.
Bucarda	Carduim isocardia	Cardídeos	Lin.
Bucarda murice	Carduim muricatum	Cardídeos	Lin.
Bucarda prolongada	Cardium elongatum	Cardídeos	Lam.
Bucarda arrugada	Bucarda ringens	Cardídeos	Chem.
Bula ampollada	Bulla ampulla	Bulídeos	Lin.
C			
Cabujón rojiso	Pileopsis subrufa	Capulídeos	Lamk.
Calamar	Loligo vulgaris	Loligídeos	Lam.
Caliptrea variable	Calyptrea varia	Valvatídeos	Brod.
Cama	Chama arcinella	Camídeos	Lin.
Cama unicornio	Chama unicornis	Camídeos	Brug.
Cancelaria crisotoma	Cancelaria chrysostoma	Cancelarídeos	Sow.
Caracol de tinta	Aplysia depilans	Aplisídeos	Lin.
Caracol. Concha caracol. *Tecciztli*	Bulimulus Hedgewischii	Helicídeos	Pfeif.
Casidaria	Cassidaria oniscus	Doligídeos	Lam.
Cerito rayado	Cerithium lineatum	Ceritídeos	Lam.
Citerea	Cytherea concentrica	Venerídeos	Lamk.
Citerea manchada	Cytherea maculata	Venerídeos	Lamk.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Cleodora	Cleodora aciculata.	Hialeídeos	....
Columbela estrombiforme	Columbella strombiformis	Muricídeos	Lam.
Cono. Concha conídea	Conus regius.	Conídeos.	Brug.
Concha de burro. Casco de burro.	Ostrea hippopus	Ostreídeos	Lamk.
Cono cardinal	Conus cardinalis	Conídeos.	Lam.
Cono jaspeado	Conus nebulosus	Conídeos.	Lam.
Cono hebreo	Conus hebræus	Conídeos.	Lin.
Cono picadura de pulga.	Conus pulicarius	Conídeos.	Lam.
Cono	Conus distans	Conídeos.	Lam.
Cono caledonio	Conus caledonicus.	Conídeos.	Lam.
Cono zanahoria.	Conus daucus	Conídeos.	Lam.
Cono ranunculo	Conus ranunculus	Conídeos.	Lam.
Cono leonino	Conus leoninus	Conídeos.	Lam.
Cono erizado	Conus nivosus	Conídeos.	Lam.
Cono de venas.	Conus venulatus	Conídeos.	Lam.
Cono cuestor	Conus quæstor	Conídeos.	Lam.
Cono informe	Conus informis	Conídeos.	Lam.
Cono caballero	Conus eques	Conídeos.	Lam.
Cono madera de fresno	Conus nemocanus.	Conídeos.	Lam.
Cono de enrejado	Conus cancelatus	Conídeos.	Lam.
Cono de figuta de huso	Conus fusiformis	Conídeos.	Lam.
Cono perfecto	Conus præfectus	Conídeos.	Lam.
Cono esposo	Conus esponsalis	Conídeos	Lam.
Cono rata	Conus rattus	Conídeos	Lam.
Cono moryi	Conus fumigatus	Conídeos	Lam.
Crepídula	Crepidula oculeata	Crepidulídeos.	Lamk.
E			
Eburna	Eburna glabrata	....	Lam.
Escalaria preciosa	Scalaria pretiosa	Escalarídeos	Lamk.
Espondilo aracnoideo	Spondylus aracnoides	Pectinídeos.	Lamk.
Estrombo aleta de angel	Strombus gallus	Estrombídeos.	Lin.
Eulima de labio grande	Eulima labiosa	Melanídeos.	Sow.
F			
Fisa	Physa heterostropa	Limneídeos	Say.
Fisa	Physa auricularis	Limneídeos	....
Fisa	Physa limneus	Limneídeos	Carpenter.
Fisurela	Fisurella	Fesurelídeos	....
Folado	Pholus grandis	Foladídeos.	Lin.
Folado	Pholus clavata.	Foladídeos.	Lam.
H			
Harpa imperial	Harpa imperialis	Olivídeos	Lam.
Haliotidio	Haliotis rufescens.	Haliotídeos	Hal.
Haliotidio	Haliotes Crachero-dii	Haliotídeos	Hal.
Helicina de caracol	Helicina caracolla.	Heliciuídeos	Moric.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Helix de Humboldt............	Helix Humboldtiana.............	Helicinídeos...	Pfeif.
Huso como rábano.	Fussus ruphanus..	Muricídeos....	Lam.
J			
Jibia	Sepia tuberculata..	Sepiádeos	Lam.
L			
Lima inflamada.................	Lima inflata.......	Pectinídeos. ..	Lamk.
Lucina divergente	Lucina divaricata.	Lucinídeos. ...	Lamk.
M			
Mactra.	Mactra castanea...	Mactrídeos. ...	Sow.
Modiola tulipán......	Modiola tullipa....	Mitilídeos.	Lam.
Modiola litofaga...............	Modiola lithophaga	Mitilídeos.	Lam.
Madreperla. Margarita. *Epyollotli*	Meleagrina margaritifera	Aviculídeos....	Lim. y Lam.
Marginela rosa................	Marginella rosea...	Volutídeos. ...	Lam.
Melania	Melania cariuifera..	Melanídeos ...	Lam.
Mía..........................	Mya.	Myídeos	....
Mitra estriada................	Mitra striatula....	Metrídeos.....	Lam.
Monodonte	Monodonta seminigra	Troquídeos....	Lam.
N			
Nasa..........................	Nassa.............	Buccinídeos...	....
Nerita........................	Nerita atrata.	Niritídeos	Chem.
Neritina......................	Neritina semiconica...............	Troquídeos....	Lam.
O			
Oliva.........................	Oliva grandiformis.	Olivídeos	Lam.
Oliva volutela	Oliva volutella....	Olivídeos	Lam.
Oliva undatela................	Oliva undatella....	Olivídeos	Lam.
Oliva zonal.	Oliva zonalis......	Olivídeos	Lam.
Oliva testácea................	Oliva testacea.....	Olivídeos	Lam.
Oscabrión rayado de blanco	Chiton albolineatus	Quitonídeos....	Sow.
Ostra. Ostión comestible	Ostra edulis.	Ostreídeos	Lin.
P			
Paludina pesada.	Paludina ponderosa	Paludinídeos. .	Say.
Pandora deprimida.............	Pondora depressa..	Beroídeos.....	Lam.
Patela de puntos rosados. Lapa.	Patella puncturata.	Patelídeos	Lam.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Pechina	Pectunculus marmoratus	Arcaídeos	Lamk.
Pechina angulosa	Pectunculus angulatus	Arcaídeos	Lamk.
Pechina castaña	Pectunculus castaneus	Arcaídeos	Lamk.
Peine abultado	Pecten turgidus	Pectinídeos	....
Peine cereza	Pecten gibbus	Pectinídeos	Mull.
Peñasco imperial	Murex imperialis	Muricídeos	Swain.
Peñasco	Murex radix	Muricídeos	Gml.
Peñasco	Murex erythrostoma	Muricídeos	Swain.
Perno oblícuo	Perna obliqua	Aviculídeos	Lam.
Pina medio desnuda	Pinna semidesnuda	Mitilídeos	Lam.
Pirula	Pyrula patula	Muricídeos	Brod. y Sow.
Pirula	Pyrula subrostrata	Muricídeos	Gray.
Planorbo	Planorbis tumens	Limnacídeos	....
Planorbo córneo	Planorbis corneus	Limnacídeos	....
Pleurotomo tuberculífero	Pleurotomus tuberculífera	Pleurotomídeos	Br. y Say.
Plicátulo ramoso	Plicátula ramosa	....	Lamk.
Porcelana. Ciprea pustulosa	Cypræa pustulata	Cipreídeos	Lam.
Porcelana. Ciprea aravicula	Cypræa aravicula	Cipreídeos	Lam.
Porcelana. Ciprea radiante	Cypræa radieans	Cipreídeos	Lam.
Porcelana. Ciprea granosa	Cypræa nucleus	Cipreídeos	Lam.
Porcelana. Ciprea cervina	Cypræa cervina	Cipreídeos	Lam.
Pulpo	Octopus moschatus	Octopodídeos	....
Púrpura	Purpura semiimbricata	Buccinídeos	Lam.
R			
Ranela tuberculada	Ranella tuberculata	Doliídeos	Brod.
S			
Saxicava austral	Saxicava australis	Saxicavídeos	Desh.
Sanguinolaria arrugada	Sanguinolaria rugosa	Telinídeos	Lam.
Sifonaria plegada	Siphonaria plicata	....	Quoy.
Solen	Solen eusis	Solenídeos	....
T			
Telina unimaculada	Telliua inimaculata	Telinídeos	Lamk.
Taladro. Tornillo manchado	Terebra maculata	Terebrídeos	Lam.
Telina	Tellina remus	Telinídeos	Lamk.
Trompo	Trochus inermes	Troquídeos	Lamk.
Turbo de uña	Turbus ungnis	Troquídeos	Wood.
Turbinela tuberculada	Turbinella tuberculata	Muricídeos	Gray.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Tonel perdiz....................	Doluim perdix	Dolídeos	Lin.
U			
Unio. Muleta....................	Unio suborbiculata	Unionídeos....	Lamk.
Unicornio ceñido	Monoceros singula tum	....	Lam.
V			
Venus.........................	Venus marica.....	Venerídeos....	Lin.
Venus.........................	Venns gallina......	Veneídeos....	Lin.
Vermeto.......................	Vermetus arenarios	Vermitídeos ..	Lin.
Voluta de tiara pequeña........	Voluta thiarella....	Volutídeos....	Lam.

ANILLADOS.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Anguileta de vinagre, engrudo, etc.	Anguillula exophila.	Angnilulídeos..	Muller.
Ascidia globifera	Ascidia globifera...	Ascidiídeos....	Lam.
Boltenia	Boltenia reniformis.	Ascidiídeos....	Mac. Leay.
Cisticero. Grano en la carne del puerco	Cysticercus cellulosæ.	Teníadeos	Rudolphi.
Distoma. Fasciola	Distoma hepaticum	Distomídeos...	Rud.
Lombrís de tierra	Lumbricus terrestris.	Lumbricídeos .	Lin.
Lombrís	Lumbricus tubifex.	Tubificídeos ..	Mull.
Lombrís solitaria. Botriocofalo .	Botriocephalus latus	Botriocofalídeos.	Rudolphi.
Lombrís solitaria. Tenia	Tænia soluim.....	Ascaiídeos. ...	Brems.
Lombrís grande intestinal	Ascaris suilla......	Ascarídeos. ...	Dujar.
Lombrís pequeña intestinal	Trichocephalus dispar.	Tricotracelídeos.	Rudolphi.
Lombrís pequeña intestinal	Oxyuris vermicularis.	Teniádeos.....	Lin.
Lombrís grande intestinal. *Chichilocuilin*	Ascaris lumbricoides.	Ascarídeos. ...	Lin.
Lombrís de puerco	Echinorhyncus gigans.	....	Goeze.
Lombrís de pelo. Pelo-lombrís..	Gordius acuáticus.	Gordiídeos. ...	Duj.
Lombrís de pelo. Pelo-lombrís..	Mermis nigriscens.	Mermitídeos...	Duj.
Lombrís de las aves	Ascaris vesicularis.	Ascarídeos. ...	Lam.
Lombrís de gato	Ascaris mystax....	Ascarídeos. ...	Lam.
Lombrís de perro	Ascaris marginata	Ascaiídeos. ...	Lam.
Lombrís de caballo	Trichocephalus equí	Tricotracelídeos.	Geoze.
Planaria de los arroyos	Planaria nigra....	Planaiídeos...	Lam.
Planaria de los estanques	Planaria stagnalis.	Planarídeos...	Lam.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Planaria de los pozos	Planaria marmorata	Planarídeos	Lam.
Salpa talide	Salpa thalia	Salpídeos.	Lam.
Salpa de cola	Salpa caudata	Salpídeos.	Lam.
Sanguijuela oficinal	Hæmentheria officinalis	Gnatobdelídeos.	Filippi.
Sanguijuela	Hæmentaria mexicana	Gnatobdelídeos.	Filippi.
Sanguijuela	Nephelis mexicana	Gnatobdelídeos.	Filippi.
Sanguijuela	Hirudo tehuacana	Gnatobdelídeos.	Jim.

RADIARIOS.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Actinia........................	Actinia aster.	Actinídeos. ...	Lam.
Actinia........................	Actinia anemone..	Actinídeos. ...	Lam.
Actinia helianto	Actinia helianthus.	Actinídeos. ...	Lam.
Asteria........................	Asterias minuta...	Asterídeos.....	Blainv.
Asteria de cuadros	Asterias tessellata.	Asterídeos.....	Lam.
Asteria amarillenta.............	Asterias aurantiaca	Asterídeos.....	Lam.
Aurelia	Aurelia labiata....	Aurelídeos. ...	Eschs.
Beroe..........................	Beroe ovatus......	Beroídeos.....	Lam.
Clipeastro rosaseo	Clypeaster rosaceus	Clipeastrídeos.	Lam.
Difia apendiculata..............	Diphyes apendiculata	Difiídeos......	Eschs.
Equino. Erizo del mar..........	Echinarachnius parma.............	Escutelídeos...	Gray.
Equinonea jibosa	Echinoncus jibbosus	Esquinonoídeos.	Lam.
Escutela	Scutella hexapora.	Escutelídeos...	Blainv.
Espatango oval.................	Spatangus ovatus..	Espatangídeos.	Lam.
Espatango acanalado...........	Spatangus canaliferus	Espatangídeos.	Lam.
Espatango columbario..........	Spatangus columbaris...........	Espatangídeos.	Lam.
Euriale de costados lisos........	Euryale costosum..	Astrofitídeos. .	Lam.
Fisalia	Physalis arethusa..	Fisalídeos	Blainv.
Fisalia........................	Physalis pelagica..	Fisalídeos	Eschs.
Holoturia. Heliaster...........	Holothuria monacaria.............	Holoturídeos..	Lam.
Melicerto......................	Melicertum penicillatum.	Melicertídeos..	Eschs.
Pelagia amarillenta	Pelagia flaveola....	Pelagídeos....	Eschs.
Porpita	Porpita chrysocoma.............	Velelídeos	Eschs.
Protomedea	Protomedea uniformis............	Hipopodídeos .	Blainv.
Protomedea	Protomedea calcearia	Hipopodídeos .	Blainv.
Protomedea	Protomedea notata	Hipopodídeos .	Blainv.
Sipunculo. Heliaster tunicado...	Sipunculus saccatus	Sipunculídeos..	Lam.
Velela	Velella pacifica....	Velelídeos	Eschs.

PÓLIPOS.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Braquión (vive en cenegales sucios)........................	Brachionus pasus..	Braquionídeos.	Lam.
Braquión (vive en aguas estancadas)......................	Brachionus improsus.............	Braquionídeos.	Lam.
Braquión (vive en las aguas del mar)..............	Brachionus striatus.............	Braquionídeos.	Lam.
Braquión (vive en las aguas del mar)........................	Brachionus plicatus	Braquionídeos.	Lam.
Braquión (vive en los pantanos.)	Brachionus squamula...........	Braquionídeos.	Lam.
Braquión (vive en las aguas estancadas)	Brachionus dentatus.............	Braquionídeos.	Lam.
Braquión (vive en los pantanos.)	Brachionus mucronatus.	Braquionídeos.	Lam.
Corina (vive en el fondo del mar.)	Coryna multicornis	Cotinídeos.....	Lam.
Estefanocero	Stephanoceros Eichornii	Floscularídeos.	Lam.
Floscularia ornada.............	Floscularia ornata.	Floscularídeos.	Ehrenb.
Furcularia (vive en el mar)	Furcularia larva...	Hidatinídeos...	Lam.
Furcularia (vive en aguas estancadas)	Furcularia succolata	Hidatinídeos...	Lam.
Furcularia (vive en las aguas más puras)	Furcularia fasciculata	Hidatinídeos...	Lam.
Furcularia (vive en las aguas pantanosas)................	Furcularia catulus.	Hidatinídeos...	Lam.
Furcularia (vive en los pantanos)	Furcularia contricta	Hidatinídeos...	Lam.
Furcularia (se halla comunmente en las aguas).............	Furcularia furcata.	Hidatinídeos...	Lam.
Furcularia (vive en el mar, en las aguas dulces y en las canales de los tejados, donde permanece)	Furcularia rediviva	Hidatinídeos...	Lam.
Hidra (se encuentra en las agua dulces).....................	Hydra grisea......	Hidrídeos.....	Lam.
Hidra (vive en las aguas estancadas)........................	Hydra pallens.....	Hidrídeos....	Lam.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Hidra (vive en las aguas dulces, debajo de las plantas acuátiles)........................	Hydra virides.....	Hidrídeos.....	Lam.
Lucinularia	Lucinularia socialis	Floscularídeos.	Oken.
Rátula (vive en el agua do los fosos)	Ratullus carinatus.	Hidatiníde os...	Mull.
Rátula (vive en el agua de los fosos)	Ratullus clavus ...	Hidatinídeos...	Mull.
Tubicolaria (vive en las aguas dulces)	Tubicolaria alba...	Floscularídeos.	Lam.
Tubicolaria (vive en las aguas dulces sobre las conservas)....	Tubicolaria conservícola..........	Floscularídeos.	Lam.
Urceolaria (vive en las aguas más puras)	Urceolaria viridis..	Tricodinídeos .	Mull.
Urceolaria (vive en los pantanos)...........	Urceolaria cincta..	Tricodinídeos .	Mull.
Urceolaria (vive en las aguas del mar)	Urceolaria lunífera	Tricodinídeos .	Mull.
Urceolaria (vive en aguas que tienen lentejas)..............	Urceolaria nigrina.	Tricodinídeos .	Bory.
Urceolaria (vive en las aguas cenagosas)	Urceolaria crateriformis	Tricodinídeos .	Mull.
Vaginícola (vive en las aguas del mar)	Vaginicola inquilina.............	Vorticelídeos. .	Lam.
Vaginícola (vive en las aguas del mar)	Vaginicola ingenita	Vorticelídeos. .	Lam.
Vaginícola (vive en las aguas del mar)	Viginicola innata . .	Vorticelídeos. .	Lam.
Vorticela (vive en las aguas estancadas)...................	Vorticela citrina..	Vorticelídeos. .	Mull.
Vorticela (vive en las aguas dulces y saladas)...............	Vorticela convalaria..............	Vorticelídeos. .	Mull.
Vorticela (vive en los pantanos.)	Vorticela flosculosa	Vorticelídeos. .	Mull.
Zoanto (vive entre las cavidades de las rocas marinas).........	Zoanthus Solanderi	Actinídeos	Less.

POLÍPEROS.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Aleión rastrero	Alcyonum repens	Alcionídeos	Lamour.
Aleión apesonado	Alcyonum mamillosum	Alcionídeos	Soland.
Aleión gorgonídeos	Alcyonum gorgonoides	Alcionídeos	Soland.
Alcionela (vive en los estanques y fuentes)	Alcyonella fluviatilis	Plumatelídeos	Rasp.
Astrearadiada	Astrea radiata	Astreídeos	Lam.
Astrea argos	Astrea argus	Astreídeos	Lam.
Astrea anular	Astrea anularis	Astreídeos	Lam.
Astrea rotulosa	Astrea rotulosa	Astreídeos	Lam.
Cariofilia de punta	Caryophyllia fastigiata	Cariofilídeos	Lam.
Cariofilia sinuosa	Caryophyllia sinuosa	Cariofilídeos	Lam.
Celaria	Celaria neritina	Celarídeos	Pall.
Coral	Coralluim rubrum	Gorgonídeos	Lam.
Cristatela (vive en las aguas dulces)	Cristatella vagans	Cristatelídeos	Lam.
Esponja	Sponjia stricta	Esponjídeos	Lamour.
Esponja	Sponjia carbonaria	Esponjídeos	Lamour.
Esponja	Sponjia cavernosa	Esponjídeos	Pall.
Esponjilla (vive en los ríos)	Sponjilla pulvinata	Renierídeos	Lam.
Esponjilla (vive en los estanques)	Sponjilla friabilis	Renierídeos	Lam.
Esponjilla (vive en las lagunas)	Sponjilla ramosa	Renierídeos	Lam.
Explanaria áspera	Explanaria rigens	....	Lam.
Flaberaria	Flaberaria opuntia	Flabelarídeos	Lam.
Fernsa	Phernsa tubulosa	Fernsídeos	Lamour.
Flustra	Flustra papyracea	Flustrídeos	Esper.
Funiculina	Funiculina cylindrica	Pennatulídeos	Lam.
Gorgonia gladíada	Gorgonia anceps	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia violeta	Gorgonia violacea	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia inclinada	Gorgonia homomalla	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia citrina	Gorgonia citrina	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia purpúrea	Gorgonia purpúrea	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia briareo	Gorgonia briareus	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia abanico	Gorgonia flabellum	Gorgonídeos	Lam.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Gorgonia verrugosa	Gorgonia verrucosa	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia de varillas	Gorgonia virgulata	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia junco	Gorgonia juncea	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia de Olivier	Gorgonia Olivieri	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia saliente	Gorgonia exserta	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia dicotoma	Gorgonia dichotoma	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia aceitunada	Gorgonia olivacea	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia heteropora	Gorgonia heteropora	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia falsa antipate	Gorgonia seudoantipathes	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia espiga de lantén	Gorgonia plantaginea	Gorgonídeos	Lam.
Gorgonia de espigas flojas	Gorgonia laxispica	Gorgonídeos	Lam.
Madrépora palmeada	Madrépora palmata	Madreporídeos	Lam.
Meandrina pectinada	Mæandrina pectinata	Astreídeos	Lam.
Meandrina de ondas estrechas	Mæandrina phrygia	Astreídeos	Lam.
Milépora esquinada	Millepora squarrosa		
Milépora plana	Millepora complanata	Mileporídeos	Lam.
		Mileporídeos	Lam.
Milépora roja	Millepora rubra	Mileporídeos	Lam.
Oculina difusa	Oculina diffusa	Oculinídeos	Lam.
Oculina rosa	Oculina rosea	Oculinídeos	Lam.
Pavonia agaricita	Pavonia agaricites	Pavonídeos	Lam.
Pavonia de crestas	Pavonia cristata	Pavonídeos	Lam.
Pincel	Nesea penicillus	Idoteídeos	Lam.
Plumatela (vive en los estanques)	Plumatella cristata	Plumatelídeos	Lam.
Plumatela (vive en las aguas dulces)	Plumatella campanulata	Plumatelídeos	Lam.
Plumatela (vive en el agua, debajo de las piedras)	Plumatella lucifuga	Plumatelídeos	Lam.
Porita	Porites conglomerata	Poritídeos	Lam.
Renila	Renilla americana	Renilídeos	Lam.
Sertularia argentada	Sertularia argentea	Sertularídeos	Lam.
Sertularia operculada	Sertularia operculata	Sertularídeos	Lam.
Tubipora	Tubipora Hemprichii	Tubiporídeos	Ehrbg.

INFUSORIOS.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Bursaria (se encuentra en las aguas del mar)	Bursaria bullina	Bursarídeos	Lam.
Bursaria (se encuentra en las aguas estancadas)	Bursaria truncatella	Bursarídeos	Lam.
Bursaria (vive en las aguas dulces)	Bursaria elliptica	Bursarídeos	Mull.
Cercaria (se cría en las aguas pantanosas)	Cercaria mutabilis	Cercarídeos	Mull.
Cercaria (vive en las aguas puras)	Cercaria ovalis	Cercarídeos	Mull.
Ciclidio (se cría en las aguas del mar, corrompidas)	Cyclidium fluitans	Cinctoquilídeos	Lam.
Colpoda (vive en el agua del mar)	Colpoda obovata	Paramecídeos	Mull.
Colpoda (vive en las aguas dulces)	Colpoda depressa	Paramecídeos	Mull.
Enquelide (se encuentra en los pantanos)	Enchelis punctífera	Enquelídeos	Lam.
Enquelide (se encuentra en el agua conservada algunos días)	Enchelis ovolum	Enquelídeos	Lam.
Gonio (se encuentra en las aguas puras)	Gonuim pectorale	Gonídeos	Lam.
Mónade (se encuentra en todas las aguas y se multiplica por fraccionamientos	Monas ovoidea	Monadídeos	Mull.
Mónade (se encuentra en las aguas más puras)	Monas mica	Monadídeos	Lam.
Mónade (se encuentra en las aguas pantanosas)	Monas hyalina	Monadídeos	Mull.
Paramecio (se cría en las aguas estancadas)	Paramecium compresum	Paramecídeos	Mull.
Paramecio (se cría en las aguas de los pantanos)	Paramecium oviferum	Paramecídeos	Lam.
Paramecio (se encuentra en las aguas del mar)	Paramecium chrisalis	Paramecídeos	Lam.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.	Familias.	Autoridad.
Proteo (se encuentra en las aguas de los ríos y del mar)	Proteus tenax.....	Proteídeos	Lam.
Proteo (se encuentra en las aguas pantanosas)..................	Proteus difiluens..	Proteídeos	Lam.
Querona (vive en las aguas de los ríos y del mar)..............	Querona rastellum.	Oxytriquinídeos........	Lam.
Querona (vive en las aguas de los pantanos)	Querona patella...	Oxytriquinídeos........	Lam.
Tricoda (vive en las aguas puras.)	Trichoda sphérica.	Cinetoquilídeos........	Mull.
Tricoda (vive en las aguas del mar).........	Trichoda ovalis...	Cinetoquilídeos........	Mull.
Tricoda (vive en las aguas pantanosas)....................	Trichoda ventrosa.	Cinetoquilídeos........	Lam.
Vibrión (se encuentra en los pantanos)......................	Vibrio vermicularis	Vibrionídeos ..	Lam.
Vibrión (se cría en el agua del mar, conservada)	Vibrio bipunctatus.	Vibrionídeos ..	Lam.
Volvoce (vive en las aguas dulces)........................	Volvox sphericus..	Volvocídeos...	Mull.
Volvoce (se cría en las aguas estancadas)	Volvox globator...	Volvocídeos...	Lam.



